

Buon Natale e Felice 2026

il **Cittadino**
dal 1941
CANADESE




INSERTO DI NATALE 2025

www.cittadino.ca



Festeggiate questo Natale
e il Nuovo Anno
in famiglia e tra amici!

Buone Feste e Felice Anno Nuovo!

 **Bijouterie
Les Chemins D'or**
Est 1970

514.254.0761
5875 Rue Jean-Talon, St-Léonard, QC
lescheminsdor.ca



 1954^{MD}



**AUGURI DI UN NATALE SQUISITO
E DI UN ANNO NUOVO ECCEZIONALE !**

RICETTE SUL SITO: WWW.SAPUTO.CA



Messaggi di Natale



M† Église catholique à Montréal

Il messaggio di Natale di S.E. Mons. Christian Lépine

"Un bambino è nato per noi"

Care lettrici, cari lettori de *Il Cittadino Canadese*,
cari fratelli e care sorelle,

nella notte delle nostre sete insoddisfatte di felicità, delle nostre dolorose ricerche di senso nella vita, delle nostre solitudini e dei nostri dolori, il cielo si inclina verso la terra, e Dio ci manda il suo Unico Figlio.

Entrando in questa sacra stagione del Natale e celebrando la nascita di Gesù, vi invito ad aprire i vostri cuori alla dolce meraviglia della presenza di Dio tra noi. È un momento per ricordare ciò che conta davvero: l'amore e la famiglia, la compassione e il dono di essere presenti l'uno per l'altro.

Dio è con noi, anche in mezzo alle nostre prove, e ogni atto di gentilezza e di cura può portare speranza a chi ne ha più bisogno.

Che la luce di Cristo risplenda nel nostro mondo, ricordandoci che la gioia e la pace del Natale non sono solo per un giorno, ma per ogni giorno dell'anno.

Con affetto,

Che Dio, nel suo infinito amore, vi benedica: nel nome del Padre † e del Figlio † e dello Spirito Santo †.

Buon Natale! Buon Anno!

† Christian Lépine, Arcivescovo di Montréal

+ Christian Lépine



Gli auguri dell'Editore On. Basilio Giordano

Care lettrici, cari lettori,

il Santo Natale, cuore della tradizione cristiana, ci richiama ancora una volta ai valori fondamentali della famiglia, della fede e della solidarietà. È il tempo dell'incontro, della condivisione e del raccoglimento, nel quale siamo invitati a riscoprire il significato autentico dello stare insieme e a rivolgere un pensiero attento e rispettoso ai meno fortunati, agli anziani e a quanti vivono nella solitudine e nel bisogno.

In un'epoca segnata da conflitti, tensioni e instabilità in molte parti del mondo, il messaggio del Natale si fa più forte e necessario: un invito alla pace, al dialogo e alla dignità dell'uomo, valori universali che trovano nella nascita di Cristo la loro espressione più alta.

A Montréal, dove una numerosa e orgogliosa Comunità di oltre 350.000 cittadini di origine italiana continua a vivere e a crescere, rinnoviamo l'impegno a custodire la nostra lingua, la nostra cultura e i valori trasmessi dai nostri avi, rafforzando quel senso di appartenenza che ci unisce anche in terra canadese.

Possa questo Santo Natale portare serenità nelle vostre famiglie, rinnovare la speranza e aprire la strada a un futuro più giusto, pacifico e solidale per tutti.

A voi e ai vostri cari giungano i miei più sentiti auguri di un Buon Natale e di un Felice Nuovo Anno ricco di salute, pace e prosperità.



Basilio Giordano

On. Basilio Giordano
Editore

 AIR CANADA

STAR ALLIANCE 

Nuovo volo diretto per Napoli

La Costiera Amalfitana ti chiama con il nuovo servizio diretto su Napoli. E non è tutto: scegli tra comodi voli diretti per Milano e Roma, il servizio stagionale per Venezia e, grande novità dell'estate 2026, il collegamento stagionale per Catania.

Dall'intrattenimento a bordo ai messaggi gratuiti per i membri Aeroplan, offerti da Bell, goditi il massimo comfort in tutte le cabine. **Buon viaggio!**

Prenota subito su aircanada.com o presso la tua agenzia di fiducia.





La Natività nella storia

Natale, una festa cristiana con antenati pagani

Riunisce le famiglie attorno a un intreccio di tradizioni culturali, spirituali e gastronomiche. Dal presepe di San Francesco all'albero addobbato del Nord Europa, il Natale è una festa che parla molte lingue e attraversa i secoli della storia umana

MONTREAL – Ci sono pochi dubbi: la parola Natale discende dal latino "natalis", a sua volta derivato da "natus". È la nascita, l'inizio, il giorno in cui qualcosa prende forma. Non esiste forse participio passato più carico di futuro.

Una festa religiosa. Per cattolici, protestanti e ortodossi non si discute: Natale è il giorno della nascita di Gesù e si festeggia il 25 dicembre. A una condizione: che si viva in un paese che ha adottato il calendario gregoriano. Le chiese ortodosse orientali, che seguono il calendario giuliano, lo festeggiano il 6 o il 7 gennaio. La chiesa armena addirittura il 19 gennaio.

Ma quando è nato Gesù? Nessun testo sacro ce lo dice con precisione. Condizione

che ha scatenato una quantità di speculazioni più o meno ardite. Il commento più efficace lo fa uno dei padri della Chiesa, il filosofo **Clemente Alessandrino**, nato ad Atene intorno all'anno 150 che ha lasciato scritto: "Non si contentano di sapere in che anno è nato il Signore, ma con curiosità troppo spinta vanno a cercarne anche il giorno".

Una possibile lettura simbolica. Visto che la data della morte di Gesù nei Vangeli si colloca tra il 25 marzo e il 6 aprile del nostro calendario, per calcolare la data di nascita di Gesù secondo alcuni studiosi si sarebbe seguita la credenza che la morte sia avvenuta nell'anniversario della sua venuta al mondo. Secondo questa ipotesi, per la festività del Natale si calcolò che Gesù fosse morto nell'anniversario del suo concepimento, e così si è immaginato che la sua data di nascita dovesse cadere nove mesi dopo la data del Venerdì Santo, tra il 25 dicembre e il 6 gennaio.

Un concentrato di tradizioni. Oggi il Natale, nel mondo oc-

cidentale, unisce le tradizioni religiose a quelle più commerciali, unendo le famiglie in un appuntamento denso di riti. Tra i principali la consuetudine dei regali che sono portati in questo periodo festivo e che hanno in Italia, "padri" diversi. Tra i più antichi **Santa Lucia**, che si festeggia il 13 dicembre, lo stesso **Gesù Bambino**, o la **Befana** che riempie le calze il 6 gennaio. Prima che si imponesse su tutti **Babbo Natale** che deve la sua immagine contemporanea (barba bianca e vestito rosso) a una pubblicità della Coca Cola; il nome **Santa Claus** a **San Nicola** vescovo di Mira (Turchia), protettore dei bambini, le cui spoglie vennero trafugate da alcuni mercanti baresi nel 1087 e portate nella città pugliese.

Il presepe inventato da San Francesco. L'invenzione del presepe si fa risalire a una data precisa, il 1223 quando **San Francesco** realizzò a Greccio la prima rappresentazione della Natività, dopo aver ottenuto l'autorizzazione da Papa Onorio III. Francesco era tornato da poco (nel 1220)



dalla Palestina e, colpito dalla visita a Betlemme, intendeva rievocare la scena della Natività in un luogo, Greccio, in provincia di Rieti, che trovava tanto simile alla città palestinese. Ma anche il presepio di Greccio è stato preceduto in qualche modo dalle "sacre rappresentazioni" delle varie liturgie celebrate nel periodo medievale. La parola deriva dal latino "praesaepe", cioè greppia, mangiatoia, ma anche recinto chiuso dove venivano custoditi ovini e caprini; il termine è composto da "prae" (innanzi) e "saepes" (recinto). **L'albero arriva dal Nord Europa.** L'uso moderno dell'al-

bero nasce secondo alcuni a Tallin, in Estonia, nel 1441, quando fu eretto un grande abete nella piazza del Municipio, attorno al quale giovani scapoli, uomini e donne, ballavano insieme alla ricerca dell'anima gemella. Tradizione poi ripresa dalla Germania del XVI secolo: una cronaca di Brema del 1570 racconta di un albero che veniva decorato con mele, noci, datteri e fiori di carta. La città di Riga, in Lettonia, è fra quelle che si proclamano sedi del primo albero di Natale della storia (vi si trova una targa scritta in otto lingue, secondo cui il "primo albero di capodanno" fu addobbato nella

città nel 1510).

Una festa con origini pagane. Il 25 dicembre è un giorno che è stato festeggiato anche in epoca pagana, prima del Cristianesimo. La festa del *Sol Invictus* celebrava nel tardo impero romano il dio Mitra e venne molto sostenuta dall'imperatore Eliogabalo che nel III secolo tentò di imporre il culto di *Elagabalus Sol Invictus*. Si presume che risalga ad Aureliano la festa solstiziale del *Dies Natalis Solis Invicti*, "Giorno di nascita del Sole Invitto". La scelta di questa data – nel momento dell'anno in cui la durata del giorno cominciava ad aumentare dopo il solstizio d'inverno: la "rinascita" del sole – poteva rendere più importante la festa, in quanto la innestava, concludendola, sulla festa romana più antica, i Saturnali. Celebrati con ricchi e interminabili banchetti. In fondo, alcune abitudini non sono mai scomparse. Insomma, da poco più di duemila anni, tra sacro e profano, il Natale continua a essere una festa di luce, convivialità, rinnovamento e attesa.

FONDATION ITALIENNE
ITALIAN FOUNDATION

BUON
NATALE
E FELICE ANNO NUOVO!

La Fondazione
Comunitaria Italo-Canadese
è fiera di sostenere diversi
organismi della comunità
italiana del Québec

www.fondazioneitaliana.ca

cnic 1972
CONGRÈS NATIONAL DES
ITALO-CANADIENS
région Québec

Buon Natale e felice Anno Nuovo!

*Il Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi
(R.Q.) ed i membri del suo Consiglio
d'amministrazione desiderano augurarvi delle
meravigliose feste natalizie.*

*Maria R. Battaglia
Presidente*

*Francesca Sacerdoti
Direttrice Generale*

*Cari amici, in questo Natale,
che ogni luce scintilli di speranza e ogni sorriso porti
calore nei vostri cuori. Auguro a tutti voi e ai vostri
cari un periodo di Gioia, Amore e Serenità.*

BUON NATALE E FELICE 2026!



L'Onorevole Senatore Tony Loffreda e la consorte Angelina
Senatore canadese indipendente (Québec)



613-943-5694

Tony.Loffreda@sen.parl.gc.ca





Natale a San Pietro

L'albero dall'Alto Adige e il Presepe da Nocera Inferiore

CITTÀ DEL VATICANO – È entrato nel vivo il Natale in Vaticano con la cerimonia di inaugurazione del presepe e l'accensione dell'albero in

Piazza San Pietro, svoltasi lunedì 15 dicembre alle ore 17:00. L'evento è stato presieduto da suor **Raffaella Petrini**, presidente del Governatorato dello

Stato della Città del Vaticano. Nella mattinata, **Papa Leone XIV** ha ricevuto in udienza le delegazioni delle diocesi di Bolzano-Bressanone e di Nocera



più piccoli destinati agli ambienti vaticani. Al termine delle festività, l'abete principale verrà trasformato in oli essenziali naturali, mentre il resto della legna sarà donato a scopi benefici, in linea con l'impegno della Santa Sede per la sostenibilità e la custodia del creato, in sintonia con il magistero di **Papa Francesco** e con il cammino verso il Giubileo 2025.

Sempre il 15 dicembre è stato inaugurato anche, nell'Aula Paolo VI, il presepe *Nacimientum Gaudium*, proveniente dalla Costa Rica e realizzato dall'artista **Paula Sáenz Soto**. L'opera propone una forte riflessione sulla difesa della vita nascente: durante l'Avvento è esposta una statua della Vergine Maria incinta, affiancata da 28.000 nastri colorati, ciascuno simbolo di una vita preservata grazie al sostegno di organizzazioni cattoliche a donne in difficoltà. Dalla notte di Natale, la scena si arricchisce con una seconda rappresentazione in adorazione del Bambino. Il 24 dicembre sono stati aggiunti anche 400 nastri di preghiera scritti dai bambini dell'*Hospital Nacional* di San José. La delegazione costaricana ricevuta dal Pontefice

era guidata dalla First Lady **Signe Zeiccate**, accompagnata dalla figlia **Isabel Chaves Zeiccate** e dall'ambasciatore presso la Santa Sede, **Federico Zamora**. Il presepe e l'albero resteranno esposti fino alla festa del Battesimo del Signore, domenica 11 gennaio 2026.



Inferiore-Sarno, protagoniste dell'allestimento natalizio, per la presentazione ufficiale dei doni offerti alla Santa Sede.

Il grande presepe di Piazza San Pietro, progettato dalla Diocesi di Nocera Inferiore-Sarno, si è imposto per dimensioni e ricchezza simbolica. L'opera occupa un'area di 17 metri per 12, con un'altezza massima di 7,70 metri, e propone una narrazione visiva che intreccia fede, arte e identità territoriale. Tra gli elementi architettonici spiccano la riproduzione del battistero paleocristiano di Santa Maria Maggiore di Nocera Superiore (VI secolo), la Fontana Helvius di Sant'Egidio del Monte Albino e i caratteristici cortili dell'Agro Nocerino-Sarnese. Le statue della Sacra Famiglia, a grandezza naturale, sono state realizzate dall'artista **Federico Iaccarino**. Accanto alla Natività compaiono figure ispirate a Sant'Alfonso Maria

de' Liguori, fondatore dei Redentoristi, e al Servo di Dio don Enrico Smaldone, sacerdote noto per il suo impegno a favore degli orfani e delle persone con disabilità. Completano la scena i Re Magi, pastori, animali e una pastora che offre prodotti tipici campani – carciofi, pomodori San Marzano e frutta secca – su un selciato che richiama le antiche vie romane.

Accanto al presepe, ha dominato la piazza il maestoso abete rosso proveniente dalla Val d'Ultimo, in Alto Adige. Alto 25 metri e del peso di circa 80 quintali, l'albero è stato donato dai comuni di Lagundo e Ultimo ed è affiancato da altri 40 alberi

Cari amici,
l'anno che volge al termine è stato ricco di sfide e di benedizioni. Ci ha inoltre permesso di constatare, ancora una volta, l'impegno, la dedizione e l'umanità delle *équipe* sanitarie dell'Ospedale Santa Cabrini. Desidero esprimere la mia profonda gratitudine per il loro lavoro quotidiano, al servizio dei pazienti e delle loro famiglie.

Ai nostri partner, donatori e volontari rivolgo un sincero grazie. La vostra generosità permette di realizzare progetti essenziali per migliorare le condizioni di cura e di accoglienza all'interno del nostro ospedale.

A tutti voi, auguro un Natale pieno di gioia, di pace e di momenti preziosi con i vostri cari.

Che il 2026 porti Salute, Serenità e Felicità.

Elio Arcobelli, Presidente

FONDATION • FONDAZIONE
SANTA CABRINI

5655, rue Saint-Zotique Est, Montréal (Québec) H1T-1P7
514 252.6497
www.fondationsantacabrini.org

Travel with Heart

Vincete il viaggio dei vostri sogni e sostenete l'Istituto di Cardiologia di Montréal



ACQUISTATE SUBITO
IL VOSTRO BIGLIETTO

TravelWithHeart.ca



*Buone
Feste!*

73.000 \$ IN PREMI
DA VINCERE

5 GRANDI
PREMI VIAGGIO

4 PREMI
BONUS

MHI ♥ Foundation



Gli auguri dell'autorità italiana a Montréal



Consolato Generale d'Italia
Montréal

Il messaggio del Console Generale Enrico Pavone

Cari connazionali e amici,

In questo periodo di festività, desidero esprimere i miei più sentiti auguri a ciascuno di voi. Il Natale è un momento di riflessione, di condivisione e di rinnovato spirito di comunità. Come Console Generale, ho il privilegio di osservare ogni giorno quanto la nostra comunità sia forte e unita, e come sappia affrontare insieme le difficoltà con resilienza e coesione. La distanza dalla nostra terra ci rende ancora più vicini nei valori che condividiamo, rafforzando quel legame profondo che ci unisce non solo come italiani, ma come una grande famiglia che, passo dopo passo, cresce insieme.

Nel corso dell'anno che sta per terminare, numerose occasioni hanno visto il Consolato Generale impegnato accanto alla Comunità nella promozione dell'Italia. Dalla cucina alla lingua, dall'arte alla ricerca scientifica, abbiamo continuato a valorizzare e raccontare le eccellenze che rendono unico il nostro Paese. Sono stati momenti importanti, che hanno permesso



di condividere il patrimonio culturale italiano in tutte le sue sfumature e di celebrare quell'ingegno creativo riconosciuto in tutto il mondo. Con queste premesse, siamo pronti ad accogliere il 2026 con nuove energie e determinazione, proseguendo nel nostro percorso comune e nei nostri progetti personali.

A nome mio e di tutto il Consolato Generale, auguro

a voi che portate avanti la cultura e i valori italiani in questa splendida terra, un Natale pieno di pace, gioia e momenti di calore. Che il 2026 possa essere un anno di nuove opportunità, di successi e di crescita collettiva. Con affetto e stima,

Enrico Pavone
Console Generale
d'Italia a Montréal



8370-309 Boul. Lacordaire, Montréal, (Québec) H1R 3Y6

Care amiche e cari amici,

con l'arrivo delle Feste, desideriamo ringraziarvi per il vostro costante supporto alla Comunità italiana della circoscrizione consolare di Montréal.

Il 2025 è stato un anno di assestamento, nuovi contatti e collaborazioni, e il vostro contributo si è rivelato davvero molto prezioso.

Per il prossimo anno intendiamo realizzare nuove e significative iniziative, tra cui spettacoli teatrali e un convegno dedicato alle recenti modifiche della normativa sulla cittadinanza italiana, che confidiamo possano suscitare il vostro interesse.

Vi auguriamo un Natale sereno e tranquillo, da trascorrere in compagnia dei vostri cari, e un anno nuovo ricco di salute e opportunità.

Continuiamo, insieme, nella nostra missione: promuovere e valorizzare la lingua, la cultura e i valori italiani nel mondo.

AUGURI SINCERI A TUTTI VOI E ALLE VOSTRE FAMIGLIE!

La Presidente Anna Colarusso, la Vicepresidente e Tesoriera Daniela Fiorentino, il Segretario Vittorio Giordano ed i Consiglieri Anna Maria Buondonno Maturi, Marino De Ciccio, Vera Rosati, Giuseppe Priolo e Rocco Famiglietti.

info@comitesmtl.org | www.comitesmtl.org | www.facebook.com/comitesmtl



FR



EN



Gli auguri istituzionali



PRIME MINISTER • PREMIER MINISTRE

Je tiens à transmettre mes plus chaleureuses salutations à tous les membres de la communauté italienne qui célèbrent Noël et le Nouvel An.

Cette période de l'année nous offre une merveilleuse occasion d'observer les traditions qui nous sont chères et d'exprimer notre gratitude pour les bienfaits de la vie. Ces festivités sont aussi l'occasion de faire le bilan de l'année écoulée et d'envisager l'avenir avec espoir et optimisme.

Alors que nous nous rassemblons avec nos proches, embrassons l'esprit du temps des Fêtes et faisons preuve de compassion et de gentillesse envers les moins fortunés, au Canada et dans le monde entier.

Je vous souhaite un joyeux Noël et une bonne année.

Le très honorable Mark Carney, C.P., O.C., député
Premier ministre du Canada

Ottawa
2025



Message du Premier Ministre du Québec

À l'occasion du temps des Fêtes, je tiens à souhaiter à toute l'équipe du journal *Il Cittadino Canadese* et à ses lecteurs assidus un très joyeux Noël, et un merveilleux jour de l'An! Pour 2026, je vous souhaite aussi la santé et beaucoup de bonheur avec vos proches.

Depuis un peu plus de 80 ans, *Il Cittadino Canadese* demeure un précieux moyen d'échanges et de partage pour les Québécois d'origine italienne. Cette publication hebdomadaire leur permet de faire le lien entre les générations ainsi que de transmettre les valeurs et les traditions qui leur sont chères. Elle est aussi le reflet d'une communauté bien vivante, dont la contribution au développement et au rayonnement de la nation québécoise est remarquable.

En espérant que cette période de festivités vous rapproche des gens que vous aimez, profitez bien des joies de l'hiver québécois et de tous les plaisirs qu'il nous offre. Ça peut juste faire du bien, et c'est d'ailleurs le moment idéal pour faire le plein d'énergie. Et si vous accueillez des proches venus d'Italie, faites-leur découvrir un coin de chez nous. Il est si beau, notre Québec !

En espérant que cette période de festivités vous rapproche des gens que vous aimez, profitez bien des joies de l'hiver québécois et de tous les plaisirs qu'il nous offre. Ça peut juste faire du bien, et c'est d'ailleurs le moment idéal pour faire le plein d'énergie. Et si vous accueillez des proches venus d'Italie, faites-leur découvrir un coin de chez nous. Il est si beau, notre Québec !

François Legault

Votre gouvernement

Québec

Mot de la mairesse, Mme Soraya Martinez Ferrada

Je tiens à souhaiter à toute la communauté italienne de Montréal mes meilleurs vœux des Fêtes !

Je suis heureuse de vous faire part de mes vœux dans les pages du *Il Cittadino Canadese*, un journal important qui fait le pont entre la communauté italienne et la ville chaque semaine, depuis 1941 !

J'en profite pour vous remercier de votre engagement envers Montréal !

Votre dynamisme, votre créativité et votre attachement aux valeurs de partage et de solidarité ont enrichi chacun de nos quartiers et ont contribué à faire de Montréal une grande métropole, ouverte sur le monde et fière de sa diversité. Votre apport culturel, économique et social est indéniablement lié au développement de notre ville.

J'entends évidemment continuer de vous accompagner, de collaborer et poursuivre la relation privilégiée et précieuse qui s'est tissée depuis des décennies entre Montréal et la communauté italienne.

Je profite de ce beau mois de décembre enneigé pour vous offrir mes vœux les plus chaleureux. Que Noël soit synonyme de bonheur et de partage, et que l'année 2026 vous apporte prospérité, santé et joie.

Joyeux Noël et bonne année !

Soraya Martinez Ferrada
Mairesse de Montréal
Montréal



A voi, care lettrici e cari lettori, che ci seguite ogni settimana con attenzione e passione, rivolgiamo il nostro più sentito augurio di un Natale sereno e di un Anno Nuovo colmo di gioia, salute e successi.

In un anno pieno di sfide, la vostra fiducia costante è stata la nostra forza.

Siamo grati di poter continuare a raccontarvi notizie e storie che vi toccano da vicino, con la speranza di crescere insieme anche nel 2026.

Che queste festività vi regalino momenti di pace, felicità e affetto. Grazie di cuore per essere parte essenziale del nostro giornale e della grande famiglia della Comunità italiana nel mondo.

LA REDAZIONE DE IL CITTADINO CANADESE

*Buon Natale
e Felice Anno Nuovo!*



FONDATION COMMUNAUTAIRE
CANADIENNE-ITALIENNE

IL MESSAGGIO DEL PRESIDENTE DELLA FONDAZIONE COMUNITARIA ITALO-CANADESE

In qualità di Presidente della Fondazione Comunitaria Italo-Canadese, porgo i miei più calorosi auguri di Natale a tutta la nostra Comunità.

Il periodo natalizio rappresenta un momento speciale di gratitudine e riflessione. Grazie alla generosità dei nostri donatori, volontari, partner e leader comunitari, quest'anno è stato un anno record per la Fondazione, reso ancor più significativo dalla celebrazione del 50° anniversario.

Insieme, abbiamo ampliato il nostro sostegno nei settori dell'istruzione, della cultura, della salute e dei servizi sociali, raggiungendo più persone e famiglie che mai. Questi risultati riflettono i valori duraturi di solidarietà, impegno e compassione che caratterizzano la Comunità italo-canadese.

Un ruolo fondamentale in questo percorso è svolto dai giovani. Il loro coinvolgimento è essenziale per preservare e rinnovare la nostra eredità culturale, garantendo la continuità dei valori e delle tradizioni che ci hanno preceduto. Investire nelle nuove generazioni significa assicurare un futuro forte e vitale alla nostra comunità.

In questo periodo dell'anno, rinnoviamo il nostro impegno a costruire insieme, con l'energia dei giovani e la saggezza di chi li ha preceduti.

A nome del Consiglio di Amministrazione e del team della Fondazione, auguro a voi e ai vostri cari un Natale sereno e un Anno Nuovo colmo di salute, speranza e prosperità



Joseph Brocolini
Presidente Fondazione Comunitaria Italo-Canadese



IL MESSAGGIO DELLA PRESIDENTE DEL CONGRESSO NAZIONALE DEGLI ITALO-CANADESI, REGIONE QUÉBEC

Cari amici, care famiglie della nostra Comunità,

in questo periodo dell'anno così ricco di significato, desidero rivolgermi i miei auguri più sinceri di un Natale sereno e luminoso, da condividere con chi vi è più caro. Le Feste rappresentano da sempre un momento privilegiato per ritrovarci, riflettere sul cammino percorso e rinnovare quei valori di solidarietà, resilienza e unità che definiscono la nostra grande famiglia italo-canadese.

Il 2026 si apre davanti a noi come un anno di nuove possibilità. Come Comunità, continueremo a lavorare insieme per valorizzare la nostra identità, preservare il nostro patrimonio culturale e promuovere il contributo unico che gli italo-canadesi portano alla vita sociale, economica e artistica del Québec e del Canada. Ogni iniziativa che realizziamo è frutto dell'impegno di tanti volontari, professionisti, associazioni e famiglie che, con generosità e dedizione, mantengono viva la nostra presenza e il nostro retaggio.

Che questo Natale porti pace nei vostri cuori e che il Nuovo Anno sia colmo di salute, prosperità e nuovi traguardi. Vi auguro giornate luminose accanto alla vostra famiglia e ai vostri amici, e momenti preziosi da custodire con affetto.

Con stima e riconoscenza,



Avv. Maria R. Battaglia Ad.E.
Presidente del Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi (Québec)



Come vostro rappresentante, colgo l'occasione di queste giornate di festa, gioia e condivisione, per ringraziarvi ancora una volta del sostegno e della fiducia che ogni giorno mi trasmettete.

Il mio impegno non si ferma mai e continuerà con rinnovata energia anche con l'anno nuovo.

Buon Natale e felice 2026 a tutti voi.





Santo Natale

Papa Leone XIV: "A Natale apriamo la tavola a chi è solo"

Il Pontefice invita a vivere la celebrazione come tempo di sobrietà e carità concreta e ai giovani indica l'esempio di San John Henry Newman che può aiutare a combattere "l'oscurità del nichilismo" e costruire una vera "civiltà di pace"

CITTÀ DEL VATICANO - A Natale, i regali non devono diventare semplici oggetti

del desiderio, ma segni di bellezza e speranza. È questo l'invito di **Papa Leone XIV**,

che, domenica 14 dicembre, sulle pagine della rivista *Piazza San Pietro*, diretta



da padre **Enzo Fortunato**, ha risposto a una lettera sul senso del Natale offrendo tre chiavi di lettura per vivere la festa in modo autentico e

significativo.

Il Pontefice ha sottolineato l'importanza della testimonianza cristiana, soprattutto per i giovani. "Una testimo-

nianza semplice, autentica, maturata nella preghiera, nella vita comunitaria e nella consapevolezza di essere continuamente amati da Dio", ha scritto Leone XIV. Mostrare con l'esempio come vivere la propria fede è il modo migliore per avvicinare le nuove generazioni a Cristo, evitando atteggiamenti superficiali o formali.

La seconda indicazione riguarda sobrietà e carità concreta: "Evitiamo lo *shopping* dopante", ha ammonito, ricordando come la corsa ai regali rischi di trasformare la festa in un consumismo vuoto. Per ridare senso al Natale, il Papa ha proposto un gesto semplice ma significativo: invitare a cena una famiglia povera o anche solo una persona sola. La festa diventa così un'occasione di condivisione e solidarietà reale.

Infine, Papa Leone XIV ha richiamato l'attenzione sulla povertà materiale ed esistenziale, definendola "un'urgenza non rinviabile", come già sottolineato nell'Esortazione apostolica *Dilexite*. Per i giovani, ha indicato anche l'esempio di **San John Henry Newman**, proclamato recentemente Dottore della Chiesa, come guida per contrastare "l'oscurità del nichilismo" e contribuire alla costruzione di una vera "civiltà di pace".

Il messaggio del Pontefice invita tutti a riscoprire il vero spirito del Natale, fatto di gesti concreti, attenzione verso chi è in difficoltà e autenticità nella vita quotidiana. È un invito a celebrare la festa in modo sobrio, consapevole e solidale, trasformando ogni dono in un segno di speranza e amore per gli altri.

La copertina del numero di dicembre di *Piazza San Pietro* è dedicata ai bambini e al pensiero di Papa Leone XIV per i più piccoli con l'annuncio, lo scorso 19 novembre, della seconda Giornata Mondiale dei Bambini in programma a Roma dal 25 al 27 settembre 2026.

Il calendario delle celebrazioni in Vaticano

Dalla Messa della Vigilia alle liturgie dell'Epifania: tutti gli appuntamenti del primo Natale del pontificato di Prevost, fino alla chiusura della Porta Santa

CITTÀ DEL VATICANO - La Sala Stampa Vaticana ha diffuso il calendario ufficiale delle celebrazioni liturgiche del Natale 2025, il primo del pontificato di Papa Leone XIV.

Messa della Notte di Natale - 24 dicembre. Le celebrazioni prenderanno il via il 24 dicembre con la Messa nella Notte della solennità del Natale del Signore. Papa Leone XIV presiederà la liturgia alle ore 22.00 nella Cappella Papale della Basilica di San Pietro.

Natale del Signore: Messa del Giorno e *Urbi et Orbi* - 25 dicembre. Il giorno di Natale, il 25 dicembre, il Pontefice celebrerà la Santa Messa alle

ore 10.00 in Basilica Vaticana. A mezzogiorno, dalla Loggia centrale della Basilica di San Pietro, impartirà la tradizionale benedizione *Urbi et Orbi*.

***Te Deum* di fine anno - 31 dicembre.** Il 31 dicembre, alle ore 17.00, Papa Leone XIV guiderà i Primi Vespri della solennità di Maria Santissima Madre di Dio, seguiti dal tradizionale canto del *Te Deum*, in segno di ringraziamento per l'anno civile che si conclude.

Solennità di Maria Santissima Madre di Dio - 1° gennaio 2026. Il nuovo anno si aprirà con la Santa Messa del 1° gennaio 2026, celebrata alle ore 10.00 nella Cappella Papale della Basilica Vaticana, all'interno dell'Ottava di Natale.

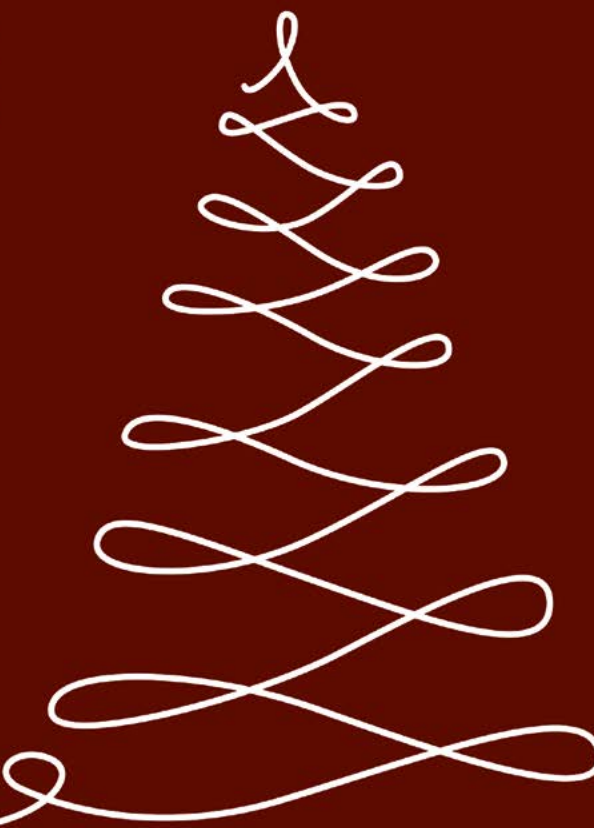
Epifania del Signore e chiusura del Giubileo - 6 gennaio 2026. L'ultimo grande appuntamento del tempo natalizio sarà la solennità dell'Epifania del Signore. Alle ore 9:30, Papa Leone XIV presiederà la Santa Messa e, al termine della celebrazione, guiderà il rito della Chiusura della Porta Santa, che segnerà la conclusione ufficiale del Giubileo Ordinario 2025.

Auguri della CCIC

Possa l'anno 2026
portare Salute e Tranquillità,
a voi ed ai vostri cari.



Camera di Commercio
Italiana in Canada





VOS DÉPUTÉS FÉDÉRAUX LIBÉRAUX
VOUS SOUHAITENT UN

Joyeux temps des fêtes et une Bonne année 2026!

YOUR FEDERAL LIBERAL MPs WISH YOU A

Happy Holiday Season and a Happy New Year!

I VOSTRI DEPUTATI FEDERALI LIBERALI COLGONO
L'OCCASIONE PER AUGURARVI

un Buon Natale e un Felice Anno 2026!



ANJU DHILLON
DÉPUTÉE / MP
Dorval – Lachine – LaSalle
Anju.Dhillon@parl.gc.ca
(514) 639-4497



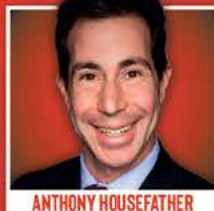
FAYÇAL EL-KHOURY
DÉPUTÉ / MP
Laval – Les Îles
Faycal.El-Khoury@parl.gc.ca
(450) 689-4594



CLAUDE GUAY
DÉPUTÉ / MP
LaSalle – Émard – Verdun
Claude.Guay@parl.gc.ca
(514) 363-6800



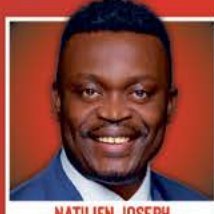
HON. STEVEN GUILBEAULT
DÉPUTÉ / MP
Laurier – Sainte-Marie
Steven.Guilbeault@parl.gc.ca
(514) 522-1339



ANTHONY HOUSEFATHER
DÉPUTÉ / MP
Mont-Royal / Mount Royal
Anthony.Housefather@parl.gc.ca
(514) 283-0171



HON. MÉLANIE JOLY
DÉPUTÉE / MP
Ahuntsic-Cartierville
Melanie.Joly@parl.gc.ca
(514) 383-3709



NATILIEN JOSEPH
DÉPUTÉ / MP
Longueuil – Saint-Hubert
Natilien.Joseph@parl.gc.ca
(450) 928-4778



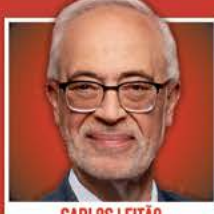
ANNIE KOUTRAKIS
DÉPUTÉE / MP
Vimy
Annie.Koutrakis@parl.gc.ca
(450) 973-5660



EMMANUELLA LAMBROPOULOS
DÉPUTÉE / MP
Saint-Laurent
Emmanuella.Lambropoulos@parl.gc.ca
(514) 335-6655



PATRICIA LATTANZIO
DÉPUTÉE / MP
Saint-Léonard – Saint-Michel
Patricia.Lattanzio@parl.gc.ca
(514) 256-4548



CARLOS LEITÃO
DÉPUTÉ / MP
Marc-Aurèle-Fortin
Carlos.Leitao@parl.gc.ca
(450) 622-8858



MARIE-GABRIELLE MÉNARD
DÉPUTÉE / MP
Hochelaga – Rosemont – Est
Marie-Gabrielle.Menard@parl.gc.ca
(514) 201-8608



BIENVENU-OLIVIER NTUMBA
DÉPUTÉ / MP
Mont-Saint-Bruno – L'Acadie
Bienvenu-Olivier.Ntumba@parl.gc.ca
(450) 922-7900



ABDELHAQ SARI
DÉPUTÉ / MP
Bourassa
Abdelhaq.Sari@parl.gc.ca
(514) 323-0980



ERIC ST-PIERRE
DÉPUTÉ / MP
Honoré-Mercier
Eric.St-Pierre@parl.gc.ca
(514) 353-5882



SAMEER ZUBERI
DÉPUTÉ / MP
Pierrefonds – Dollard
Sameer.Zuberi@parl.gc.ca
(514) 624-5725



Messe di Natale nelle Parrocchie italiane di Montréal

Di seguito sono indicati gli orari delle messe della Vigilia e del giorno di Natale, officiate in lingua italiana o in modalità bilingue (italiano/inglese). Un'opportunità per i membri della Comunità italiana di partecipare alle celebrazioni e vivere appieno il significato di queste festività

MISSIONE MARIA AUSILIATRICE

Mercoledì 24: ore 17:00 in inglese; 21:30 in italiano
Giovedì 25: ore 9:00 in italiano; ore 11:00 in inglese

MADONNA DEL MONTE CARMELO

Mercoledì 24: ore 17:00 italiano/inglese
Giovedì 25: ore 8:30 e 10:00 in italiano; ore 11:30 in inglese

MADONNA DELLA DIFESA

Mercoledì 24: ore 17:00 e 23:00
Giovedì 25: ore 8:30 e 11:00

MISSIONE SAN DOMENICO SAVIO

Giovedì 25: ore 10:00 italiano/inglese

MADRE DEI CRISTIANI

Mercoledì 24: ore 21:00 italiano/inglese
Giovedì 25: ore 10:00 in italiano; ore 11:15 in inglese

SANTA CATERINA DA SIENA

Mercoledì 24: ore 20:00 italiano/francese
Giovedì 25: ore 10:00 italiano/francese

SAN GIOVANNI BOSCO

Mercoledì 24: ore 21:00 italiano/inglese
Giovedì 25: ore 9:30 e 10:00 in italiano; ore 11:15 in inglese

MADONNA DELLA CONSOLATA

Mercoledì 24: ore 22:00 italiano/inglese
Giovedì 25: ore 9:30 in italiano; ore 11:00 in inglese

MADONNA DEL DIVINO AMORE

Mercoledì 24: ore 17:00 italiano/inglese
Giovedì 25: ore 10:00 in italiano; 11:15 in inglese

MISSIONE ANNUNZIATA

Mercoledì 24: ore 20:00
Giovedì 25: ore 10:00

MADONNA DI POMPEI

Mercoledì 24:
 Centro S. Famiglia: 16:00 italiano/inglese
 Pompei Chiesa: 17:00 e 22:00 italiano/inglese
Giovedì 25:
 Pompei Chiesa: 8h, 10h e 17h in Italiano, 11h15 Inglese
 Centro S. Famiglia: 8h45 in Italiano



MADONNA DELLA DIFESA



MADONNA DELLA CONSOLATA



MADONNA DEL MONTE CARMELO



MADONNA DI POMPEI

CHRISTIAN DI SANZO

Buon Natale!

Auguro un felice Natale a tutti gli italiani in Quebec, grazie per portare con voi l'Italia nel cuore!

Christian Di Sanzo
 Deputato per il Nord e Centro America
AL SERVIZIO DELLA COMUNITÀ!

 Partito Democratico

fb.com/disanzo.christian disanzo_c@camera.it
 @christian_disanzo www.christiandisanzo.com

AUGURI DI UN SERENO NATALE E UN 2026 DI BENESSERE A TUTTE LE FAMIGLIE ITALIANE IN QUÉBEC!



Senatrice Francesca LA MARCA
 Ripartizione Nord e Centro America
Francesca La Marca
 francesca.lamarca@senato.it
 www.francescalamarca.com

f in Instagram X



MARC TANGUAY
Deputato di LaFontaine
Whip en chef dell'opposizione ufficiale
Portavoce per la sanità.
Tel.: 514 648-1007



MONSEF DERRAJI
Deputato di Nelligan
Presidente della Commissione dell'amministrazione pubblica. Portavoce per l'energia, l'insegnamento superiore, i trasporti e la mobilità sostenibile.
Tel.: 514 695-2440



FRÉDÉRIC BEAUCHEMIN
Deputato di Marguerite-Bourgeys
Vice leader parlamentare dell'opposizione ufficiale
Portavoce per l'amministrazione governativa e il Consiglio del tesoro, l'economia e l'innovazione, la difesa e l'aeronautica, le finanze.
Tel.: 514 368-1818



FILOMENA ROTIROTI
Deputata di Jeanne-Mance-Viger
Presidente del Caucus
Portavoce dell'opposizione ufficiale per lo Sviluppo economico regionale, le Infrastrutture e la Metropoli
Tel.: 514 326-0491



ENRICO CICCIONE
Deputato di Marquette
Presidente della Commissione per l'agricoltura, la pesca, l'energia e le risorse naturali
Presidente delle sedute. Portavoce dell'opposizione ufficiale per la lotta contro l'intimidazione, lo sport, il tempo libero, le attività all'aperto e le sane abitudini di vita
Tel.: 514 634-9720



FRANTZ BENJAMIN
Deputato di Viau
Terzo vicepresidente dell'Assemblea nazionale.
Tel.: 514 728-2474



MADWA-NIKA CADET
Deputata di Bourassa-Sauvé
Vicepresidente della Commissione delle finanze pubbliche. Portavoce dell'opposizione ufficiale per l'istruzione, l'occupazione, la cultura e le comunicazioni, la francofonia, la lingua francese e il lavoro.
Tel.: 514 328-6006



VIRGINIE DUFOUR
Deputata di Mille-Îles
Membro del Bureau dell'Assemblea nazionale
Portavoce dell'opposizione ufficiale per l'ambiente, l'abitazione, la fauna e i parchi.
Tel.: 450 661-3595



DÉSIRÉE MCGRAW
Deputata di Notre-Dame-de-Grâce
Presidente di seduta. Portavoce dell'opposizione ufficiale per l'economia sociale, il commercio internazionale e interprovinciale, la lotta ai cambiamenti climatici e le relazioni internazionali.
Tel.: 514 489-7581



ANDRÉ ALBERT MORIN
Deputato dell'Acadie
Portavoce dell'opposizione ufficiale per l'accesso all'informazione e la protezione dei dati personali, l'immigrazione, la franchizzazione e l'integrazione, la giustizia, la laicità, i paradisi fiscali, gli ordini professionali, le relazioni con le Prime Nazioni e gli Inuit.
Tel.: 514 337-4278



*I vostri deputati
vi augurano
Buone Feste!*



**ASSEMBLÉE
NATIONALE
DU QUÉBEC**





**CASA
D'ITALIA
MONTREAL**

Casa d'Italia augura a voi e alle vostre famiglie un Buon Natale e un Felice Anno Nuovo. Vi ringraziamo per la collaborazione e i successi raggiunti insieme.

Presidente Me Perry Mazzanti




Natività in miniatura

Le origini del presepe: i capolavori d'Italia



Nato oltre otto secoli fa con san Francesco d'Assisi e Arnolfo di Cambio, oggi il presepe è una tradizione diffusa in tutto il mondo. Dai presepi di sabbia a quelli viventi tra le rocce: ecco i più suggestivi del Belpaese

di pastori, mercanti, angeli, venditori e scene di vita quotidiana.

Il Presepe di Sabbia di Lignano Sabbiadoro, Friuli Venezia Giulia

Giunto alla sua 22esima edizione, con il presepe di Lignano Sabbiadoro il Natale prende la forma di grandi sculture modellate da artisti internazionali, che trasformano la sabbia in figure monumentali. Le scene della Natività e gli episodi biblici emergono come bassorilievi scolpiti nella materia, illuminati da giochi di luce che rendono l'atmosfera quasi teatrale: sono delle vere e proprie opere d'arte. È uno dei presepi più particolari del Nord, capace di unire la delicatezza dell'arte effimera alla tradizione cristiana. Il tema per il 2025 sarà "Maria, nel nome delle donne". Un viaggio al femminile tra i Vangeli e il nostro tempo, sottolineando così una tradizione in grado di coniugare classico e contemporaneo.

Il Presepe di Milano nella Basilica di Sant'Ambrogio, Lombardia

A Milano la tradizione del presepe intreccia storia e spiritualità. La Basilica di Sant'Ambrogio ospita infatti ogni anno il Presepe della Prigionia, un'opera estremamente commovente creata nel Natale del 1944 da soldati italiani nel lager nazista di Wietzendorf, in Germania, per portare un

ROMA - Come è raccontato nei Vangeli, non avendo Giuseppe e Maria trovato un posto dove poter passare la notte del 24 dicembre, Maria diede alla luce Gesù in una mangiatoia. La parola "presepe", infatti, deriva dal termine latino "praesaepe", che vuol dire appunto mangiatoia. Ogni dicembre, in Italia, preparare il presepe a casa non è soltanto un simbolo religioso ma un gesto culturale profondissimo, una tradizione che si è trasformata nei secoli e che continua ancora oggi a raccontare identità locali, artigianato, arte popolare e memoria collettiva. Le sue origini vengono fatte risalire al 1223, quando Francesco d'Assisi realizzò a Greccio, nel Lazio, la prima rappresentazione vivente della Natività. Da quella creazione spirituale è nata una tradizione destinata a diffondersi rapidamente: dapprima attraverso le rappresentazioni liturgiche medievali, poi con i presepi scolpiti nelle chiese, fino alla grande stagione barocca che ha consacrato Napoli come capitale assoluta di questa forma d'arte. Dal Settecento in poi, con l'arrivo di botteghe raffinatissime e di artisti specializzati, il presepe diventa un teatro in miniatura popolato

DOCUMENTI ITALIANI – PROCURE

Le notaie Assuntina Di Maio e Giulia Ruscitti...




...fiere successori di Me Giuseppe Decobellis, Me Giovanni De Benedictis e Me Aldo Cocciardi...

...augurano alla Comunità un Sereno Natale e un Felice e Prospero Anno Nuovo!

PROFESSIONALITÀ, CONTINUITÀ E COMPETENZA AL SERVIZIO DELLA COMUNITÀ

**Solo su appuntamento
514-253-9833**



**CORSI DI INTERNET PER ANZIANI
GRATUITI PRESSO IL PATRONATO !**

Grazie ad una sponsorizzazione del governo federale per il benessere degli anziani, il **PATRONATO ENASCO** è in grado di offrirvi, gratuitamente, un corso di internet

IN ITALIANO

Il corso di 1 ora e 1/2 a settimana durerà 5 settimane e si farà sui tablets fornite da noi, presso i nostri due uffici di Patronato. I corsi inizieranno il 13 gennaio a St Leonard ed il 14 a Rivière Des Prairies.

Telefonate per prenotarvi !

St Leonard: 514-252 5041 **R.D.P.: 514-494 6902**



Via San Gregorio Armeno, Napoli

po' di speranza a chi viveva in quelle condizioni disumane. Per costruire il presepe sono stati usati materiali di recupero come legno, fili spinati e vestiti e proprio grazie alla sua semplicità è diventato simbolo di resistenza e umanità. Il Presepe, esposto ogni anno nel Museo del Tesoro della Basilica di Sant'Ambrogio, è considerato uno dei più toccanti al mondo.

100 presepi in Vaticano, Roma

A Roma ogni anno si tiene una mostra internazionale allestita nel colonnato di Piazza San Pietro a Roma, che espone centinaia di presepi realizzati con tecniche, materiali e stili diversi da artisti, artigiani e scuole da tutto il mondo. Dall'8 dicembre al 6 gennaio in Vaticano si celebra così in grande la Natività di Gesù e allo stesso tempo la tradizione presepiale, specialmente in occasione del Natale e dell'Anno Santo. L'evento, che coinvolge anche delegazioni e ambasciate, è un modo per ammirare lo straordinario rapporto tra creatività umana e spiritualità.

Presepi del Mondo di Assisi, Umbria

Nella città natia di San Francesco, simbolicamente legata alla nascita del presepe, questo Natale vengono esposte in una mostra internazionale decine di opere di artisti provenienti dai cinque continenti. L'allestimento coinvolge il centro storico, l'esposizione si terrà a Palazzo Monte Frumentario, e gli spazi museali, trasformando Assisi in un percorso che racconta come culture diverse interpretino la stessa scena sacra. Il pezzo forte della mostra che si tiene dal 6 dicembre al 6 gennaio è il Presepe Siciliano di Angela Tripi, un'opera lunga 8 metri, con la Natività in un tipico scenario siciliano. Il dialogo tra tradizione umbra, spiritualità francescana e visioni internazionali rende questo itinerario uno dei più emozionanti dell'Italia centrale.

I famosi presepi di Via San Gregorio Armeno, Napoli

Nel cuore di Napoli si trova la strada dove il presepe vive tutto l'anno, un luogo in cui botteghe storiche modellano figure in terracotta secondo tecniche antiche. San Gregorio Armeno è un mondo in movimento: statuine classiche accanto a personaggi

contemporanei, scenografie barocche, mercati, vicoli, osterie, angeli e popolani. Ogni presepe è un microcosmo teatrale, vivissimo e radicato nella cultura napoletana.

Il Presepe Vivente di Matera, Basilicata

Il Presepe Vivente di Matera è in grado di unire la magia dei sassi, patrimonio UNESCO con le sue grotte e vicoli, a una rievocazione storica e spirituale profondamente immersiva, trasformando la città in un'autentica Betlemme con figuranti in costume, luci suggestive e scene bibliche realistiche, creando un'atmosfera unica di spiritualità e tradizione, spesso arricchita da effetti di luci e suoni e temi annuali. L'edizione 2025 si tiene nel Sasso Caveoso durante i fine settimana di dicembre 2025 e l'inizio di gennaio 2026 e ha come tema principale quello della pace.

Il Presepe di Caltagirone, Sicilia

Capitale della ceramica, Caltagirone propone una serie di presepi artistici che rendono omaggio alla tradizione siciliana: maioliche smaltate, terracotta, colori accesi e scenografie modellate come piccoli capolavori d'arte applicata. Le ambientazioni si estendono spesso lungo il centro storico o negli spazi museali, trasformando il presepe in un percorso che celebra artigianato e identità mediterranea. L'evento dei presepi, che quest'anno



Matera, Basilicata

di terrà dal 1° dicembre al 7 gennaio, trasforma tutta la città in un'esperienza natalizia che include anche mercatini, degustazioni e un'aria generale di festa.



 **Desjardins**
Cassa Popolare
Canadese Italiana

Avanti...insieme!



Mariano A. De Carolis
Direttore Generale

*Da sempre con voi condividiamo
la gioia di questo periodo festivo.*

*A tutta la Comunità i nostri
migliori auguri di Buon Natale
e Felice Anno Nuovo!*

www.desjardins.com/caissecanadienneitalienne

6999, boul. Saint-Laurent,
Montréal, Québec H2S 3E1

9 CENTRI PER MEGLIO SERVIRVI

514-270-4124



BUON NATALE & FELICE ANNO NUOVO



Dominic Perri
Sindaco di Saint-Léonard
Maire d'arrondissement

dominic.perri@montreal.ca

Avanti Saint-Léonard!

In occasione delle feste desideriamo rivolgere a ciascuno di voi un augurio sincero di pace, serenità e speranza.

Queste festività ci invitano a riscoprire il valore della comunità e dell'ascolto reciproco.



Gemma Marchione
Conseillère d'arrondissement
Saint-Léonard Ouest

gemma.marchione@montreal.ca



Arij El Korbi
Conseillère de la ville
Saint-Léonard Est

arij.elkorbi@montreal.ca



Linda Paquin
Conseillère d'arrondissement
Saint-Léonard Est

linda.paquin@montreal.ca



La Natività nelle Parrocchie di Montréal

Sei presepi nelle chiese della Comunità

MONTREAL – Un ricco mosaico di immagini racconta il Natale italiano a Montréal attraverso sei presepi allestiti in altrettante Parrocchie frequentate principalmente da fedeli italo-canadesi. Questi presepi, pur diversi per stili, materiali e dimensioni, condividono un unico sentimento: lo stesso amore profondo per la tradizione e la fede. Alcuni sono maestosi e imponenti, altri più raccolti e intimi, ma tutti rappresentano con cura e devozione la scena della Natività. Ogni presepe racconta una storia unica, espressione della varietà culturale e spirituale della comunità, mantenendo però vivo il legame con le radici italiane. Attraverso queste diverse interpretazioni, la Comunità rinnova ogni anno il proprio impegno nel trasmettere valori di speranza, solidarietà e appartenenza. In questo modo, la tradizione si rinnova e si rafforza, unendo passato e presente in un abbraccio di fede condivisa.

Servizio fotografico: Sara Barone



Cari concittadini, cari amici,
mentre le luci di Natale illuminano
le nostre case, il mio cuore si riempie
di gratitudine per la fiducia che mi avete
dato per la nostra amata Comunità.

Che queste feste possano essere un'occasione
per rafforzare i nostri legami e per
guardare al nuovo anno con gentilezza
e rinnovato ottimismo.

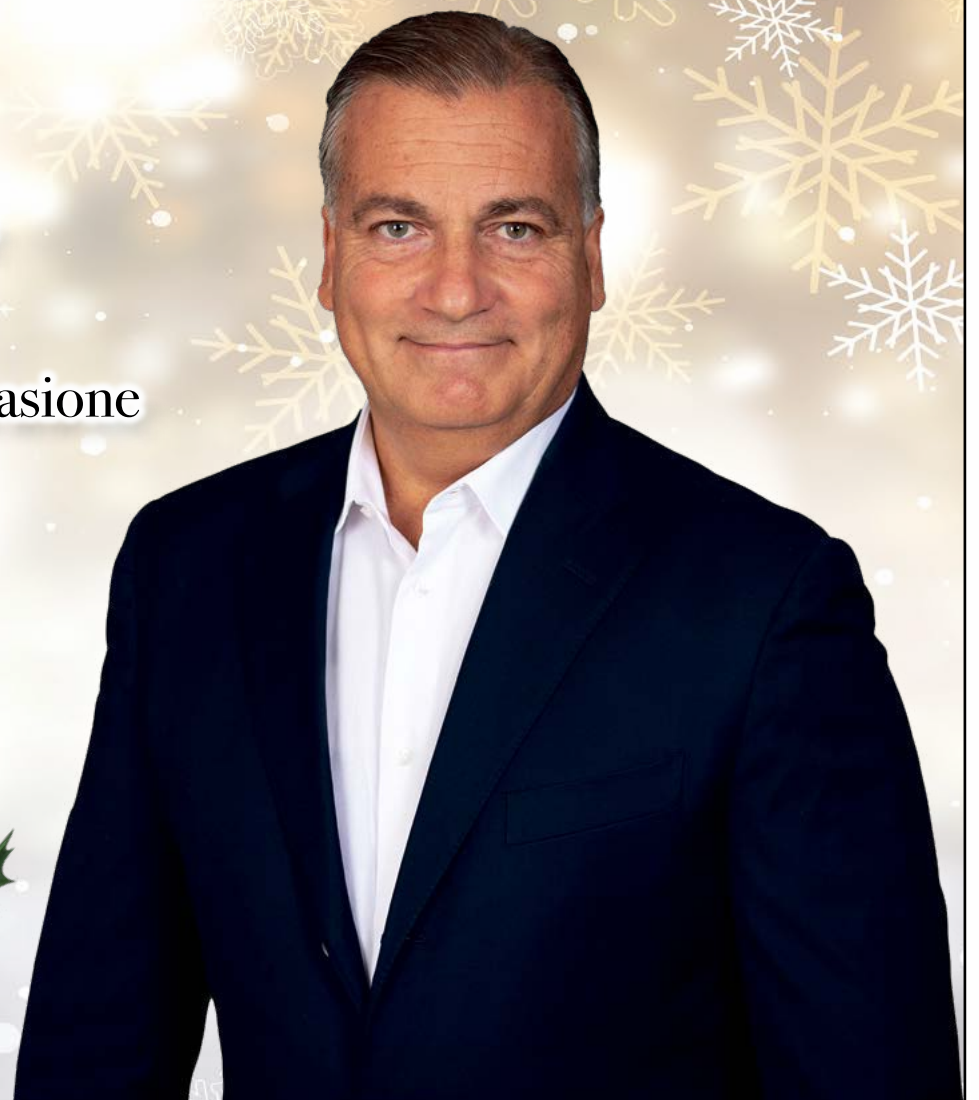
BUON SANTO NATALE!

Mauro

ÉQUIPE SAINT-LÉONARD



Email: mauro.barone@montreal.ca | Facebook: **Mauro Barone**





Natale in città

Celebrare le feste a Montréal



di **Giulia Verticchio**

giulia.verticchio@outlook.it

Con l'arrivo dell'inverno, la nostra metropoli si illumina e svela una serie di attività incantate per tutta la famiglia in un'atmosfera scintillante. Per il magico periodo delle feste, ecco alcuni suggerimenti per esperienze ludiche, culturali, sportive, di intrattenimento per adulti, adolescenti e bambini.



Grand Marché de Noël a Montréal

La magia delle festività si è nuovamente posata al *Quartier des spectacles*, su *Place des Festivals* (Rue Jeanne-Mance). Il *Grand Marché de Noël* di *Place des Arts* è un paradiso per gli amanti del Natale, con una varietà di bancarelle decorate, artigianato e delizie culinarie, biscotti appena sfornati, cioccolata calda e spezie. E poi poutine, pancake e salsicce, e dolci stagionali. Fino al 4 gennaio, circa quaranta capannine accolgono produttori e artigiani e il luogo è molto animato, grazie anche alla presentazione dello spettacolo *Noël à Montréal*, che racconta “la vera storia del Regno degli Elfi”. Durante tutto l'evento saranno presentate più di 150 attività gratuite.

Le Village de Noël di Montréal

Da otto anni, *Place du Marché Atwater* è una meta imperdibile per festeggiare il Natale. Fino al 21 dicembre, i visitatori potranno ammirare prodotti etici ed ecosostenibili offerti da numerosi artigiani locali e regionali, oltre a un programma gratuito pensato appositamente per le famiglie. Ci sono poi il *Parcours féérique*, il magico mondo del Regno degli Elfi e il laboratorio di Babbo Natale.

Marché de Noël di Terrebonne

Tra le novità di questa tredicesima edizione del magico *Marché de Noël* di Terrebonne, c'è la mini-mostra *Archives and emotions – una storia dei cataloghi natalizi*, che ricorderà a molti visitatori i giocattoli della loro infanzia. L'evento, che si svolge nel sito storico di Île-des-Moulins, accoglierà più di 75 espositori. Tutti i venerdì, sabato e domenica, fino al 21 dicembre.



Marché de Noël et des traditions di Longueuil

Più di cento artigiani partecipano quest'anno al Mercato di Natale e delle Tradizioni di Longueuil. Oltre a scoprire le loro creazioni uniche, i visitatori possono lasciarsi trasportare dallo spirito natalizio grazie ad un programma molto vario: spettacoli teatrali, proiezioni di film, concerti e visite guidate della deliziosa chiesa di Saint-Marc. Da venerdì a domenica, fino al 21 dicembre, al Parc St. Mark, a Longueuil.

(Segue a pagina 19)

Messaggio di Natale della Presidente e del Direttore Generale del CRAIC

In questi giorni di festa, constatiamo con orgoglio l'impegno dei presidenti e dei membri dei comitati direttivi dei nostri club dell'Età d'Oro, che ogni giorno rendono onore alla missione del CRAIC. Grazie a questi preziosi testimoni di volontariato e solidarietà, anche quest'anno migliaia di anziani della nostra Comunità hanno festeggiato il Natale in un clima di amicizia e spensieratezza. Un impegno fondamentale, soprattutto per chi soffre la solitudine.

Questo è il momento in cui la nostra missione si rinnova e trova nuova ispirazione, restando fedele al percorso tracciato dalla nostra fondatrice, l'On. Marisa Ferretti Barth. Rivolgiamo un augurio speciale a tutti gli anziani a cui dedichiamo il nostro impegno e che ci ricambiano con tanto affetto, così come a tutti coloro che ci sostengono nel realizzare al meglio la missione del CRAIC.

Uniti al Consiglio d'Amministrazione e all'équipe del CRAIC, auguriamo a tutti i membri della nostra grande famiglia e della comunità italo-canadese di Montréal un felice Natale e un 2026 colmo di felicità e salute.



Avv. Maria R. Battaglia Ad.E.
Presidente



Claudio Rocchi
Direttore Generale



Joyeux Noël &
Bonne année



Merry Christmas &
Happy New Year

Buon Natale e
Buon Anno

Meilleurs vœux de votre Conseil municipal
Best wishes from your Municipal Council





Natale in città



Spettacolo di luci alla Basilica di Notre-Dame

La basilique Notre-Dame di Montréal è uno straordinario edificio religioso, noto per la sua architettura gotica e la ricca storia, e diventa un luogo ancora più magico durante le festività. La sera, la facciata della basilica si anima con uno spettacolo luminoso che ne illumina i dettagli architettonici e ne mette in risalto la bellezza. I colori e le proiezioni che cambiano catturano gli spettatori, creando un'atmosfera mistica e incantevole. Lo spettacolo di luci alla Basilica di Notre-Dame è un perfetto mix di tradizione e tecnologia. Attraverso effetti visivi e musica coinvolgente, racconta la storia del Natale e crea un'esperienza multisensoriale per chi partecipa. A dicembre, c'è un concerto ogni sera.

Les Choralies alla Cappella Notre-Dame-de-Bon-Secours

I cori di Montréal eseguiranno gratuitamente i canti natalizi di ieri e di oggi, sabato 20 e domenica 21 dicembre, per 45 minuti, dalle 13:30 e alle 15:00. Celebrate la magia delle feste nell'incantevole atmosfera della Cappella di Notre-Dame-de-Bon-Secours con le esibizioni di una corale di grande talento. Prima di ogni concerto, godetevi le esibizioni di un duo di tromboni sui gradini della cappella e gustate una cioccolata calda offerta da *Dulce*.



Maison du Père Noël al Complexe Desjardins

Una visita alla Casa di Babbo Natale al *Complexe Desjardins de Montréal* è un'esperienza che trasporterà i più piccoli in un mondo di fantasia e gioia natalizia. Questo luogo magico diventa la casa temporanea di Babbo Natale durante le festività e offre l'opportunità di incontrarlo di persona! I bambini possono abbracciarlo, parlargli e fare una foto con lui.

Pista di pattinaggio de l'Esplanade Tranquille

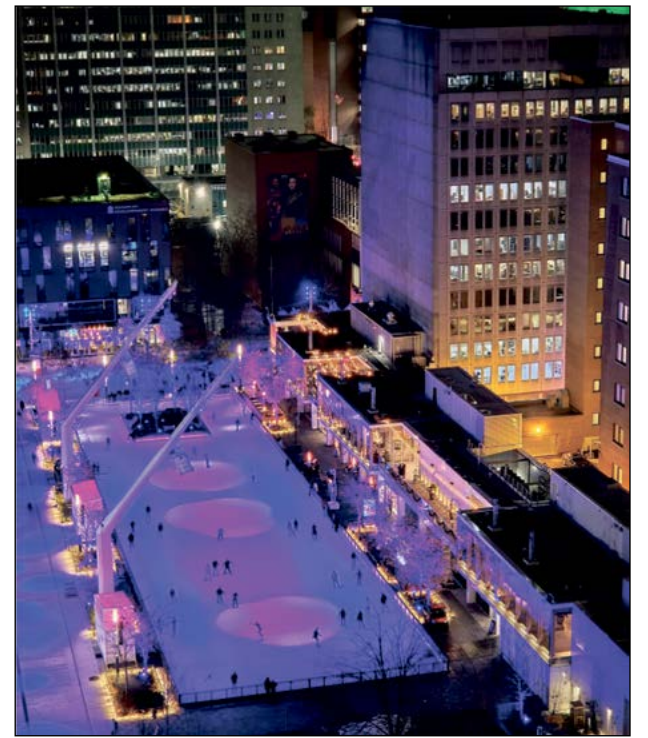
Godetevi l'accesso gratuito alla più grande pista di pattinaggio sul ghiaccio refrigerata della città, in un'atmosfera magica e festosa. Con una superficie di 1.500 metri quadrati, la pista può ospitare fino a 400 persone. Feste danzanti, intermezzi musicali e altri eventi culturali scandiscono la stagione. Ogni sera, il ghiaccio è illuminato da una proiezione-video interattiva, aggiungendo un tocco artistico alla vostra esperienza. Tra rue Sainte-Catherine Est e rue Clark.

Spectacles de Bulles de Noël

Quest'inverno, una novità per le gite in famiglia sono gli spettacoli di bolle di sapone natalizie! In collaborazione con *Party Boom*, la famiglia *AMaze* offre un'esperienza festosa in cui bolle giganti, giochi di luci e un'atmosfera natalizia si uniscono per creare un'esperienza interattiva davvero unica. Le famiglie potranno godersi gli spettacoli il 21, 23 e 28 dicembre al *Memento* e il 3 gennaio all'*Art Chaos*.

Festival Noël dans le parc

Il Festival "Natale nei Parchi", che quest'anno celebra il suo 31° anniversario, si svolgerà in diverse zone della città con concerti all'aperto gratuiti, spettacoli di danza, falò, intrattenimento e poesia. E anche possibile acquistare un albero di Natale coltivato in uno dei siti partecipanti per illuminare la propria casa. Fino al 24 dicembre, in un'atmosfera festosa e magica, c'è un ricco programma di concerti all'aperto gratuiti, balli, falò, poesia, intrattenimento e molto altro è organizzato per la gioia di grandi e piccini. <https://noeldansleparc.com/>



Le Noël dei Charlie Brown

Un altro classico natalizio, questa volta alla *Salle Bourgie du Musée des beaux-arts: A Charlie Brown Christmas*. La colonna sonora del famoso fumetto, composta dal jazzista Vince Guaraldi, è eseguita dal Taurey Butler Trio. Un modo meraviglioso per avvicinare il pubblico più giovane alla musica jazz. Il 17 e 18 dicembre. <https://www.mbam.qc.ca/en/activities/taurey-butler-trio-a-charlie-brown-christmas-4-dates/>

Candlelight

Per una bella dose di romantica nostalgia, optate per una serata ai *Candlelight*, i mitici concerti a lume di candela. Al soffuso chiarore delle piccole fiamme, lasciatevi cullare da melodie familiari e amate. I classici natalizi saranno eseguiti il 18 dicembre presso la chiesa di Notre-Dame-des-Sept-Douleurs, il 19 dicembre presso la chiesa di Saint-Jean-Baptiste, il 20 dicembre alla chiesa di Notre-Dame-des-Sept-Douleurs. <https://feverup.com/fr/montreal/candlelight>.

(Segue a pagina 20)





Tanti auguri di pace, salute e felicità
per questo Natale e per il 2026
dal CRAIC
a tutti gli anziani e a tutta la comunità



671 AVENUE OGILVY MONTRÉAL H3N 1N4 * TEL. (514) 273-6588 * www.craic.ca



Natale in città



(Segue da pagina 19)

Autour du foyer... traditions du temps des Fêtes, al Château Ramezay

Ceppi, alberi di Natale scintillanti, calze, calendari dell'Avvento e biglietti d'auguri: le origini di queste tradizioni vengono svelate nella mostra del Museo Château Ramezay, "Intorno al focolare... Tradizioni natalizie". In questo periodo, vengono proposte anche numerose attività: appendi una calza di Natale su uno dei caminetti sontuosamente decorati, crea il tuo biglietto d'auguri, compila un ricco libro degli ospiti... Momenti magici in famiglia, per bambini e non solo. Il Museo del castello è aperto tutti i giorni dalle 10:00 alle 17:00, tranne il 24, 25 e 31 dicembre e il 1° gennaio. Fino al 4 gennaio 2026, le mensole dei camini del Ramezay saranno tutte decorate, ognuna ispirata ad un tema specifico.

Le Feste al Centre Eaton

Fino al 24 dicembre, c'è da scoprire la prima edizione dello *Studio des Fêtes* del Centre Eaton, e i suoi coinvolgenti set a tema *Pink Candy Cane* e *Gingerbread Chic*. Un servizio di incartamento regali di beneficenza a favore della *Fondation Rêves d'Enfants*, aggiungerà un tocco di magia in più a questo ricco programma: al servizio clienti, livello metro, vicino alla boutique Yves Rocher, potete are incartare i vostri regali per una buona causa!

Nicolas Noël – *Le cristal du temps*, al Théâtre Jean-Duceppe

Accompagnato sul palco dagli elfi Trémaline e Pamalin, Padre Nicolas Noël vi invita a vivere un nuovissimo spettacolo musicale festivo. Diviso tra il suo attaccamento alle tradizioni e la sua spinta verso le nuove tecnologie, il Grande Mago dovrà usare tutta la sua saggezza per preservare la Grande Notte Magica... Un'avventura festosa e intergenerazionale in cui famiglie e bambini riscoprono la magia senza tempo del Natale. Al Théâtre Jean-Duceppe, il 27 e 28 dicembre. <https://www.placedesarts.com/evenement/nicolas-noel-entre-deux-mondes>

Lumino a Place des Arts

Durante tutto l'inverno si può esplorare il nuovo mondo dell'ultima edizione di Lumino. Nel cuore di questa avventura polare all'aria aperta, scoprite una ventina di opere



interattive, contemplative e luminose sotto forma di videoproiezioni, installazioni e diverse performance artistiche. Luce, creatività e nordicità si uniscono per imperdibile evento invernale di Montréal.

Peter Pan, il Musical, al Théâtre St-Denis

Il musical più incantevole di tutti i tempi arriva in Québec per la prima volta! Questo spettacolo vi trasporta in un mondo magico dove i sogni nascono e nessuno cresce mai, in viaggio verso l'Isola che non c'è. Tra scontri con il temibile Capitan Uncino, voli tra le stelle e teneri ritrovi, questo classico di Broadway, vincitore di tre *Tony Awards*, invita grandi e piccini a riscoprire la magia del bambino che è in ognuno. Diretto dalla regia di Luc Guérin e coreografato dal *Team White*, con 23 talentuosi artisti sul palco e un'orchestra di 10 elementi, questo musical delizia il pubblico di tutte le età con la sua storia senza tempo e sempre attuale che tutti amano.

Parapapam

Mélissa Bédard, Christian Marc Gendron e Vladimir Kornéev sono i protagonisti di questa nuovissima edizione dello spettacolo *Parapapam*. Accompagnati da un coro di 100 elementi e da Manon Séguin, delizieranno il pubblico di Québec City e poi di Montréal con i più grandi classici natalizi. Dal 26 al 28 dicembre alla *Maison Symphonique* di Montréal. <https://www.placedesarts.com/en/event/parapapam>



Piano Man du temps des Fêtes

Dopo il successo delle sue tre tournée di *Piano Man*, che hanno ricevuto il plauso di oltre 160.000 spettatori, Christian Marc Gendron ritorna con la stessa formula alle festività natalizie. Fino al 20 dicembre al *Cabaret du Casino* di Montréal.

Les Fêtes sur la Pointe al Museo Pointe-à-Callière

Per le festività natalizie, fino al 3 gennaio 2026, il Museo *Pointe-à-Callière* al 350 Place Royale, si trasforma in una magica ambientazione di ispirazione vittoriana, per la mostra "Il mistero di Sherlock Holmes". Tra lo spettacolo natalizio gratuito "Natale nel mondo!" e i laboratori creativi legati alla mostra in corso, tutta la famiglia sarà felice di creare e divertirsi in un ambiente magico, adornato da scintillanti abeti, cassette di legno e panchine.

Passeggiata per le strade del Vecchio Montréal

Può sembrare banale, ma camminare per le strade del *Vieux-Montréal* durante il periodo natalizio è un incanto. Questo pittoresco quartiere storico si trasforma in un luogo magico, con i suoi sanpietrini luccicanti, le lanterne, gli edifici di mattoni illuminati, le ghirlande, mentre caffè e bistrot offrono alternative culinarie stagionali.

Serata di pattinaggio sul ghiaccio gratuito

Da soli, in famiglia o con gli amici, per principianti o professionisti, è l'occasione perfetta per imparare, muoversi e divertirsi, con luci e musica di sottofondo, snack offerti dalla *glace-croûte* dell'arena. Sabato 20 dicembre, dalle 16:00 alle 18:00, all'*Aréna Mont-Royal*, serata gratuita di pattinaggio sul ghiaccio.



Cari clienti e amici,
a nome di tutto
il mio team desidero
porgervi i Migliori
Auguri di Buon Natale
e Felice Anno Nuovo,
nella Gioia e
in Salute!

Buone Feste!





rodimax.com

Rocco Di Zazzo
Presidente Rodimax

Guardate i nostri
prossimi progetti su:
www.rodimax.com



Natale in città



Feste al Robin des bois

Dal 17 al 31 dicembre, allo *Chalet Robin des bois* del *Parc La Fontaine*, si trovano ogni giorno sessioni di yoga, concerti live, danza con dj, laboratori di cucina collettiva, proiezioni di film e cartoni animati iconici, atelier di creazione e decorazione, bingo, tombola e giochi da tavola, letture per bambini, canti corali, karaoke... <https://robindexbois.ca/programmation/>

Camp des Fêtes (dai 5 agli 11 anni)

Per aiutare i genitori nell'intrattenimento dei bambini durante la chiusura delle scuole, per il 22, 23, 26, 29 e 30 dicembre, l'*Association récréative Milton-Parc* offre dei campi

rireativi di per i più piccoli: <https://www.miltonpark.org/>

Camp des Fêtes de la Relance des loisirs (dai 6 ai 12 anni)

Per il 22, 23, 29 e 30 dicembre, allo chalet du parc Sir-Wilfrid-Laurier, si offre un campo vacanze di rilancio ricreativo: <https://rdlt9.org/>

Iniziazione all'hockey!

Si può approfittare della pausa natalizia per far conoscere l'hockey a bambini e adolescenti e introdurli a questo fantastico sport invernale. Ed è un'attività gratuita! All'*Aréna Mont-Royal du Plateau*, martedì 23 dicembre e martedì 30 dicembre, alle 10:00.



Dominic Perri
Sindaco dell'arrondissement

Care concittadine
e cari concittadini,
vi facciamo i nostri migliori auguri
per il periodo delle Feste.

Che il 2026 sia un anno
di felicità, prosperità e salute
per voi e per le persone che vi sono care!



Arij El Korbi
Consigliera comunale
Saint-Léonard-Est



Linda Paquin
Consigliera di arrondissement
Saint-Léonard-Est



Gemma Marchione
Consigliera di arrondissement
Saint-Léonard-Ouest



Mauro Barone
Consigliere comunale
Saint-Léonard-Ouest





Buone Feste!

Il Consiglio d'Amministrazione dell'Arrondissement de
Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles augura Buon Natale e Felice Anno Nuovo!



DENIS PELLETIER
Sindaco
514 868-4050



GABRIELLE ROUSSEAU-BELANGER
gabrielle.rousseau-belanger@montreal.ca
Consigliera della Città
Distretto di Pointe-aux-Trembles



DIANA VARELA
diana.varela@montreal.ca
Consigliera della Città
Distretto di La Pointe-aux-Prairies



GIOVANNI RAPANÀ
giovanni.rapana@montreal.ca
Consigliere della Città
Distretto di Rivière-des-Prairies



MARIE-CLAUDE BARIL
marie-claude.baril@montreal.ca
Consigliera del comune
Distretto di Pointe-aux-Trembles



GERLANDO GUARRAGGI
gerlando.guarraggi@montreal.ca
Consigliere del comune
Distretto di La Pointe-aux-Prairies



NATHALIE PIERRE-ANTOINE
nathalie.pierre-antoine@montreal.ca
Consigliera del comune
Distretto di Rivière-des-Prairies







Luci, musica e notti di festa

Montréal by Night: guida alla movida della città



di **Margherita Ramini**

margherita@cittadino.ca

MONTREAL - La movida di Montréal è un mosaico di quartieri, stili e atmosfere. Dai bar curati nei minimi



dettagli ai club sotterranei, passando per piste da ballo storiche e *after-hours* leggendari, la città offre infinite possibilità a chi vuole viverla

fino a notte fonda. Che si tratti di un aperitivo, di una serata elettronica o di un party che finisce all'alba, ogni zona ha il suo ritmo e i suoi indirizzi

di riferimento. La notte montréalaise vi aspetta.

Griffintown. Nel cuore di uno dei quartieri più *trendy* della città, la serata parte da

Lo studio legale Maria R. Battaglia desidera porgere a clienti, collaboratori e amici i più sinceri auguri di un sereno Natale e di un felice, prospero e armonioso 2026.

Che queste festività siano un momento di pace e gioia, e che il nuovo anno porti successo, salute e soddisfazioni in ogni ambito.

BUONE FESTE!

Maria R. Battaglia, Ad. E.	Umberto Macri
Anna Kotsoros	Sara-Lyna Julien Lombardo
Andrea De Cola David	Tiffany Alves-Wallace

700, chemin Bord du Lac
Dorval (Québec) Canada H9S 2B8

T 514 780-8855
F 514 780-0774
mrb@mrb-avocats.com

Auguri di Buone Feste e di un Felice Anno Nuovo a tutta la nostra Comunità !

Continuerò a servirvi con dedizione e orgoglio, impegnandomi ogni giorno per voi !

James Di Sano
Presidente
del Consiglio dei Commissari

COMMISSION SCOLAIRE SIR-WILFRID-LAURIER
SIR WILFRID LAURIER SCHOOL BOARD

Commission scolaire English-Montréal
English Montreal School Board

Il presidente Joe Ortona e il Consiglio dei Commissari vi augurano Buon Natale e Felice 2026

Una data da ricordare | Iscrizioni alla Scuola Elementare Dal 2 al 6 Febbraio 2026

emsb.qc.ca



Luci, musica e notti di festa



Pizzeria Moretti (1059 Wellington St.), perfetta per un apericena con un bicchiere di vino e una delle pizze più famose della zona. È uno dei locali più in voga tra i giovani italiani emigrati a Montréal: un po' costoso, sì, ma l'esper-

rienza - tra atmosfera elegante e sapori autentici - ripaga completamente. Da lì, basta una camminata di cinque minuti per ritrovarsi davanti al gigante dell'elettronica di Montréal: **New City Gas** (950 Ottawa St.), un club spetta-

colare che ospita DJ internazionali e serate house/EDM con effetti luce potentissimi. Una combo che è ormai un classico.

Quartier des Spectacles. Se c'è un quartiere dove l'energia notturna è palpabile, è proprio il **Quartier des Spectacles**: luci, musica, festival e locali che cambiano volto a seconda della serata. Una prima opzione è iniziare da **Bootlegger Cocktail Bar** (3481 St-Laurent), un elegante *speakeasy* al secondo piano, perfetto per chi ama cocktail ricercati serviti in un'atmosfera intima e un po' misteriosa. Si continua la serata al **Newspeak** (1403 Rue Ste-Élisabeth), uno dei templi dell'elettronica *underground*: diversi DJ emergenti, sonorità sperimentali e un vibe che ricorda i club di Berlino. Per chi preferisce un *mood* più tropicale, l'alternativa parte da **Le Mal Nécessaire** (1015 St-Alexandre), uno dei 100 migliori bar del Canada, celebre per i suoi cocktail tiki e per l'inconfondibile neon verde che illumina la sala. I loro *signature* cocktail sono un *must* assoluto: creativi,

curati nei dettagli e perfetti per dare una svolta alla serata. E se l'atmosfera vi conquista, vale la pena controllare la lista degli eventi, perché spesso ospitano DJ set e musica dal vivo che trasformano il bar in un vero party. A pochi minuti si raggiunge **Club Pelicano**

(1076 Bleury St.), un locale elegante con estetica rétro da piscina anni '70, dove predominano house leggera e ritmi caldi. Se invece avete voglia di una serata davvero immersiva, la combo **Taverne Midway** (1219 St-Laurent) + **SAT - Société des Arts Tech-**

nologiques (1201 St-Laurent) è imperdibile. La SAT non è solo un club, ma un'esperienza sensoriale: visuals a 360°, giochi di luce avvolgenti e serate techno che trasformano la famosa *satosphere* in un universo parallelo. Ci sono stata parecchie volte, penso sia uno dei locali che abbiamo mai visto!

(Segue a pagina 27)





LEONARDO DA VINCI
CENTRO | CENTRE

Una palestra rinomata, uno splendido teatro, un centro congressi, il più grande campo estivo dell'est di Montréal e molto altro ancora...



**Il Consiglio d'amministrazione
e la Direzione del Centro Leonardo da Vinci
augurano a tutta la Comunità un Sereno
e Felice Natale ed un Prospero Anno Nuovo!**

514-955-8370 | cldv.ca | 8370 Bd Lacordaire, Saint-Léonard



A nome di RCGT, vi auguro di passare delle Feste Gioiose

Buone Feste agli uomini e alle donne della Comunità Italo-Canadese che, con impegno, competenza e professionalità, fanno brillare le aziende del Québec! Possano questi giorni riempire il vostro cuore di calore e le vostre giornate di serenità, con un bilancio perfetto di momenti indimenticabili e progetti realizzati.

Buon Natale e Felice Anno Nuovo!

Rick Sassano, CPA
Associé
Raymond Chabot Thornton
S.E.N.C.R.L.
sassano.rick@rcgt.com

T 514 858-3313
C 514 914-1610
A Bureau 300
LES TOURS TRIOMPHE
2500, boulevard Daniel-Johnson,
Laval (Québec) H7T 2P6



**BERKSHIRE
HATHAWAY**
HOMESERVICES^{MC}

QUÉBEC



**GROUPE
COLAVECCHIO
GROUP**



Dalla nostra famiglia alla vostra, vi auguriamo un Buon Natale e un Felice Anno Nuovo all'insegna della Salute, della Felicità e della Prosperità!



Marco & Roberto Colavecchio

Intermediari immobiliari

514.616.6772

mcolavecchio@bhhsquebec.ca

groupecolavecchio.ca



In questo periodo festivo, desidero, a nome di tutta la squadra dell'**Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec (ITHQ)**, rivolgere alla Comunità italiana i miei più sentiti auguri.

Le feste ci invitano a celebrare le tradizioni che ci uniscono, a condividere la tavola con le persone care e a riconoscere il lavoro appassionato di tutti coloro che, nei settori dell'ospitalità, della ristorazione e del turismo, rendono questa stagione così speciale.

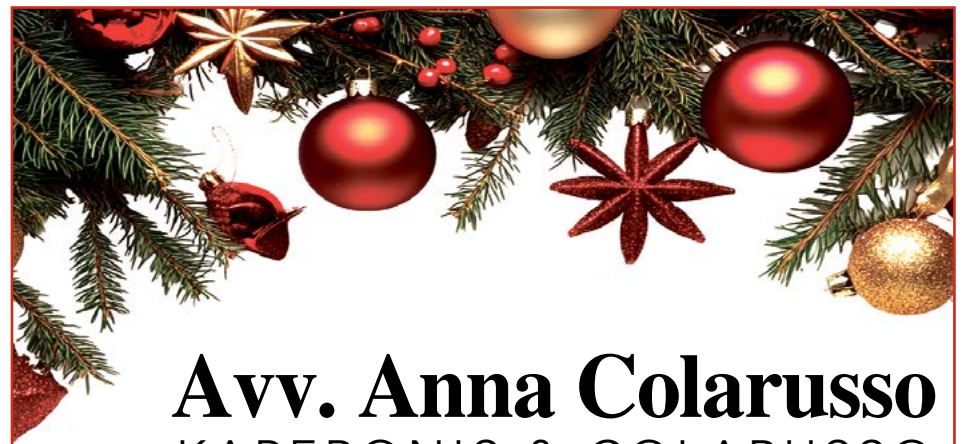
Che questi momenti di gioia portino a ciascuno felicità, salute e serenità, e che siano l'inizio di un 2026 ricco di progetti e successi.

Buon Natale e Felice Anno Nuovo!

LIZA FRULLA,
Direttrice generale dell'ITHQ



www.ithq.qc.ca • 514 282-5111



Avv. Anna Colarusso KAPERONIS & COLARUSSO

Affidatevi al nostro studio per:

- Assistenza legale qualificata per la vendita di proprietà in Italia
- Redazione e preparazione di procure
- Gestione completa di pratiche successorie e liquidazioni ereditarie
- Servizio di apostille per atti legali e certificati ufficiali
- Recupero di buoni postali e valori assicurativi
- Competenza, affidabilità e assistenza personalizzata al vostro servizio

Buon Natale e Felice Anno Nuovo!

Tel.: 514-495-7737 | Fax: 514-495-3310 | anna@kaperoniscolarusso.com
1 R. DE CASTELNAU E #201, MONTRÉAL, QC H2R 1P1



20 Agosto 2025



Estate 2025



13-14 Giugno 2025



16 Novembre 2025

BUON *Natale*

E felice anno 2026



Vincenzo Odoguardi



Luci, musica e notti di festa

(Segue da pagina 23)

Old Port. Il Vecchio Porto è un viaggio tra vicoli di pietra, edifici storici e bar nascosti, perfetto per chi ama l'atmosfera storica della città. La serata può iniziare da **The Coldroom** (Rue Saint-Vincent), uno degli *speakeasy* più famosi di Montréal, con ingresso discreto e atmosfera intima. La *mascotte*, una piccola anatra, è un dettaglio simpatico e originale. La carta dei cocktail è studiata nei minimi dettagli, con abbinamenti originali che permettono di scoprire nuovi sapori, rendendo ogni *drink* un'esperienza da provare. A pochi passi si trova il **Velvet Speakeasy** (426 St Gabriel), sotterraneo, illuminato da candele, con musica che spazia dall'elettronica al downtempo, e un'atmosfera unica nella città. Per una serata più elegante, il duo **Clandestino** (36 Saint-François-Xavier) + **Flyjin** (417 Saint-Pierre) è perfetto: prima un mezcal bar intimo e raffinato, poi **Flyjin**, un club *asian-chic* molto frequentato (le mie amiche italiane ci vanno quasi tutte le settimane). Il locale ha un'atmosfera elegante e curata, con *dress code* non dichiarato ma consigliato, e musica hou-

se sofisticata che accompagna un pubblico attento allo stile. Infine, c'è l'accoppiata **Nhâu Bar** (600 William St.), un locale vietnamita vibrante e pieno di energia, seguita da **La Voûte** (360 St Jacques), ricavato in un'ex banca con soffitti altissimi, serate glamour e un sapore internazionale che rende la notte davvero speciale.

Chinatown. Uno dei pre-serata più vivaci si trova al **Poincaré** (1071 St-Laurent), bar giovane e creativo, pieno di studenti e artisti. La tappa successiva è un gioiello minuscolo: **Le Sans Soleil** (1002 Saint-Urbain), sicuramente uno dei club più autentici di Montréal. Qui il DJ suona solo vinili, li cerca fisicamente nella libreria davanti a voi, li miscela, li reinventa. Il locale è piccolo: se arrivate tardi, probabilmente non entrate.

Plateau. Un percorso classico parte da **Le Darling** (4328 St-Laurent), elegante ma accogliente, per poi scendere verso **Le Salon Daomé** (4465 St-Laurent), locale storico con musica house e afrohouse. L'asse St-Laurent propone anche l'iconico **Big in Japan Bar** (4175 St-Laurent), perfetto per un whisky o un cocktail a base di sake, oppure **Entrepôt Mont-**



Royal, più casual ed economico. Se volete iniziare la serata con una bella carica di energia, non perdetevi **Inception**, una serie di shot creativi da condividere con gli amici. Da qui si raggiunge **Le Belmont** (4483 St-Laurent), un club che offre un'eccezionale varietà di generi musicali: dal hip-hop all'afrobeat, dal funk al reggaeton... insomma, c'è davvero qualcosa per tutti i gusti. Per chi preferisce rue Saint-Denis, un paio di drink al **Clébard** (4557 St-Denis) possono aprire la serata verso il **Rockette** (4479 St-Denis), un bar-rock con un pubblico adulto e un'atmosfera 100% *old school*. Io ci sono stata la sera di Natale del 2024: un locale raro, mistico e rochetaro,

una vera istituzione a Montréal. Altra combo festaiola: **El Furniture Warehouse** (3565 St-Laurent) e poi **Le Muzique** (3781 St-Laurent), uno dei club più glamour del quartiere. Oppure la mia preferita: **L'Barouf** (4171 St-Denis), perfetto per scaldarsi e bere tra amici, e poi la doppietta **Bar Pow Pow** (4459 St-Denis) / **Escogriffe** (461 St-Denis), uno commerciale e l'altro più alternativo, uno sopra l'altro: impossibile sbagliare.

Mile End. Il Mile End resta il quartiere bohémien per eccellenza. La serata parte bene con una birra artigianale da **Dieu du Ciel** (21 Laurier O.) oppure tra i vini naturali di **Bar Henrietta** (115 Laurier O.). Due minuti a

pie di e si arriva da **Datcha** (98 Laurier O.), un piccolo club orientato alla techno e all'elettronica, frequentato soprattutto da ventenni creativi.

Downtown. Per una serata classica da *downtown vibes*, si parte spesso da **Sir Winston Churchill Pub** (1455 Crescent) o, per un drink più elegante, dal bar del **Four Seasons** (1440 Rue de la Montagne). La serata continua poi a **Yoko Luna** (1234 Rue de la Montagne), un club spettacolare con show dal vivo, musica commerciale e un pubblico molto curato. Onestamente tutta rue Crescent è piena di pub dove sbizzarrirvi per un pre-serata, un vero pub *crawl*. Chi cerca un'atmosfera più spartana e scatenata può scegliere **Warehouse** (1446 Crescent) prima di lanciarsi in pista al **Club Electric Avenue** (1476 Crescent), che suona principalmente hit anni '80 e '90.

Quartier Latin. Zona giovane, piena di bar a prezzi accessibili e studenti. Da **Le 4eme Mur** (2021 St-Denis) si passa ad **Abreuvoir** (403 Ontario E.), un club-gioco con più sale, musica commerciale e un pubblico tra i 18 e i 22 anni: un rito di passaggio per ogni giovane montrealense. Altra opzione: aperitivo rock al **Bistro à Jojo** (1627 St-Denis) e

poi serata al **Red Room** (2037 St-Denis).

Gay Village. Colorato, vibrante, inclusivo: il Village non dorme mai. Si beve un drink da **Bar Le Renard** (1272 Ste-Catherine E.), poi via al **Club Unity** (1171 Ste-Catherine E.), con tre piani, pop, drag show e un rooftop che d'estate diventa uno dei più belli della città. In alternativa, si parte dal **District Video Lounge** (1365 Ste-Catherine E.), tra video, schermi e un ambiente super friendly, per poi ballare fino a tardi al **Complexe Sky** (1478 Ste-Catherine E.), enorme e popolarissimo.

E per un after party...? Se volete spingere la notte fino all'alba, c'è un solo posto a Montréal: **Stereo**, l'*after-hours* per eccellenza. Aperto da venerdì a domenica, dalle 23:55 fino alle 8/9 o anche alle 12 della mattina, è famoso per house e techno e ospita tantissimi grandi nomi della scena elettronica internazionale. Con due o tre sale e DJ diversi, potete scegliere la vostra vibe, mentre dopo le 3 il bar serve solo Red Bull e acqua. I biglietti variano da 30 a 200\$, spesso più tardi arrivate e più economico può essere l'ingresso. Io ci sono arrivata alle 5 della mattina dopo una serata al **Sans Soleil**: 60\$, ma ne vale assolutamente la pena. Grande, iconico e leggendario, Stereo è la tappa finale delle notti montrealensi.

BROCCOLINI
WE MAKE IT HAPPEN

I nostri più affettuosi e migliori auguri per delle Feste meravigliose e un prospero Anno Nuovo. A nome di tutta la squadra **Broccolini**.

Our warmest thoughts and best wishes for a wonderful Holiday and a prosperous New Year. On behalf of the entire **Broccolini** Team.

MONTREAL | TORONTO | OTTAWA
broccolini.com

Brindisi al 2026 Capodanno in città



di **Margherita Ramini**

margherita@cittadino.ca

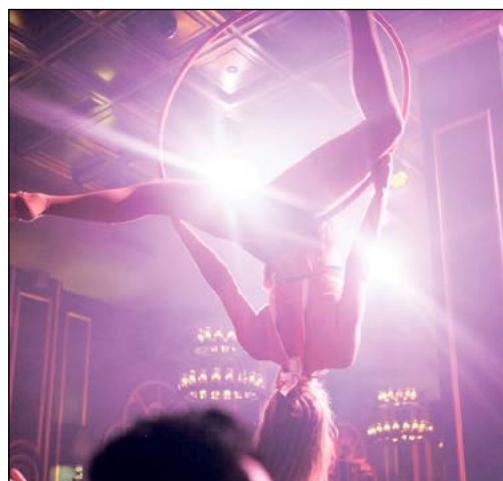
Il Capodanno divide sempre gli animi: c'è chi prepara valigie e scappa negli chalet, tra camini, cene in famiglia e partite a carte fino a mezzanotte; c'è chi torna in Italia per riabbracciare i propri cari (vi invidio parecchio); e poi ci sono quelli che invece vogliono vivere la città. Se non siete tipi da *home party* con calzettoni e una bottiglia stappata sul divano, o se avete voglia di indossare qualcosa di più elegante del vostro pigiama di flanella, Montréal, come sempre, si supera: la città si riempie di proposte per tutti i gusti, dalle cene romantiche nei ristoranti più eleganti ai party scatenati nelle discoteche. Ecco quindi una breve guida degli eventi più cool di questo Capodanno!

MONTREAL - Capodanno tra musica e divertimento: il Grand Minuit nel Vieux-Port
Come ogni anno, Montréal ospita l'appuntamento imperdibile del *Grand Minuit 2026* nel cuore di *Old Port*,

sul Quai Jacques-Cartier. Se a Bologna si brucia il vecchione in piazza ascoltando Vasco Rossi, a Montréal si festeggia con concerti, DJ set e musica frizzante: qui bisogna ballare e saltare, altrimenti rischieremo di la-

sciarsi le penne per il freddo! L'ingresso è gratuito, ma chi desidera maggiore comfort può acquistare i biglietti VIP (7080 CAD), che includono terrazze riscaldate e bar privati; ma affrettatevi perché i posti stanno infatti andando a ruba! La scaletta della serata è davvero interessante e ovviamente il conto alla rovescia di mezzanotte è accompagnato da spettacolari fuochi d'artificio.

Capodanno tra eleganza e gusto: le cene da non perdere nel Vecchio Porto.
Tra boutique hotel, ristoranti raffinati e locali iconici, il *Vieux-Montréal* offre un Capodanno da cartolina. *W Montréal* propone cene festive da tre o sei portate al ristorante *Tbsp.*, seguite da un party vibrante nel *Living Room* con DJ e performance speciali. All'*Hôtel William Gray*, il *Grand New Year's Eve Ball* è un appuntamento



Buon Natale e Felice Anno Nuovo!

Che queste feste vi regalino pace, affetto e tanta energia positiva per iniziare al meglio il nuovo anno. A nome dei Consigli, vi auguriamo Buone Feste!



Philippe Legault-Capozio
Presidente



Domenic Diaco
Presidente

**NON C'È DUE SENZA TRE,
buone feste!**




BMW MINI Laval
Le plaisir commence ici.



Brindisi al 2026

ormai leggendario: cocktail di benvenuto, cinque portate, vino, *open bar*, DJ e musica dal vivo. L'*Auberge Saint-Gabriel*, con le sue mura in pietra e l'atmosfera da salotto europeo, torna con uno dei party più desiderati della città. Il *Bord'Elle* invita a una notte dall'eleganza anni '20, mentre *La Voûte*, in un'ex banca sotterranea, si conferma tempio dell'intrattenimento spettacolare. Per un inizio anno all'insegna del divertimento retrò, *The Farsides* anima il primo gennaio con la festa *Back in the Day* ispirata agli anni '90 e 2000.

Capodanno tra lusso e charme: i ristoranti da non perdere a Downtown. Il *Ritz-Carlton* non ha bisogno di presentazioni: il suo Gala di Capodanno, ospitato da *Maison Boulud*, offre un percorso gastronomico di sei portate, con jazz dal vivo, DJ set e brindisi di mezzanotte (ovviamente *dress code* elegante). Anche il rinnovato *Fairmont The Queen Elizabeth* offre due esperienze esclusive per Capodanno: il ristorante *Rosélys* vi accoglie con un delizioso kir e un



menu di sette portate accompagnato da musica dal vivo, mentre al *Bar Nacarat* potrete gustare cocktail d'autore in un'atmosfera sofisticata, perfetta per brindare al nuovo anno. Atmosfera tropicale al *Lloyd* del *Marriott Château Champlain*, con buffet e possibilità di proseguire la serata nel suggestivo *Caf'Conc'*, un locale nascosto all'interno

dello stesso hotel che unisce l'eleganza di un teatro in miniatura all'energia di una sala da concerto, con spettacoli dal vivo ispirati agli anni '20 e un'atmosfera intima e coinvolgente. Il *DoubleTree by Hilton* propone un menu locale al ristorante *Bivouac*, da gustare negli scenografici igloo riscaldati che affacciano su Place des Festivals:



un'esperienza invernale unica. E ancora, il *Four Seasons* con il suo prelibato ristorante *Marcus*, il *Boulevardier*

dell'*Hôtel Le Germain*, il raffinato vietnamita *Hang* e il nuovo *Cartier Arms* dell'*Hyatt Centric* comple-

tano un ventaglio di scelte imperdibili per chi vuole cenare in grande stile. (Segue a pagina 30)



BUON NATALE E FELICE ANNO 2026!

Rachel Galati



*A tutta la Comunità
i migliori auguri
di Buon Natale
e Felice Anno Nuovo!*



Brindisi al 2026



(Segue da pagina 29)

Capodanno tra ritmo e festa: i club da non perdere a Montréal. Per chi ama ballare e vivere il Capodanno a ritmo di musica, Montréal non delude. Pur non essendo un vero e proprio club, il **Casino de Montréal** promette festa fino alle 5 del mattino, con DJ e band in ogni sala,

scenografie spettacolari e un countdown unico nel suo genere. **Le Balcon** propone la sua celebre **Disco Chic Night** con cena gourmet, spettacolo dal vivo e dance floor. Sulla vivace Crescent Street, **Electric Avenue** fa scatenare con hit anni '80 e '90, mentre il futuristico **Yoko Luna** celebra il nuovo anno con un party *Neo-Tokyo* tra

dinner show, performance e scenografie immersive. Chi vuole provare qualcosa di diverso può unirsi al Montréal NYE **Club Crawl**, un mini-tour tra quattro locali che culmina in un unico grande *countdown* finale. Sul Boulevard Saint-Laurent, il trio vincente: **SAT** con il suo party immersivo e visuali a 360°, **Rouge** con hip-hop e

PASSIONE IN AVANTI

ciot-75

Joe Panzera, insieme a tutta la famiglia Ciot, augura che le festività portino pace e serenità a voi, ai vostri cari e a tutto il mondo.

Brindisi al 2026



top hits, e *Muzique*, protagonista del *Montréal Ball*, elegante e scintillante, dove “lo champagne non smette mai di scorrere”. Per chi ama i suoni tropicali, *Club Balattou* ac-

coglie il 2026 con una festa caraibica e africana dal vivo. I più giovani possono scatenarsi all’*Abrevoir*, famoso per i suoi party sfrenati, mentre il complesso industriale del

New City Gas si trasforma in un tempio dell’elettronica con ospiti internazionali come Andrew Rayel e Forster. Nel Village, *Club Unity* garantisce una festa inclusiva

e vibrante, aperta a tutti. Chi cerca esperienze fuori dall’ordinario troverà il suo regno al *Cirque De Boudoir*, con il suo *Surrealist Masquerade*: musica house e techno, performance burlesque, visuali psichedeliche e ambienti scenografici in un’ex chiesa. Per un Capodanno davvero “selvatico”, *Soubois* propone

cena e party immersi nella sua iconica “foresta sotterranea”. E ovviamente, per chi vuole davvero scatenarsi fino all’alba, lo *Stereo* organizza ogni anno una maratona di musica e DJ set che arriva fino alle 10 del mattino! Naturalmente, le opzioni sono moltissime: praticamente tutti i ristoranti e i club di Montréal organiz-

zano la loro serata speciale. Io vi ho dato solo qualche suggerimento, ma ricordatevi di informarvi per tempo e, soprattutto, di prenotare. E non dimenticate di indossare qualcosa di rosso e di nuovo: così vi porterete un po’ di fortuna per il nuovo anno, proprio come mi diceva sempre la mia nonna.



Buon Natale e Felice 2026!

LAZARUS
EST 1967

Natalie MACRI
Notaia

T. 514-289-8600 ext 100
F. 514-289-8609
nmacri@lazaruslegal.com

Lazarus Avocats & Notaires
6455 rue Jean-Talon E.
Suite 904
Montréal, Québec H1S 3E8

BIJOUTERIE ITALIENNE

Buon Natale e Felice 2026!
Dalla nostra famiglia alla vostra



65 anni di gioielli e passione
Una storia di famiglia dal 1959



BUON NATALE

E BUON ANNO

DA PARTE DI TUTTO LO STUDIO LEGALE
GATTUSO BOUCHARD MAZZONE !



GATTUSO BOUCHARD MAZZONE



Buon Natale e Felice Anno Nuovo!

La qualità della vita che vi meritate!



**UN CONCETTO
MODERNO DI RISORSA
INTERMEDIA!**

Questo tipo di alloggio si rivolge ad una clientela con dei bisogni che non possono più essere soddisfatti a casa o nelle residenze convenzionali per persone anziane. Un'organizzazione 24 ore su 24 con i servizi e le cure necessarie per rispondere alle necessità particolari delle persone colpite dall'Alzheimer o da malattie cognitive e fisiche.



3955, rue Fleury Est, Montréal - 514 447-3955
residences-quebec.ca



1505, boul. Saint-Jean-Baptiste - P.-A.-T. - 514-938-6464
residences-quebec.ca

SERVIZI OFFERTI

- Cure infermieristiche sotto la supervisione del personale autorizzato
- Medicinali somministrati dal personale infermieristico
- Visite mediche settimanali sul posto
- Servizio di farmacia sul posto
- Camere singolarmente climatizzate

DELLE CURE CHE RISPONDONO AI VOSTRI BISOGNI

- Bagni privati e adattati per disabili
- Accesso sorvegliato
- Cappella con servizio pastorale
- Salone di bellezza
- Lavanderia privata
- Disponibilità di ripostiglio
- Pasti

- Servizio di colazione e pasti (preparati dal nostro personale dedicato)
- Servizio di pulizia per le aree comuni e le camere dei residenti
- Attività varie organizzate dalla coordinatrice del tempo libero



Jardin de la Patrie

6720, rue Garnier, Montréal - 514 360-6720
reception@jardindelapatrie.com



PLACE LACORDAIRE

7505, boul. Lacordaire, Montréal - 514 316-7505
reception@placelacordaire.com



Manoir de l'Acadie

11 087, rue Drouart, Montréal - 514 332-4040
reception@manoirdelacadie.com



Per vivere in armonia

Appartamenti 1 ½, 2 ½, 3 ½ e 4 ½, camere e pensioni



Residence Parc Jarry

7907 boul. St-Laurent, Montréal - 514 388-5454
residenceparcjarry.com



Jardin des Saules

393, boul. des Prairies, Laval-des-Rapides - 450 663-4776
jardinessaules.com



Residence Anjou-Lac

10021, rue Promenade des Riverains, Anjou - 514 353-2424
reception@anjoursurlac.com



Magia senza tempo

Fino al 30 dicembre nella *Salle Wilfrid-Pelletier* di *Place des Arts*

Casse-Noisette: il balletto incantato che fa sognare tutta Montréal



Foto crediti: Michel Trahan

MONTREAL - Quando *Casse-Noisette* debutta sul palco della *Salle Wilfrid-Pelletier* di *Place des Arts*, è un segnale inequivocabile: le festività natalizie sono finalmente arrivate. Fino al 30 dicembre, lo spetta-

colo natalizio de *Les Grands Ballets Canadiens* di Montréal - dal 2017 sotto la guida artistica dell'italiano **Ivan Cavallari** - incanterà Montréal con la sua magia senza tempo, attirando spettatori di ogni età in un'at-

mosfera di meraviglia, fiaba e stupore. *Il Cittadino* ha potuto vivere da vicino questa grande emozione, assistendo alla *prima* dello scorso 12 dicembre.

Suddiviso in due atti e ispirato al celebre racconto fanta-

stico di **E.T.A. Hoffmann**, il balletto narra la storia di Clara, una giovane dolce e coraggiosa che, nella notte di Natale, si trova al centro di una battaglia tra soldatini di piombo e topi minacciosi. Con un tocco di

magia, il suo schiaccianoci di legno prende vita e la conduce in un viaggio incantato attraverso mondi fantastici, dal gelido e scintillante Paese della Neve fino al dolce e colorato Regno delle Caramelle. La regia e la coreografia del quebecchese **Fernand Nault**, sulla brillante partitura di **Piotr Il'ic Čajkovskij**, conferiscono al balletto una profondità emotiva rara, dove ogni scena è un perfetto connubio tra la poesia della danza classica e un fascino moderno e umano. Con circa 165 artisti in scena, accompagnati dalla maestria musicale dell'Orchestra dei *Grands Ballets Canadiens* diretta da **Jean-Claude Picard**, lo spettacolo regala un'esperienza sensoriale totale, capace di coinvolgere e rapire. Le scenografie di **Peter Horne** immergono il pubblico in un mondo di raffinata bellezza senza tempo: foreste incantate illuminate da fiocchi di neve scintillanti, e il Regno delle Caramelle con i suoi toni rosa e dorati creano un'atmosfera

onirica. I costumi, dal delicato pastello dei tutù agli sgargianti abiti militari fino ai topi giganti dalle espressioni giocose, completano questo universo visivo, richiamando con forza lo spirito del Natale.

Quest'anno, poi, *Casse-Noisette* celebra un traguardo straordinario: sessant'anni di rappresentazioni ininterrotte a Montréal, un primato che testimonia l'immenso amore della città per questo classico. La forza di questo balletto risiede non solo nella sua raffinata bellezza artistica, ma soprattutto nella sua capacità di trasmettere alle nuove generazioni la passione per la danza, offrendo una storia accessibile, coinvolgente e ricca di emozioni. Il pubblico accorso alla prima del 12 dicembre ha testimoniato con applausi entusiasti l'emozione condivisa, soprattutto delle famiglie con bambini protagonisti sul palco, ricordando che *Casse-Noisette* non è solo uno spettacolo ma un appuntamento annuale che unisce Montréal nella magia e nel calore del Natale. (V.G.)

Calendario spettacoli:

Fino al 30 dicembre 2025,
alle ore 14:00 e 19:30
Salle Wilfrid-Pelletier,
Place des Arts

Per informazioni e biglietti:
grandsballets.com/fr/spectacles/detail/casse-noisette

Complexe
Funéraire
Loreto
Ltée

Buon Natale
e Felice Anno
Nuovo!



4975 Boulevard des Grandes-Prairies, Saint-Léonard, QC

T. 514 325.3535 F. 514 325.3888 info@complexeloreto.ca

VIVRE DE JOIE



C'est
collectionner
les p'tits
bonheurs.



POUR UNE VISITE,
PRENEZ RENDEZ-VOUS AU
514 327-4411 | aufildeleau.net

 @residenceaufildeleau

7015, boul. Gouin Est,
Montréal (Québec) H1E 5N2

RÉSIDENCE

Au Fil de l'Eau



Storie e premi sotto l'albero

Joppolo Giancaxio-Montréal, mezzo secolo di memoria e identità

Presentato il *Libro Ricordo* per il 50° anniversario dell'Associazione Joppolese di Montréal

MONTRÉAL – È stato presentato il 13 giugno 2025, presso la *Résidence Au Fil de l'Eau*, di proprietà del joppolese doc **Salvatore Migliara**, il *Libro Ricordo – Livre Souvenir*

pubblicato in occasione del 50° anniversario dell'Associazione Joppolese di Montréal Inc. (1975-2025). La scelta della sede non è casuale. La residenza *Au Fil de l'Eau* rappresenta infatti uno

dei simboli del percorso umano e imprenditoriale di **Salvatore Migliara**, da sempre impegnato nella vita associativa e culturale della comunità. Al fianco di Migliara, un ruolo centrale nella realizzazione dell'opera è stato svolto da **James V. Infantino**, organizzatore del progetto editoriale, primo presidente e anima instancabile dell'Associazione Joppolesi di Montréal. Un'opera bilingue, in italiano e francese, che celebra mezzo secolo di storia associativa e, al tempo stesso, oltre settant'anni di presenza joppolese nella metropoli canadese. La copertina del volume unisce simbolicamente due mondi: al

centro lo stemma di **Joppolo Giancaxio**, piccolo comune della provincia di Agrigento, e sullo sfondo una suggestiva panoramica di Montréal vista dal Mont Royal. Il libro è stato realizzato con il patrocinio del Comune siciliano e rappresenta un ponte ideale tra il paese d'origine e la comunità emigrata oltreoceano. Il *Libro Ricordo* ripercorre la storia dell'emigrazione joppolese a Montréal, iniziata ufficialmente nel 1950 con l'arrivo di **Salvatore Marchica**, primo joppolese a stabilirsi in città. Negli anni Cinquanta e Sessanta seguirono decine di famiglie che, tra sacrifici, lavoro duro e determinazione, posero le basi di una comunità oggi composta da terze e quarte generazioni, pienamente integrate nel tessuto multiculturale canadese. Fondata nel 1975, l'Associazione Joppolesi di Montréal ha svolto un ruolo centrale nel mantenere vivi lingua, cultura e tradizioni siciliane, attraverso attività sociali, sportive e culturali: dalla squadra di calcio alla lega di bowling,

dalle scampagnate alle feste sociali, fino ai viaggi culturali in Sicilia e alle celebrazioni religiose dedicate alla Madonna di Joppolo. Nel messaggio del presidente **Angelo Spataro**, si sottolinea l'importanza del lavoro svolto dai vari consigli di am-

ministrazione nel trasmettere alle nuove generazioni il senso di appartenenza e l'orgoglio delle proprie radici. Un impegno riconosciuto anche dal **Sindaco di Joppolo Giancaxio, Domenico Migliara**, che nel suo saluto ribadisce il forte legame tra il Comune

ministero nel trasmettere alle nuove generazioni il senso di appartenenza e l'orgoglio delle proprie radici. Un impegno riconosciuto anche dal **Sindaco di Joppolo Giancaxio, Domenico Migliara**, che nel suo saluto ribadisce il forte legame tra il Comune

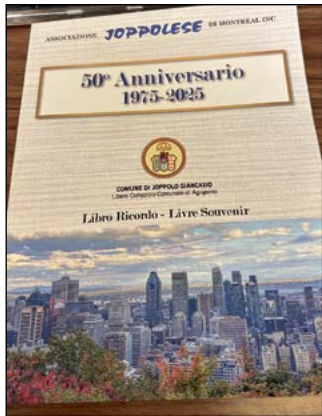
ministrazione nel trasmettere alle nuove generazioni il senso di appartenenza e l'orgoglio delle proprie radici. Un impegno riconosciuto anche dal **Sindaco di Joppolo Giancaxio, Domenico Migliara**, che nel suo saluto ribadisce il forte legame tra il Comune

ministrazione nel trasmettere alle nuove generazioni il senso di appartenenza e l'orgoglio delle proprie radici. Un impegno riconosciuto anche dal **Sindaco di Joppolo Giancaxio, Domenico Migliara**, che nel suo saluto ribadisce il forte legame tra il Comune

e la comunità joppolese di Montréal, definita "parte integrante e laboriosa" del paese. Il volume raccoglie inoltre i messaggi istituzionali, tra cui quello del **Console Generale d'Italia a Montréal, Enrico Pavone**, che elogia il valore dell'associazionismo come strumento di memoria, identità e continuità culturale. Ampio spazio è dedicato ai ringraziamenti, con il comitato organizzatore composto da **Salvatore Migliara, James V.**

Infantino, Johnny Migliara, Tony Migliara, Angelo Spataro, Giuseppa Marchica e Francesca Lo Dico, e al contributo di famiglie, sponsor e donatori.

Nel 2025, per celebrare il cinquantesimo anniversario, una delegazione dell'Associazione ha visitato Joppolo Giancaxio, donando due panchine alla comunità come simbolo di affetto e di un legame che attraversa l'oceano. Un gesto semplice ma carico di significato, che racchiude lo spirito del *Libro Ricordo*: custodire il passato, valorizzare il presente e trasmettere alle future generazioni l'orgoglio di chiamare due luoghi "casa".



I riconoscimenti 2025 del Regroupement québécois des résidences pour aînés

Premiati Salvatore e Giovanni Migliara

MONTRÉAL – In occasione del congresso annuale 2025, il *Regroupement québécois des résidences pour aînés* (RQRA) ha celebrato ancora una volta l'eccellenza e l'impegno che animano il settore delle residenze private per anziani (RPA), conferendo i *Prix Reconnaissance*. La cerimonia di premiazione si è svolta il 23 ottobre scorso al *Palais des Congrès* di Montréal, alla presenza di operatori, dirigenti e rappresentanti istituzionali del settore. Con un numero record di 220 candidature, l'edizione 2025 ha messo in luce figure e realtà che si sono distinte per dedizione, leadership e contributo concreto al benessere degli anziani del Québec. I riconoscimenti *Distinction, Ambassadeur, Culinaire, Hommage e Partenaire* hanno premiato personalità considerate punti di riferimento nel mondo delle RPA. Durante il gala di chiusura del Congresso annuale, il prestigioso *Prix Hommage* è stato assegnato alla famiglia Migliara e, in particolare, ai fratelli **Giovanni (Johnny) e Salvatore Migliara**, per il ruolo determinante svolto nello sviluppo e nella crescita delle residenze per anziani in Québec. Nella famiglia Migliara, le residenze per anziani rappresentano una vera e propria vocazione familiare. Tutto



Salvatore et Giovanni (Johnny) Migliara

ha avuto inizio con il padre Calogero, immigrato dall'Italia a Montréal, che dopo aver operato in diversi settori contribuì in modo significativo allo sviluppo del quartiere Saint-Michel negli anni Sessanta, grazie alla sua attività nel campo dell'edilizia. Negli anni Settanta, la famiglia Migliara realizzò la prima residenza per anziani, dando avvio a una lunga serie di progetti che si sono susseguiti nel corso dei decenni. Un percorso imprenditoriale che ha lasciato un segno profondo nel settore delle RPA in Québec, grazie a una visione fondata su qualità, innovazione e attenzione alla persona. Oggi, l'eredità di questa visione si riflette nei

progetti portati avanti dai due fratelli: Giovanni Migliara con il *Groupe Maxera*, noto soprattutto come *Groupe Résidences Excellence*, e Salvatore Migliara con la residenza *Au Fil de l'Eau*. Realtà che continuano a distinguersi per l'impegno nel garantire ambienti di vita sicuri, accoglienti e rispettosi della dignità degli anziani. Il *Prix Hommage* conferito dal RQRA rappresenta non solo un riconoscimento a una carriera imprenditoriale di successo, ma anche un tributo a una famiglia che ha saputo trasformare un progetto professionale in una missione al servizio della comunità.



Dalle fondamenta italiane, costruiamo insieme un futuro migliore.

BUON NATALE
E FELICE 2026
dalla grande famiglia Santoriello.

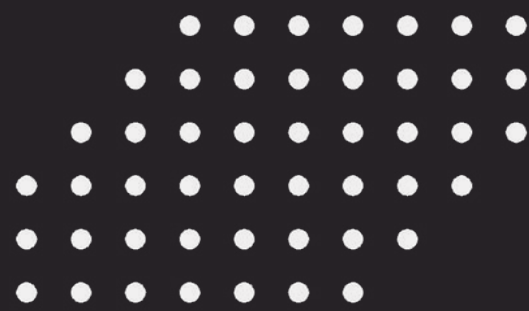
Santco

santco-org.com

514 325-9549 | info@santco.org

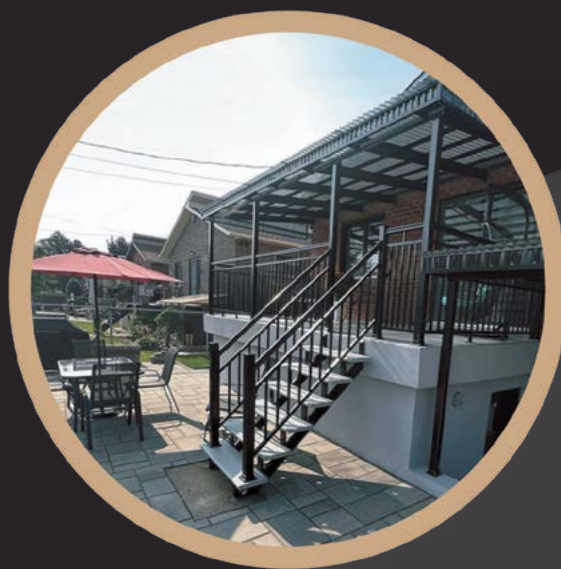


VOLETE RISTRUTTURARE LA VOSTRA CASA?



ECCO I NOSTRI SERVIZI:

- Rifiniture
- Lavori di pittura
- Ceramica
- Pavimenti
- Bagni
- Cucine su misura
- Sottosuolo
- Lavori in cemento
- Pavé uni
- Porte e finestre
- Coperture e rampe in alluminio
- Ripristino dopo un sinistro



Auguriamo a tutti i nostri cari clienti un Buon Natale e un Felice Anno Nuovo!



Numero di telefono:

Cristiano 514 431-9161 Fabiano 514 431 9175



 Groupe Project Reno

 groupe_projectreno

#RBQ 5798-4353-01



Addobbi natalizi per la casa tra tradizione e innovazione

Le tendenze decorative per le feste

cia così come un'occasione per riflettere sulle priorità e per adottare comportamenti più responsabili. Le decorazioni non saranno più solo elementi estetici, ma simboli tangibili di un cambiamento culturale che coinvolge l'intera comunità, unendo tradizione e innovazione in un'armonia sostenibile.



MONTREAL – Gli addobbi natalizi si stanno trasformando, segnando un passaggio deciso verso materiali ecocompatibili e tecnologie all'avanguardia. Luci LED a basso consumo, ornamenti biodegradabili e decorazioni riutilizzabili sono sempre più protagonisti nelle case durante il periodo più atteso dell'anno. Non si tratta solo di una questione estetica, ma di una scelta consapevole che coniuga bellezza e responsabilità ambientale, tingendo di verde le feste sotto ogni punto di vista.

Le festività del 2025 si preparano a vedere un boom nell'uso di materiali sostenibili e soluzioni innovative.

Decorazioni realizzate con plastica e carta riciclata conquistano terreno, proponendo alternative valide e creative ai tradizionali ornamenti. La stampa 3D apre nuove frontiere, permettendo ai consumatori di personalizzare i propri addobbi con dettagli unici, espressione di gusto e valori personali. Anche l'illuminazione si fa *smart*: sistemi controllabili da *smartphone* consentono di modificare colori, intensità e giochi di luce, regalando atmosfere sempre nuove.

Scegliere come decorare la casa nel 2025 significa

prestare attenzione a diversi aspetti: prediligere materiali riciclabili o biodegradabili per limitare l'impatto ambientale, adottare tecnologie che favoriscano la personalizzazione e l'uso intuitivo, e integrare stili coerenti con l'arredamento domestico. La qualità e la durabilità diventano criteri essenziali per garantire il riutilizzo negli anni, evitando sprechi e acquisti superflui. Dietro ogni scelta si nasconde una crescente consapevolezza: far diventare le feste non solo un momento di gioia, ma anche di rispetto per il pianeta.

Il Natale 2025 si annun-



les armoires FACELIFT

Gli esperti della cucina. Una ditta italiana!

Buon Natale e Felice Anno Nuovo!

514-352-3131 www.lesarmoiresfacelift.com 



I pupazzi di neve adorano Mapeheat™ ... per qualche secondo.

MAPEI

www.mapei.ca 

 SCAN TO LEARN MORE



Nuove tendenze per la nostra dimora

Quando la moda entra in casa



di **David Territo**

territo.ca

Negli ultimi anni stiamo vivendo un fenomeno interessante: la moda non si limita più a vestire le persone, ma sta iniziando a vestire anche le case. È un cambiamento che vediamo ovunque: nelle forme più morbide dei divani, nelle *texture* dei tessuti, nei colori caldi che ricordano gli abiti sartoriali. La casa comincia ad avere la stessa funzione di un guardaroba ben costruito: rappresentare chi siamo.

Si parla spesso di tendenze, ma il 2026 non sarà l'anno di una tendenza precisa. Sarà l'anno in cui moda e arredamento continueranno ad avvicinarsi, quasi a fondersi, fino a diventare una sola espressione. La

moda da sempre racconta la nostra personalità: ci fa sentire più sicuri, più eleganti, più noi stessi. Il design sta iniziando a fare la stessa cosa. Non scegliamo più un divano perché "va di moda", ma perché esprime la nostra identità, proprio come un capo scelto con attenzione.

Le superfici diventano morbide, quasi da accarezzare, come se fossero velluti da sera o lane preziose. Le forme perdono la rigidità degli anni passati e si arrotondano, per invitare al relax più che alla formalità. Persino il colore ha iniziato a seguire il linguaggio della moda: colori caldi, delicati, non aggressivi. *Pantone*, per



CASAVOGUE
maison de meubles

Inventario
di Natale

FINO AL
50%
DI SCONTO

VENITE A TROVARCI
ENTRO IL 23 DICEMBRE

CASAVOGUE.CA



esempio, ha scelto *Cloud Dancer*, un bianco dolce e leggero che sembra ispirato ai tessuti estivi, un colore che illumina senza diventare protagonista, come una camicia bianca che sta bene in ogni occasione.

Anche i materiali ricordano sempre di più quelli della moda: pelle morbida, tessuti lavorati, superfici materiche che sembrano stoffe. Non sorprende che sempre più designer della moda stiano creando collezioni per la casa. È un modo naturale per portare nel nostro salotto lo stesso linguaggio che portiamo addosso. E allo stesso tempo è un modo per trasformare gli ambienti in un'estensione della nostra persona.

Il lusso non è più qualcosa da mostrare. È qualcosa da sentire. Po-

chi elementi scelti bene, materiali veri, colori che ci fanno stare bene ogni giorno. La moda lo ha capito da molto tempo: la bellezza è anche una questione di comfort emotivo. Nel design succede la stessa cosa. Le persone cercano ambienti che le abbracciano, più che ambienti che impressionano gli altri.

Forse per questo, oggi, la casa è diventata un luogo quasi intimo, come un vestito che scegliamo la mattina. Ci rappresenta, ci protegge, ci accompagna. È la parte più personale della nostra vita. E nel 2026 il confine tra moda e arredamento diventerà ancora più sottile. Perché, in fondo, quello che indossiamo e lo spazio in cui viviamo parlano la stessa lingua: quella della nostra identità.



Mura domestiche colorate

Una tavolozza che rivoluziona la tradizione

Durante le feste i colori tradizionali lasciano spazio a palette originali e sofisticate: verde profondo, rosa cipria e oro caldo per un'atmosfera unica



MONTREAL - Le nuove palette cromatiche, proposte per l'allestimento della casa in vista delle festività, consentono di combinare tradizione e innovazione, creando abitazioni calde e accoglienti e allo stesso tempo sofisticate e ricche di personalità. Sperimentare con i colori è un modo per vivere le feste in modo nuovo, coinvolgente e originale: in fondo, ogni anno è diverso e mutevole, e cambia proprio come la vita di ciascuno di noi.

COLORI INASPETTATI PER UN NATALE RAFFINATO E CONTEMPORANEO

Il Natale è da sempre un momento speciale per rinnovare la casa con decorazioni e atmosfere capaci di stupire e accogliere con calore. La tendenza per il Natale 2025 si distacca

dalle consuete tonalità rosso e verde, puntando invece su palette cromatiche insolite e sofisticate. Questi colori inaspettati permettono di creare ambienti eleganti, originali e altamente personalizzati, capaci di dare nuova vita all'arredamento domestico durante le festività. I colori scelti per questa stagione



natalizia si distinguono per la loro versatilità: dal **verde profondo** che richiama i boschi invernali al **rosa cipria** delicato e romantico, fino a un **oro caldo** che aggiunge un tocco di lusso discreto. Queste *nuance*, abbinare a materiali e tessuti naturali e a un'attenta scelta di luci, permettono di trasformare la casa in un rifugio accogliente, dove tradizione e innovazione convivono in perfetta armonia.

VERDE PROFONDO E BIANCO NEVE, UN CONNUBIO TRA NATURA E LUCE

Tra le sfumature più amate, il **verde profondo** si conferma tra i colori protagonisti, ideale per chi ama un **richiamo autentico alla natura**. Questa tonalità elegante e intensa evoca le foreste invernali e porta una sensazione di calma e calore all'interno degli spazi domestici. Accostato al **bianco neve**, che illumina e amplifica la percezione di spazio, il verde crea un contrasto raffinato e armonioso. Il bianco neve,

inoltre, non è solo sinonimo di pulizia e luminosità ma anche di eleganza sobria, perfetta per ambienti moderni e

minimalisti. Nelle case natalizie 2025, questa tonalità si abbina spesso a dettagli artigianali in legno e vetro, che

aggiungono texture naturali e profondità agli allestimenti.

(Segue a pagina 40)

CRÉATION Paul H JOAILLIER

WE BUY GOLD, SILVER & HIGH END WATCHES

FREE ESTIMATE IN-STORE NO APPOINTMENT NEEDED

6500 ST LAURENT BLVD, MONTREAL
514.273.6681

Auguri di buone feste dall'équipe di Création Paul H

In questo periodo di festa, desideriamo porgere a voi e ai vostri cari i nostri pi  sinceri auguri per un 2026 ricco di salute, felicit , prosperit  e successi. Che la magia del Natale illumini le vostre case e che il nuovo anno porti con s  progetti ispiratori, momenti preziosi con la famiglia e tante realizzazioni a voi care.

Grazie a una solida collaborazione che dura da molti anni, abbiamo il privilegio di essere partner principali della F te du citoyen a Saint-Léonard, un evento che celebra la convivialit  e la forza della nostra comunit . Quest'anno siamo inoltre orgogliosi di aver avviato un partenariato con l'Associazione di calcio di St-Léonard, rafforzando cos  il nostro impegno verso il territorio e le persone che lo abitano.

La vostra fiducia   per noi fonte di ispirazione e ci sprona a costruire insieme un futuro solido e promettente.

Grazie per permetterci di contribuire alle vostre ambizioni e alla vitalit  del nostro territorio.

Il direttore generale, MICHEL GAMELIN

Desjardins
Caisse du Centre-est
de Montréal

Buone Feste!





Mura domestiche colorate

(Segue da pagina 39)

ORO CALDO, LA SCINTILLA DI ELEGANZA DISCRETA

Un grande classico: l'oro caldo rappresenta la nuance più preziosa e sofisticata per arricchire gli spazi. Usato con parsimonia come accento nelle decorazioni, nei candelabri, nei centrotavola o nelle cornici, l'oro contraddistingue l'atmosfera natalizia con un tocco di luce avvolgente e festosa. Questa tonalità si sposa bene con materiali morbidi come velluti e sete, ma anche con il legno massiccio e il marmo, creando un equilibrio tra comfort e opulenza. Gli elementi dorati, combinati con luci a LED dalle tonalità rosate o calde, contribuiscono a una sensazione di intimità elegante, perfetta per le cene e le riunioni familiari.

NEUTRI NATURALI, MARRONE E ROSA CIPRIA, LA DOLCEZZA DI UN NATALE SOFT

Per chi preferisce un Natale dalle atmosfere più tenui e rilassate, i colori neutri come beige, marrone e rosa cipria sono l'opzione ideale. Questi toni morbidi e avvolgenti offrono un'alternativa raffinata ai colori tradizionali, rendendo gli ambienti più calmi e accoglienti senza rinunciare al carattere. Il rosa cipria, con la sua sfumatura delicata e leggermente polverosa, si inserisce perfettamente in decorazioni minimaliste e contemporanee, aggiungendo un tocco femminile e romantico. Spesso abbinato a tessuti naturali come lino e cotone, questo colore contribuisce a creare un'atmosfera intima e serena, ideale per momenti di relax in famiglia o con amici.

MATERIALI E TESSUTI PER VALORIZZARE LA PALETTE FESTIVA

I materiali hanno un ruolo fondamentale nel valorizzare le palette colorate del Natale 2025. Tessuti morbidi come plaid in cashmere o lana, tende leggere e cuscini in nuance coordinate diventano elementi chiave per aggiungere comfort e stile alle stanze. La stratificazione dei tessuti, con giochi di trasparenze e consistenze diverse, contribuisce a creare un ambiente ricco di dettagli tattili e visivi che invitano al relax e all'accoglienza. Abbinare materiali naturali come il lino e la seta a elementi più caldi e avvolgenti permette di ottenere un equilibrio armonico, perfetto per le festività natalizie. Inoltre, l'illuminazione gioca un ruolo complementare nell'esaltare i colori scelti: luci LED a tonalità calda aiutano a intensificare l'atmosfera intima e festosa, valorizzando ogni dettaglio e rendendo la casa un luogo accogliente dove vivere momenti speciali con famiglia e amici.

Tanti auguri di Buon Natale e Felice Anno Nuovo alla nostra bella, dinamica e vivace Comunità italiana!

Roberto Rinaldi
Presidente - CRM/ERP

rrinaldi@altimumims.com | 514-593-0865 int. 225
www.altimumims.com



Gestion immobilière • Industrielle & Commerciale

I nostri auguri più fervidi per un Sereno Natale ed un Felice Anno Nuovo dalla nostra famiglia Gestion Zircon alla vostra.

BUONE FESTE!

Jacques Tozzi, Presidente

5690 A, rue Fullum, Montréal, Québec H2G 2H8
Tel : 514-543-7440 – Fax : 514-544-7440

**DA PIÙ DI 30 ANNI
LA VOSTRA TIPOGRAFIA ITALIANA!**

*Buone Feste a tutti
i nostri cari clienti
e amici dalla
famiglia De Sua!*



FAITES DE NOUS VOTRE IMPRIMEUR POUR TOUS VOS BESOINS



Tél.: (514) 321-3300
bimax@videotron.ca



Numérique / Offset:
Plans/Dévis • Entêtes • Factures
Envelopes • Catalogues • Chèques
Brochures • Articles promotionnels

Grand Format:
Enseignes • Lettrage
Affiches • Bannières
Vitrines • Toiles



Tél.: (514) 328-2050
primex@bellnet.ca



514 493-9937
www.manere.com
info@manere.com

6820 RUE BOMBARDIER, SAINT-LÉONARD, QUÉBEC H1P 3K5



Natale alla Casa Bianca

Melania Trump svela le nuove decorazioni



Il tema di quest'anno è "Casa è dove sta il cuore". Più di 50 alberi di Natale, 210 metri di ghirlande, 7.600 metri di nastri e 10.000 farfalle riempiono i corridoi

WASHINGTON – Il Natale è arrivato alla Casa Bianca. Nei giorni scorsi la First Lady **Melania Trump** ha svelato il tema natalizio per la residenza del presidente statunitense: "Home Is Where The Heart Is", cioè "La casa è dove si

trova il cuore". L'obiettivo è "mettere in luce il carattere sincero dell'America all'interno della Casa del Popolo", secondo quanto riferito dal suo ufficio. Per il Natale 2025, la First Lady ha poi specificato che "celebriamo l'amore

che portiamo dentro di noi e condividiamolo con il mondo che ci circonda". E ancora: "Dopotutto, ovunque ci troviamo, possiamo creare una casa piena di grazia, splendore e infinite possibilità". Quest'anno le decorazioni natalizie della Casa Bianca sono state affidate al designer **Hervé Pierr**, che ha scelto come elemento dominante 10.000 farfalle blu come simbolo "di trasformazione e rinnovamento, l'essenza del

Natale". Oltre alle 10mila farfalle che avvolgono gli abeti allestiti nella residenza del presidente americano, spiccano anche i classici fiocchi rossi che adornano le finestre della Casa Bianca. Poi altri 50 alberi di Natale e 213 metri di ghirlande e nastri. L'albero di Natale ufficiale della Casa Bianca, che tradizionalmente veniva esposto nell'Ala Est della residenza, è stato allestito nella Sala Blu, a seguito della

demolizione dell'area orientale del palazzo. L'albero, un abete del Colorado di 5,5 metri d'altezza, quest'anno rende omaggio anche alle famiglie delle Stelle d'Oro. Oltre a rappresentare il tema scelto da Melania Trump, le decorazioni omaggiano anche il 250° anniversario della firma della Dichiarazione d'Indipendenza del 1776 e della fondazione degli Stati Uniti d'America, che si celebrerà il prossimo anno. "Il

continuo movimento mi ha insegnato che la casa non è solo uno spazio fisico, è il calore e il comfort che porto dentro di me, indipendentemente da ciò che mi circonda", ha spiegato la moglie di Trump. Nella *Green Room* della residenza, dedicata al "divertimento in famiglia", prendono forma anche i ritratti dei presidenti **George Washington** e **Donald Trump**, realizzati attraverso l'utilizzo di più di 6.000 pezzi di puzzle Lego. "In ogni comunità, siamo incoraggiati da semplici gesti di gentilezza che riflettono il perenne spirito americano di generosità, patriottismo e gratitudine", si legge nella dichiarazione ufficiale della Casa Bianca. "Questi momenti ci ricordano che il cuore dell'America è forte e che la casa è dove si trova il cuore". Ci sono voluti 1.500 volontari che hanno lavorato per una settimana per installare tutte le decorazioni, che hanno trasformato la Casa Bianca in un vero e proprio regno magico degno di una fiaba.



MICHELANGELO VACCARO INC.
Société par actions d'un courtier immobilier

Per Acquistare o Vendere

una proprietà, chiamatemi!

Godetevi la Magia del Natale! Buone Feste!

info@mvaccaro.com
www.Mvaccaro.com

RE/MAX Alliance Inc.
Agence immobilière. Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec Inc.

Ufficio: 514-329-0000
Fax: 514-328-9000

514-554-2987



Natale tra storia e cultura

La nuova esposizione temporanea del *Musée des Hospitalières* di Montréal

Medicina e Carità. Gli Hôtel-Dieu dal Medioevo alla Nuova Francia



di **Antonio Serrafiore**

antonio@cittadino.ca

Il Musée des Hospitalières di Montréal apre le sue porte a un'imperdibile mostra dedicata alla storia degli Hôtel-Dieu in Francia e in Québec, svelando il patrimonio ospedaliero attraverso opere, oggetti e archivi eccezionali

MONTREAL – Per chi è alla ricerca di un'esperienza culturale intensa durante il periodo delle feste natalizie, il *Musée des Hospitalières de l'Hôtel-Dieu* di Montréal propone un itinerario unico tra storia, arte e devozione. Fino al 13 settembre 2026, la mostra *Medicina e Carità. Gli Hôtel-Dieu dal Medioevo alla Nuova Francia* permette di scoprire la ricchezza del patrimonio ospedaliero

francese e quebecchese attraverso opere di straordinario valore. Si tratta di un affascinante viaggio nel tempo che mette in luce l'evoluzione della cura dei malati all'interno di un modello ospedaliero profondamente radicato nella cultura cristiana. La mostra, curata dal direttore del museo **Paul Labonne** – che abbiamo avuto il piacere di avere come guida – nasce dalla collaborazione di quattro



Ricostruzione del laboratorio dell'ospedale di Chalon-sur-Saône in Borgogna (Francia), con l'alambicco e i vasi di farmacia provenienti dalle apoteche degli Hôtel-Dieu di Baugé (Francia) e di Montréal.
Foto: Musée des Hospitalières, Simon Zagari, 2025

prestigiosi Hôtel-Dieu francesi – quelli di Tonnerre, Beaune, Chalon-sur-Saône e Baugé – e di istituzioni quebecchesi, portando per la prima volta in Canada pezzi mai esposti fuori dalla Francia.

Dalle radici medievali alla Nouvelle-France

Il percorso espositivo si apre con un'introduzione storica che ripercorre il ruolo della carità cristiana dopo il crollo dell'Impero Romano d'Occidente, mostrando come vescovi, monaci e laici abbiano sostenuto la cura dei malati come dovere comunitario. I pannelli illustrano gli Hôtel-Dieu francesi a partire dal XIII secolo, con particolare attenzione ai loro fondatori, tra cui **Margherita di Borgogna** e **Nicolas Rolin**, che istituirono ospedali per "salvare le anime e meritarsi il paradiso". Il Rinascimento e la Riforma cattolica introdussero nuovi modelli di assistenza, mentre i *dévots* contribuirono alla nascita degli Hôtel-Dieu nella Nuova Francia: quello di Québec nel 1640 e quello di Montréal nel 1642, grazie a **Jeanne Mance** e al sostegno di **Madame de Bullion**.

Un patrimonio da ammirare

Quasi un centinaio di opere e archivi eccezionali provenienti dalla Francia, classificati come beni culturali e mai visti prima in Canada, dialogano con circa cinquanta manufatti provenienti dal Québec. Tra i pezzi più notevoli spiccano: *La Vierge et l'Enfant dite Vierge à l'encrier* (Chalon-sur-Saône), capolavoro in alabastro di **Antoine Le Moiturier** risalente alla fine del XV secolo; il pannello di vetrata istoriata con il ritratto di **Margherita di Borgogna** (Tonnerre), caratterizzato da vetri policromi e piombature ornamentali, realizzato tra la fine del XIII e l'inizio del XIV secolo; **le statue** del XV secolo

in pietra calcarea dei coniugi **Nicolas Rolin** e **Guigon de Salins** (Beaune), inginocchiati e con le mani giunte, collocate davanti all'**Arazzo** in lana di **Sant'Antonio** (Beaune) della metà del XV secolo, impreziosito da filati d'oro e d'argento nell'aureola. A questi capolavori si aggiungono sculture, dipinti, mobili, arazzi, vetrate e numerosi oggetti di uso quotidiano di grande valore storico, che permettono di immergersi nell'atmosfera delle sale degli Hôtel-Dieu, dove la cura dei corpi e la devozione spirituale si intrecciano profondamente.

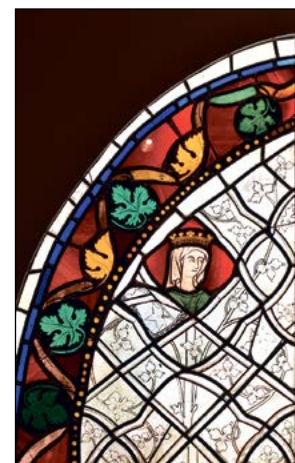
Il ruolo delle donne nella storia ospedaliera

Elemento di particolare rilievo della mostra è l'attenzione riservata al ruolo delle donne fondatrici, mecenati e religiose degli Hôtel-Dieu, da Margherita di Borgogna a Jeanne Mance, che contribuirono in modo



Vierge à l'encrier in alabastro
Ultimo terzo del XV secolo
Collezione dell'Ospedale di Chalon-sur-Saône

Foto: Musée des Hospitalières, Simon Zagari, 2025



Particolare di vetrata raffigurante Margherita di Borgogna, fondatrice dell'Hôtel-Dieu di Tonnerre. Fine XIII secolo – inizio XIV secolo. Collezione Hôtel-Dieu di Tonnerre

Foto: Musée des Hospitalières, Simon Zagari, 2025

determinante alla creazione e al mantenimento delle istituzioni ospedaliere e, nel caso di quest'ultima, allo sviluppo dell'intera città di Montréal. Non è un caso, infatti, che Jeanne Mance, oltre a dar vita all'istituzione ospedaliera, sia considerata anche la fondatrice della città. Tra i documenti più preziosi figurano manoscritti inediti come la nota del vescovo François de Laval del 1676, il testamento di Jeanne Mance e un testo firmato da Madame de Bullion, che offrono uno sguardo diretto sulla gestione e la missione degli Hôtel-Dieu.

Un'esperienza immersiva
Fotografie, pannelli esplicativi e una riproduzione a grandezza naturale di una farmacia completa di vasi, cassetti e utensili, ricreano l'atmosfera dei luoghi di cura, permettendo al visitatore di coglierne la quotidianità e la complessità, così come le tradizioni religiose e l'evoluzione delle pratiche di cura nel corso dei secoli. La visita richiede tempo e concentrazione, offrendo l'opportunità di comprendere i profondi legami tra Francia e Québec e di apprezzare l'eccezionale patrimonio ospedaliero esposto.

Una mostra da non perdere

Medicina e Carità. Gli Hôtel-Dieu dal Medioevo alla Nuova Francia è un'occasione rara per scoprire un patrimonio ospedaliero e spirituale di eccezionale valore, esposto per la prima volta in Canada. Grazie alla ricchezza delle opere, dei documenti e all'allestimento coinvolgente, la mostra si presta a una visita approfondita e meditata. Un appuntamento culturale di lungo periodo, aperto al pubblico **fino al 13 settembre 2026**, che consente di programmare la visita con calma e di tornare più volte per coglierne tutte le sfumature storiche e artistiche.

Per maggiori informazioni, consultate il sito <https://museedeshospitalieres.qc.ca/>

Musée des Hospitalières
de l'Hôtel-Dieu de Montréal

Médecine
et Charité

Medicine & Charity



Les hôtels-Dieu
du Moyen Âge
à la Nouvelle-France

Hôtels-Dieu From
the Middle Ages to New France



15.10.2025 - 13.09.2026



Happy Holidays

De Groupe Baronello à tous les habitants du
quartier!



GROUPE BARONELLO

COURTIERS IMMOBILIER • REAL ESTATE AGENTS

514-797-8346 | info@groupebaronello.com



Jason Gissi

Jessica Panzera

Gerlando Baronello

Marco Moranelli

Josie Zambito

*Auguriamo un Buon Natale
e un Felice Anno Nuovo!*



Isabelle Poirier
Presidente
Direttrice Generale



John Palazzo
Vicepresidente
delle Vendite

MAGNUS POIRIER | 100+ ANS
5 GÉNÉRATIONS

SERVIZI FUNEBRI

514 727 2847

www.magnuspoirier.com



*La Natività
nella storia dell'arte*

Cinque capolavori in cinque secoli

La nascita di Gesù ha da sempre rappresentato una fonte d'ispirazione per gli artisti, fin dai primissimi secoli del Cristianesimo. Il racconto tratto dai Vangeli dell'Infanzia, in particolare quelli di Luca e Matteo, è stato reinterpretato innumerevoli volte attraverso bassorilievi, mosaici, dipinti e, non da ultimo, la tradizione del presepe, avviata da San Francesco nel 1223. Analizzando cinque opere emblematiche, possiamo seguire il percorso di trasformazione e rinnovamento di questo soggetto nel corso di cinque secoli diversi. Questa sintesi si basa su studi e materiali didattici di *Deascuola* (deascuola.it), importante realtà editoriale scolastica italiana facente parte del *Gruppo Mondadori*, che da anni supporta la formazione con testi e guide su molteplici discipline.

Giotto, *Natività*

1303-05, Cappella degli Scrovegni, Padova

Inserito tra le Storie di Cristo, sulla parete destra della Cappella degli Scrovegni, il riquadro raffigura la Natività attingendo a diverse fonti, tra cui i Vangeli apocrifi. La scena è ambientata in un paesaggio roccioso e la stessa Vergine è distesa su un declivio di pietra con il corpo che disegna una diagonale, figlia dei primi interessi prospettici dell'artista. L'innovazione giottesca, che rompe con il tradizionale immobilismo bizantino, si nota anche nell'ardito posizionamento prospettico della capanna. Le figure solide e tridimensionali richiamano modelli scultorei duecenteschi, mentre i volti, soprattutto quello della Madonna che guarda

il figlio, sono espressivi e delicati. La Vergine (il cui manto, un tempo color lapislazzuli, si è scrostato rivelando la stesura sottostante) sta deponendo Gesù in una mangiatoia, accanto alla quale compaiono una serva, il bue e l'asinello. Mai menzionati nel Nuovo Testamento, questi due animali sono quasi sempre presenti nelle scene della Natività grazie al Vangelo apocrifo di Pseudo-Matteo, che li interpreta come il compimento di una profezia veterotestamentaria (Isaia 1,3: "Il bue conosce il proprietario e l'asino la greppia del padrone, ma Israele non conosce e il mio popolo non comprende"). Questi animali rappresenterebbero dunque il popolo

Dal 1998



MARIO CONTE

COURTIER IMMOBILIER

Auguri di
BUONE FESTE!

**PENSATE
DI VENDERE?**

CONTATTATEMI!



**RE/MAX
ACTION**
Agence immobilière

1225 avenue Greene,
Westmount, Québec
H3Z 2A4

514 894-9400

www.marioconte.com



Giotto, *Natività*

ebraico (il bue) e i pagani (l'asino), che Cristo è giunto a liberare. Giotto ritrae San Giuseppe dormiente, in un'iconografia molto ricorrente che sottolinea il suo ruolo passivo nella nascita

divina di Gesù. A destra sono invece raffigurati due pastori con i loro animali, mentre ascoltano l'annuncio di un angelo che, con altri quattro compagni, volteggia sulla capanna.



Andrea Mantegna, *Adorazione dei pastori*

principali, appena intuibile mentre si affaccia sopra il recinto di un giardino. Il giardino recintato, o *hortus conclusus*, è una metafora ricorrente della verginità di

Maria. Sullo sfondo, una strada tortuosa attraversa il paesaggio e conduce alla Sacra Famiglia: altri due personaggi la stanno percorrendo, ma non sono ancora arrivati.

In lontananza si nota anche un grande albero la cui forma ricorda chiaramente la Croce, gettando una luce inquietante sull'apparente serenità della scena. (Segue a pagina 46)

Andrea Mantegna, *Adorazione dei pastori*
1450-51 ca., Metropolitan Museum of Art, New York

Quest'opera giovanile dell'artista fu forse commissionata da Borso d'Este, durante un soggiorno ferrarese di Mantegna. Il dipinto, originariamente su tavola, è stato in seguito trasferito su tela, ma rimane in ottime condizioni. La vicenda si svolge in un bellissimo paesaggio aperto, incorniciato da due rilievi scoscesi. La Madonna è

inginocchiata, circondata da minuscoli putti rossi e dorati, e assorta in adorazione del Bambino, nudo e raffigurato di scorcio (un tipo di rappresentazione virtuosistica che Mantegna utilizza altre volte, si pensi al *Cristo morto*). San Giuseppe è di nuovo assopito, come nell'opera di Giotto, mentre due pastori cenciosi e dalle fisionomie

grottesche (uno è afflitto da quello che sembrerebbe un labbro leporino) si inchinano davanti al Cristo appena nato. Il compiacimento di Mantegna nel rappresentare la bruttezza dei pastori dimostra il suo interesse per la pittura fiamminga. In questo dipinto l'asinello non compare e il bue è relegato a sinistra, dietro i personaggi



BANQUE NATIONALE

Carmine Pirone

Direttore, Specialista in Mutui
Directeur, Développement Hypothécaire

Buon Natale e Felice 2026



PER CONSIGLI PROFESSIONALI, CONTATTATEMI!
514-258-0102 carmine.pirone@bnc.ca



Social Association INCA Canada – Patronato INCA CGIL

Siamo da decenni al vostro fianco per qualsiasi necessità riguardante pensioni, benefici, documentazione italiana e/o internazionale, certificazioni di esistenza in vita, dichiarazioni dei redditi, ricostituzioni contributive, pratiche consolari e tutte le altre pratiche assistenziali e previdenziali da sempre offerte dal Patronato INCA Canada. Patronato INCA: per i diritti, di tutti!

www.inca.it

Auguri di Buon Natale e Felice 2026 a tutti i nostri affezionati connazionali!

SEDE DI RIVIÈRE-DES-PRAIRIES
Indirizzo: 8710 Boul. Gouin Est, Montréal, QC H1E 1C3
Orari: Dal lunedì al venerdì, 9:00 – 16:00
Telefono: 514-494-2953 [Carmela Lato, c.lato@inca.it](mailto:Carmela.Lato@inca.it)

NUOVA SEDE A SAINT-LÉONARD
Indirizzo: 8370 Boul. Lacordaire, Ufficio 303, Saint-Léonard, QC H1R 3Y6
Orari: Dal lunedì al venerdì, 9:00 – 16:00
Telefono: 514-721-7373 [Maria Rosaria Simeone mr.simeone@inca.it](mailto:Maria.Rosaria.Simeone@inca.it)





SILVIO SICOLI AND GINO MELATTI JR.
WISH THE WHOLE COMMUNITY A

Happy Holidays



S O N O L U X



ÉPIK COLLECTION



La Natività nella storia dell'arte

(Segue da pagina 45)

Sandro Botticelli, *Natività mistica* 1501, National Gallery, Londra

Unica opera firmata da Botticelli, quest'opera risale agli ultimi anni di vita dell'artista, quando la sua produzione si è ormai definitivamente allontanata dagli ideali di bellezza pagana e classica che lo avevano reso celebre alla corte medicea. La sensibilità di Botticelli cambia in seguito alle tragiche vicende di Savonarola e della Repubblica fiorentina, dimostrando sempre maggiori tensioni mistiche e lacerazioni interiori. La crisi religiosa lo porta a partecipare ai "roggi delle vanità" e a regredire verso forme arcaiche e simboliche, rinunciando alla prospettiva, alla naturalezza delle figure e perfino alle corrette proporzioni. Questa *Natività* è un'opera profondamente devozionale e pervasa di tensione. Maria, Giuseppe (come sempre dormiente) e il Bambino sono raffigurati all'imboccatura di una grotta, protetti da una tettoia e vegliati dal bue e dall'asinello. Tutto intorno, la scena è popolata di innumerevoli angeli: sopra la tettoia ce ne sono tre, che indossano i colori delle virtù teologali (Fede, Speranza e Carità) e intonano un canto leggendo da un messale, mentre, sopra le loro teste, altri dodici danzano tenendosi per mano. A destra e a sinistra, due angeli che recano rami d'ulivo mostrano la scena ad alcuni personaggi incoronati d'alloro. In basso, altri ancora abbracciano gli uomini giusti, o forse lottano con loro, ricordando l'episodio biblico di Giacobbe con l'angelo, mentre demoni spaventati strisciano di nuovo nelle viscere della terra. Botticelli dunque sembra voler combinare la prima venuta di Cristo, cioè la sua nascita terrena, con la sua seconda venuta profetizzata dall'Apocalisse, interpretando le angosce di un'età dell'oro di Firenze che ormai sta volgendo al tramonto.



Pieter Paul Rubens, *Adorazione dei pastori o La notte* 1608, Pinacoteca Civica, Fermo

L'opera, la cui definitiva attribuzione a Rubens è stata confermata solo nel '900 da Roberto Longhi, fu realizzata nel giro di poche settimane dietro commissione di Flaminio Ricci, Superiore generale dei Padri Filippini. Il pittore impagina la scena in verticale, in uno spazio relativamente ristretto nel quale è quasi impossibile distinguere gli elementi dell'ambientazione, a parte un palo di legno, che forse regge la tettoia della stalla, e un paesaggio indistinto sullo sfondo. I personaggi sono in primissimo piano, tutti vicini e stretti intorno al Bambino, depresso nella mangiatoia. A destra vediamo la Madonna, che scosta le fasce mostrando il figlio divino, e San Giuseppe, quasi nascosto dietro di lei nell'ombra. A sinistra quattro pastori, due maschi e due femmine, reagiscono alla vista di Cristo con una gestualità sorpresa e sconvolta, tipica del gusto barocco per la teatralità. In



alto, il groviglio di angeli abbracciati ricorda chiaramente quello dipinto da Caravaggio ne *Le sette opere di misericordia*. Un tocco di grande originalità è dato dalla scelta di ambientare l'adorazione dei pastori di notte. Questo espediente

permette a Rubens di giocare con i contrasti tra luce e tenebre, sicuramente memore delle lezioni dei veneti e ancora dello stesso Caravaggio. L'unica fonte di luce che riverbera sulle fisionomie popolaristiche dei pastori è proprio Gesù stesso, il

cui corpo emana bagliori divini. Nella composizione prevalgono i toni spenti e scuri, interrotti solo dalla veste rossa del pastore in primo piano, dal manto blu della Madonna e dal bianco accecante che circonda il Bambino.

Giovanni Battista Tiepolo, *Adorazione dei Magi* - 1753, Alte Pinakothek, Monaco



In questo dipinto, realizzato da Tiepolo durante il suo soggiorno tedesco, vediamo un altro episodio legato alla

Natività, cioè l'*Adorazione dei Magi*. Le figure dei Re Magi, dei quali i Vangeli ri-

portano pochissime informazioni, hanno conosciuto nei secoli una grande fortuna e una complessa evoluzione iconografica. Innanzitutto, il numero di tre personaggi non è riportato in nessuna fonte, ma è stato codificato nei primi secoli del Cristianesimo in funzione dei doni che portano, oro, incenso e mirra, e delle tre età dell'uomo. Anche il loro status di re è apocrifo (nei Vangeli sono semplicemente dei saggi), così come i loro nomi, Gaspare, Melchiorre e Baldassarre. Infine, l'idea di raffigurarli con fattezze straniere e in sontuose vesti orienteggianti (come fa Tiepolo nel personaggio in vistosi abiti arabi) è piuttosto recente: è solo intorno al XIV secolo che l'aspetto dei Magi comincia a identificarsi con quello dei tre popoli discendenti dai figli di Noè. Di solito Baldassarre rappresenta gli Jafeti, cioè i popoli europei, Melchiorre i semiti, cioè i popoli dell'Asia Minore, e Gaspare i camiti, cioè i popoli africani. Il dipinto di Tiepolo, dal deciso impianto verticale, raffigura i tre re sulla sinistra, di cui uno in primo piano di spalle. In alto, due putti curiosi si affacciano alla tettoia, mentre in secondo piano alcuni pastori manifestano il loro stupore. In basso a destra vediamo un altro pastorello di spalle e, sempre a destra, ma nel centro verticale della composizione, la Madonna tiene il Bambino in braccio ed è seduta su quelle che sembrano rovine classiche. An-

che questa suggestione deriva da una tradizione apocrifa: la Leggenda Aurea di Jacopo da Varagine riporta infatti una credenza secondo la quale,

nella notte della Natività, la Basilica di Massenzio a Roma crollò in parte. Anche Tiepolo, dunque, nonostante sia immerso in un'atmo-

sfera pienamente Rococò, non rinuncia a citare dettagli che risalgono alle radici popolari più antiche del Cristianesimo.

GROUPE MÉNARD

Votre chauffeur de confiance

Nancy Ménard e John Calce
Vi augurano Buon Natale
e Felice Anno Nuovo!

T. 450-294-2393 poste 306 F. 450-294-3019 Cell. 514-975-0707
Email john@groupemenard.com

Canada • États-Unis
Autocars nolisé de luxe, Autobus scolaire, Deluxe Charter coach and school bus

ST-MICHEL
MONTRÉAL-NORD
LAVAL
LASALLE
LONGUEUIL
TÉTREAULTVILLE
DOLLARD-DES-ORMEAUX

CENTRE DES VIANDES
F. IASENZA

DEPUIS 1981

40

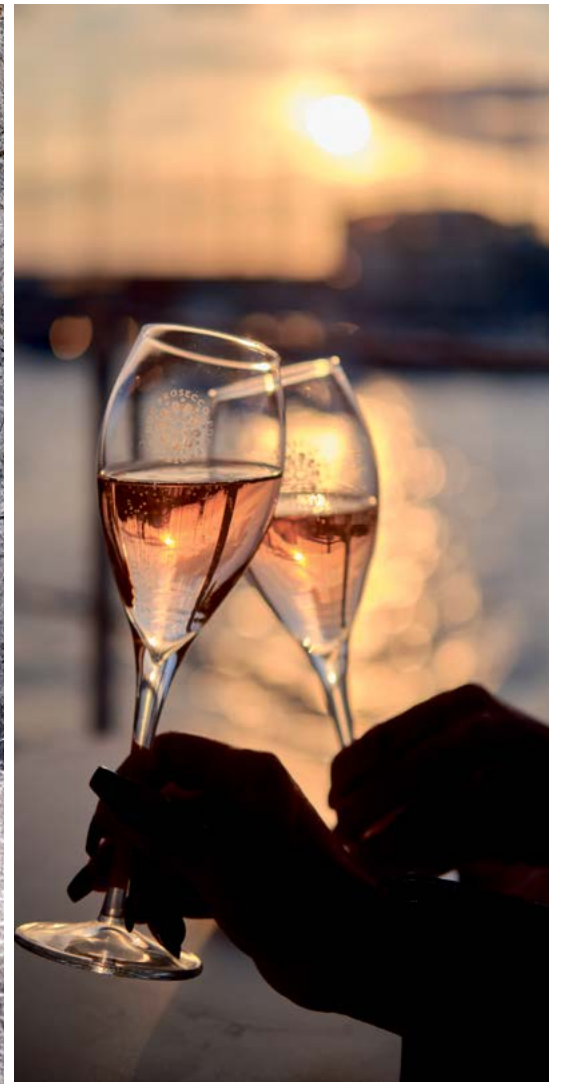
DEPUIS 1981

ANS

Tanti Auguri di
buone feste dalla
famiglia F. Iasenza

WWW.IASENZA.COM

Un brindisi che parla italiano



Il Prosecco DOC non aspetta un'occasione.

Si sceglie ogni giorno e diventa immancabile quando arriva il momento di festeggiare.

È un vino che entra con naturalezza nella vita quotidiana. Proprio per questo sa accompagnare con la stessa disinvoltura anche i momenti più importanti. Il suo stile è chiaro, riconoscibile, mai invadente. Racconta un'idea di convivialità italiana fatta di semplicità, misura e piacere condiviso. È questo il potere di Prosecco DOC, ambasciatore autentico dell'arte italiana di vivere bene.

Il Prosecco DOC nasce nel Nord-Est d'Italia, in nove province tra Veneto e Friuli Venezia Giulia. Qui il paesaggio, il clima e il lavoro delle persone si intrecciano da generazioni, dando forma a un'identità comune. È un territorio che ha saputo crescere senza perdere coerenza, e che ritrova questa stessa attitudine nel vino che produce.

Nel calice, il Prosecco DOC si distingue per freschezza ed eleganza, con una leggerezza che invita alla condivisione. Non è un vino che cerca l'effetto sorpresa, ma uno stile che accompagna. Ed è forse per questo che, nel tempo, è diventato una presenza familiare su tante tavole, in Italia e fuori dai confini nazionali.

In Québec, dove il piacere di stare a tavola va di pari passo con una crescente

attenzione al vino, il Prosecco DOC ha trovato una sintonia naturale. È apprezzato per la sua versatilità: dall'aperitivo informale ai piatti più leggeri, dai formaggi freschi alle preparazioni a base di pesce o carni bianche, fino ai pranzi e alle cene delle feste. Sempre con la stessa capacità di accompagnare il momento, senza prendersi la scena.

Questa semplicità non è casuale. Nasce da una visione precisa, fatta di sensibilità, equilibrio e attenzione alla qualità. È questo che il Prosecco DOC esprime quando parla di Italian Genio: un modo di fare che unisce sapere e naturalezza, tradizione e sguardo contemporaneo.

Per la comunità italiana in Canada, e per chiunque senta un legame con lo stile di vita da "Dolce Vita" italiano, un calice di Prosecco DOC diventa un invito a rallentare, sorridere e celebrare ciò che conta davvero. È un'abitudine che attraversa il quotidiano, un gesto che accompagna il ritrovarsi, un modo spontaneo di portare l'Italia a tavola. Ogni giorno. E, quando si festeggia, senza bisogno di pensarci troppo.

Perché la Dolce Vita, dopotutto, è un'attitudine.

E spesso... comincia con un brindisi.



PROSECCO DOC
ITALIAN GENIO



PROSECCO DOC

Share the magic of Christmas




MINISTRY OF AGRICULTURE,
FOOD SOVEREIGNTY
AND FORESTS

CAMPAIGN FINANCED
ACCORDING TO
EU REG. NO. 322/2015

www.prosecco.wine



Il simbolo della festa

Qual è la storia dell'Albero di Natale?

MONTRÉAL - La tradizione dell'albero di Natale, così cara a grandi e piccini, è avvolta da un'atmosfera di mistero e

incanto, che si perde tra celebrazioni antiche, fiabe e documenti polverosi. Sebbene non si possa stabilire con certezza

la vera origine di questa pratica, le leggende affascinanti che la circondano ci guidano in un viaggio attraverso il tempo.



Gli auguri del Comitato degli utenti dell'Ospedale Santa Cabrini

Che le Feste siano ricche di Gioia e Allegria e che il Nuovo Anno sia pieno di Felicità e Prosperità

COMITATO DEGLI UTENTI
OSPEDALE SANTA CABRINI

Siamo qui per garantire il rispetto dei diritti e della dignità dei nostri utenti. Il vostro benessere è la nostra principale preoccupazione.

T. 514-252-6000 ext. 7198

Absa Diallo, Presidente
Patricia François, Persona risorsa

I NOSTRI MEMBRI: Cristina D'Alessandro,
Michelina Lavoratore, Dora Sposato
e Rocco Famiglietti



Nelle epoche antiche molte culture pagane celebravano l'arrivo dell'inverno, adornando gli alberi come simbolo del passaggio delle stagioni e auspicio per un anno prospero. I Celti, ad esempio, adornavano gli abeti con nastri e accessori vari per garantirsi una primavera abbondante. I Vichinghi, invece, decoravano l'abete rosso tipico del Nord Europa di frutta, per garantirsi fertilità. Qualche secolo più tardi a Tallin, in Estonia, si ergeva un enorme abete nella piazza del Municipio, attorno al quale uomini e donne ballavano insieme nella speranza di trovare l'anima ge-

mella. Insomma: paesi diversi, ma con tradizioni simili.

Un balzo nei secoli ci porta al confine tra Germania e Francia, nello specifico a Strasburgo: si narra che il primo mercatino natalizio nacque qui nel 1500. La città si adornava di decorazioni di carta, mele, zucchero e oggetti luccicanti che sembravano d'oro. Non a caso la capitale alsaziana e le cittadine della regione sono tra le mete più amate nel mese di dicembre!

Altri affascinanti racconti affiorano quando si discute della storia dell'albero di Natale. Uno coinvolge **Martin Lutero**,

il teologo fondatore del Protestantismo: pare che si ispirò all'effetto della luna che si rifletteva su un albero ghiacciato per adornare la propria casa. Per farlo portò all'interno dell'abitazione alcuni rami che decorò con candele, come si vede in alcune incisioni ottocentesche.

Un secondo racconto, del Seicento, riguarda la **Duchessa di Brieg**. Insoddisfatta delle decorazioni natalizie del suo castello, la nobildonna tedesca fece portare un piccolo abete dal giardino per riempire uno spazio vuoto nella sala delle feste, dando così il via a una tradizione iconica.

Nell'800 le storie sono ancor di più. Si dice che la tradizione polacca per gli ornamenti in vetro soffiato sia nata grazie a una richiesta di **Ludovica di Baviera**, madre della Principessa **Sissi**, mentre altri contestano questo racconto dicendo che la maternità vada alla principessa viennese **Henrietta von Nassau Weilburg**. Ma possiamo spostarci anche in Italia: si racconta che le prime decorazioni in vetro, importate dall'Est Europa, siano state richieste dalla regina **Margherita di Savoia** per addobbare l'albero di Natale del Quirinale, a fine '800.

Quale sarà la vera origine? Non lo sappiamo, ma forse quest'alone di mistero rendere la tradizione ancora più affascinante. D'altronde l'importante è il tempo che ci si passa attorno, ancor più bello se vicino scoppietta la fiamma del caminetto.

Assurances Cianciulli & Associés inc.

JOHN CIANCIULLI, COURTIER EN ASSURANCE DE DOMMAGES

*Buone Feste e grazie per il vostro sostegno:
che il 2026 sia colmo di successi.*

4670 rue Jean-Talon Est,
Saint-Léonard QC H1S 1K2

john@assurancescianciulli.ca
www.assurancescianciulli.ca

T. 514-255-5000 #2 F. 514-255-7264

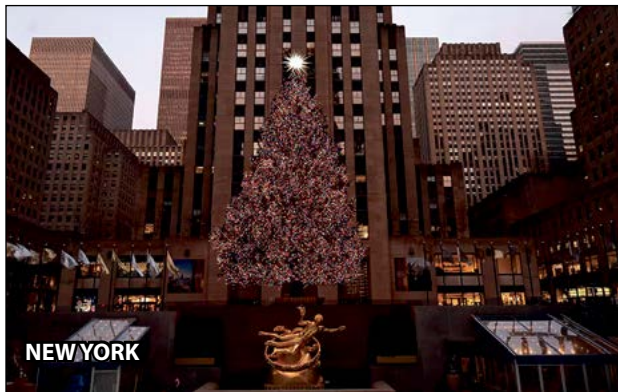




Tradizioni global

L'accensione degli alberi natalizi nel mondo

FOTO CREDITI: GETTY IMAGES



NEW YORK



LONDRA



PARIGI



MADRID



BERLINO



MILANO

NEW YORK - L'atmosfera natalizia è ormai entrata nel vivo. Come da tradizione, in tantissime città del mondo è stato allestito il grande albero di Natale. Decorati con addobbi e migliaia di luci LED, i grandi abeti accendono lo spirito natalizio regalando uno suggestivo spettacolo di colori. Da Milano a New York fino a Rio de Janeiro, le decorazioni per le festività 2025 hanno già preso forma animando il centro storico di ogni metropoli.

NEW YORK. Come ogni anno, il *Rockefeller Center* di New York ospita un imponente abete decorato con oltre 50.000 luci LED multicolore. Sormontato da una stella di cristalli *Swarovski*, l'albero è una delle attrazioni natalizie più celebri a livello mondiale. Come da tradizione, la cerimonia di accensione è stata trasmessa in diretta televisiva, con spettacoli dal vivo e celebrazioni collettive. Al termine delle festività, il legno dell'abete verrà poi riciclato e donato a *Habitat for Humanity*.

LONDRA. A Trafalgar Square è stato allestito un grande abete norvegese, donato dalla città di Oslo. Alto circa 20 metri, l'albero è decorato con migliaia di luci verticali a bassa energia. Alla cerimonia

di accensione hanno preso parte il sindaco di Westminster e quello di Oslo, accompagnati da cori musicali, performance, spettacoli e letture di poesie. Al termine delle Feste, l'abete verrà riciclato.

PARIGI. Come ogni anno, all'interno delle *Galleries Lafayette Paris Haussmann* viene allestito un enorme albero di Natale. Decorato con oltre 8 chilometri di luci led e avvolto da nastri e tessuti scintillanti, l'albero parigino del 2025, è firmato dall'illustratrice Jeanne Detallante. Dedicato al tema "Il più bello dei regali", l'albero si anima ogni mezz'ora creando un affascinante gioco di luci e musica.

BERLINO. Nella capitale tedesca risplende un grande albero

natalizio al centro del *Gendarmenmarkt*. Decorato con migliaia di luci e addobbi che creano un'atmosfera suggestiva e raffinata, il grande abete funge da punto di incontro nella piazza, tra bancarelle, concerti e spettacoli dal vivo. Tutto intorno prende forma il mercatino natalizio berlinese che offre artigianato d'eccellenza, oggetti unici e specialità gastronomiche.

MADRID. A Madrid la Puerta del Sol si anima grazie al grande albero natalizio illuminato. La grande caratteristica riguarda l'illuminazione led efficiente, coerente con l'impegno cittadino verso un Natale più sostenibile. Attorno all'albero, il centro della città è caratterizzato da luci, decorazioni e addobbi.

Tutti i commercianti della Piccola Italia e del Mercato Jean-Talon vi augurano

BUONE FESTE!

Vi aspettiamo nel nostro quartiere per celebrare insieme
e vivere l'atmosfera unica delle feste

Petite
Italie

IL VOSTRO LAVORO VI HA ESPOSTO O VI ESPONE AD UN ALTO LIVELLO DI RUMORE?

TEST GRATUITO DI SCREENING DELL'UDITO*



LASALLE (Siège social - Montréal)
7586, Rue Centrale
(H8P 1K7)

LASALLE
8190, boul. Newman, suite 200
(H8N 1X9)

SAINT-LÉONARD - Clinique Médicale Viau
4750, Rue Jarry Est, local 142
(H1R 1X8)

Tél. : 514 367-4530

Sans frais : 1866 690-4530



Tradizioni globali

LISBONA. Anche la capitale portoghese si accende per le festività natalizie. Al centro di Praça do Comércio è stato allestito un abete di circa 30 metri, impreziosito da migliaia di luci led. Ad accompagnare la cerimonia di accensione, un concerto dal vivo con la cantante di fado Sara Correia e uno spettacolo di fuochi d'artificio. Per le festività, l'intera città è decorata con luminarie a basso consumo che coprono circa 182 km di strade.

RIO DE JANEIRO. A Rio De Janeiro, la veduta dello *Sugarloaf Mountain* fa da cornice al gigantesco albero di Natale galleggiante nella baia di Botafogo Cove. Decorata da oltre 2,3 milioni di luci led, la creazione natalizia è visibile da gran parte della costa. Durante le festività, allo Sugarloaf prendono forma diversi spettacoli di intrattenimento e mercatini.



RIO DE JANEIRO

VIENNA. Nella capitale austriaca, celebre per il suo mercatino natalizio sul *Stephansplatz*, è stato allestito - come da tradizione - un grande abete davanti alla cattedrale di Vienna. Circondato da bancarelle in legno, decorazioni tradizionali, l'albero illuminato trasforma il centro città in una "cartolina vivente natalizia".

ATENE. Anche quest'anno Atene inaugura le festività con il tradizionale abete in Piazza Syntagma. Alto 18 metri, l'albero è decorato con migliaia di luci led, ghirlande e decori scintillanti. A daccompagnare la cerimonia di accensione, una parata orchestrale e un concerto dal vivo. Oltre al grande albero natalizio, l'intero centro cittadino è addobbato con luci, archi, stelle e installazioni creando un'atmosfera vivace e accogliente.

ASSICURAZIONE AUTO,
CASA E VEICOLI RICREATIVI

Per la tua
assicurazione auto
e casa vale la pena
comparare.

**Nicolas
Sebastiani**
Agente assicuratore
contro i danni

**Assurances
Sebastiani***
Agenzia di
assicurazione danni

514 321-7646

assurancesmariosebastiani.com



*Partner autorizzato di Beneva inc, agenzia di assicurazione danni
**Beneva inc. 2024 ^{MD}Il nome e il logo Beneva sono marchi del
Groupe Beneva inc. utilizzati su licenza.

Partenaire
autorisé | **beneva**



Buon Natale e Felice Anno Nuovo!

moxo[®]

DESIGN | PRINT | MARKETING

La famiglia Moxo augura a tutti voi un
buon Natale e un felice e prospero anno nuovo.

Desideriamo ringraziare l'intera comunità italiana per tutto il supporto

4707 Couture, Montreal, Quebec H1R 3H7 - 514-303-6696 - MOXOMEDIA.CC

Deny Mariniello


CHEF CONSULENTE IN PIZZERIA



*Grazie
per avermi
scelto!*

 **MARINIELLO
CONSULTING**

*Vi auguro un Natale ricco
di calore e un anno nuovo pieno
di gusto, entusiasmo e nuove ricette
da condividere insieme!*

 @marinielloconsulting **T. 514-222-8020**
marinielloconsulting@gmail.com | denymariniello@gmail.com



*Origini e curiosità su un
mito della nostra infanzia*

Babbo Natale, tra storia e leggenda

Il mito di Babbo Natale deriva in parte dalla leggenda di San Nicola, vissuto nel IV secolo, ma l'immagine dell'anziano signore barbuto, corpulento e vestito di rosso si è diffusa solo nel Novecento anche grazie a Coca Cola

MONTREAL - La figura di **Babbo Natale** ha origine dalla mescolanza di numerose tradizioni. Molte culture precristiane conoscevano miti secondo i quali alcune divinità avevano il compito di portare regali agli uomini. Babbo Natale, quindi, va inquadrato in una tradizione molto vasta. La figura che conosciamo deriva da un personaggio realmente esistito, **San Nicola**, Vescovo di Myra (nell'attuale Turchia), vissuto tra il 270 e il 343 d. C. San Nicola è protagonista di alcune leggende diffuse nel Medioevo. Una di essere racconta che donò del denaro a tre giovani donne, destinate alla prostituzione

dal padre, perché potessero sposarsi; un'altra narra che resuscitò tre bambini. Da questi racconti deriva l'idea che San Nicola fosse stato un dispensatore di doni e un protettore dei bambini. Il culto del santo, limitato per alcuni secoli alla sua regione di origine, si è diffuso in Europa nel corso del Medioevo e tra le persone benestanti si affermò l'usanza di scambiarsi regali nella ricorrenza della sua morte, che cade il 6 dicembre.

Sinterklaas, Father Christmas e la nascita di Babbo Natale. Lo scambio dei doni guadagnò popolarità soprattutto nell'Europa del Nord.

Nei Paesi Bassi, in particolare, si sviluppò la tradizione secondo la quale **Sinterklaas** (traduzione olandese di San Nicola) nella notte del 6 dicembre portava i regali ai bambini. **Sinterklaas** era in genere raffigurato in abiti vescovili rossi e, spesso, con una lunga barba bianca. Tuttavia, per la creazione di Babbo Natale è stata fondamentale anche una figura del folklore inglese, **Father Christmas**. Il personaggio, nato intorno al XVI secolo, era la rappresentazione dello spirito natalizio ed era raffigurato con vesti verdi o rosse bordate di pelliccia. La "fusione" tra **Sinterklaas** e **Father Christmas** avvenne

MINAKEM[®]
MONTREAL
delmar ∞

I migliori auguri
di Buon Natale e Felice
Anno Nuovo a tutti
i nostri clienti, partners,
sostenitori e a tutta
la Comunità
Italo-Canadese!



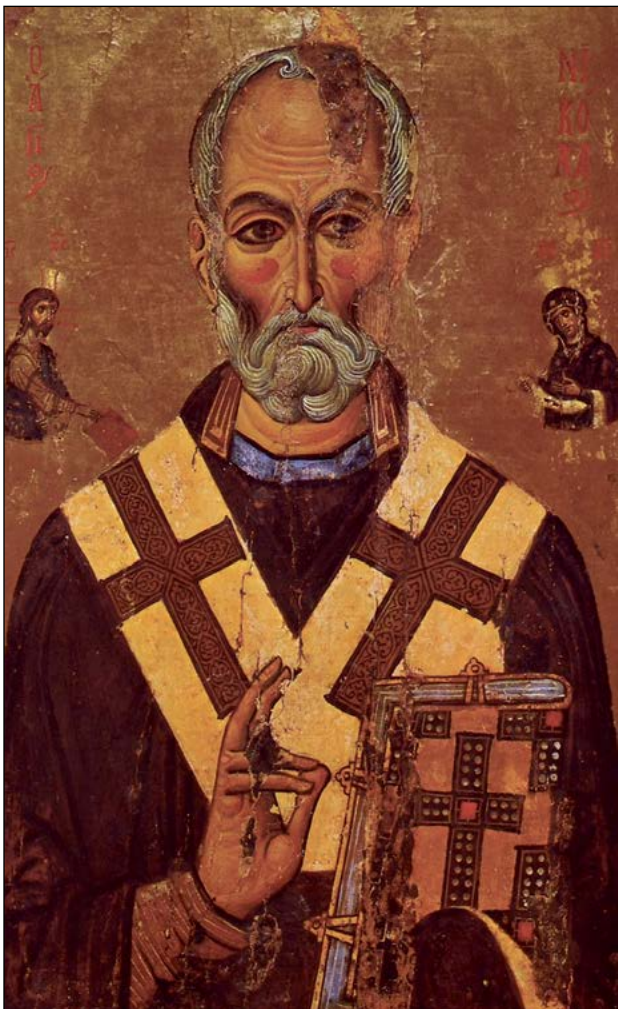
LUIGI ERRIQUEZ Directeur Général

9321, Airlie Street, LaSalle,
Quebec, Canada H8R 2B2

514.366.7950 ext 215
luigi.erriquez@minakem.com

www.minakem.com





nome di *Santa Claus* (dalla variante Nikolaus del nome Nicola), che è ancora oggi il nome inglese di Babbo Natale, e acquisì alcune caratteristiche del personaggio di *Father Christmas*. Nacque così l'odierno Babbo Natale.

L'affermazione della figura di Babbo Natale. Nella forma che conosciamo, il personaggio di Babbo Natale si è affermato nell'Ottocento. Nei primi decenni del secolo alcuni autori americani lo descrissero come un corpulento signore alla guida di una slitta trainata da renne, intento a consegnare regali ai bambini. Molte altre caratteristiche si affermarono nella seconda metà del secolo grazie al disegnatore **Thomas Nast**, che era solito raffigurare *Santa Claus* come un signore panciuto vestito di rosso, con lunga barba bianca. Al disegnatore è legata anche la credenza secondo la quale Babbo Natale vive al Polo Nord, perché disegnò il villaggio di "Santa Clausville, N. P.", dove N. P. sta per *North Pole*, scelto probabilmente perché il personaggio è associato al freddo (in Europa prevale però l'idea che viva in un villaggio presso Rovaniemi,

in America del Nord. Nel 1625 i colonizzatori olandesi fondarono la città di Nuova Amsterdam, che quarant'anni più tardi, dopo essere stata

occupata dagli inglesi, fu ribattezzata New York. Proprio in quella città, con il passare degli anni, il *Sinterklaas* portato dagli olandesi assunse il



in Lapponia). Nast, infine, contribuì a rendere popolare l'usanza di scrivere la letterina a Babbo Natale: la tradizione era nata alcuni decenni prima di lui, nel periodo dello sviluppo del sistema postale negli Stati Uniti, ma divenne popolare dopo che nel 1871 il disegnatore ebbe raffigurato Babbo Natale intento a leggere le lettere.

Babbo Natale e Coca Cola: l'immagine moderna di Santa Claus. Le tradizioni su Babbo Natale si sono affermate definitivamente nel Novecento. All'inizio del secolo le raffigurazioni con il vestito rosso bordato di pelliccia bianca si diffusero in misura maggiore grazie a

un libro per bambini pubblicato nel 1902, *The Life and Adventures of Santa Claus* di **Frank Baum**. Un'ulteriore spinta a questa iconografia venne dalla Coca Cola, che negli anni '30 scelse Babbo Natale come "testimonial" dei suoi prodotti. Il disegnatore **Haddon Sundblom** disegnò la prima versione "moderna" di Babbo Natale nel 1931 ispirandosi alla poesia *La visita di San Nicola* di **Clemente Clark Moore**. Una leggenda metropolitana vuole la *Coca Cola* abbia inventato la figura di Babbo Natale o, almeno, la sua raffigurazione in abiti rossi. In realtà, iconografie del genere esistevano già prima, ma la pubblicità della *Coca Cola*

ha effettivamente contribuito a renderle popolari.

Oggi Babbo Natale è conosciuto pressoché in tutto il mondo. Le tradizioni sviluppatesi in America del Nord si sono diffuse in tutti i Paesi occidentali e hanno raggiunto anche altri continenti. In alcune occasioni si organizzano persino raduni di persone vestite da Babbo Natale. Uno dei più celebri è il *Liverpool Santa Claus Dash*, nel quale persone vestite da Babbo Natale si sfidano in una corsa di cinque chilometri. Tra le usanze più diffuse vi è ancora oggi quella di scrivere lettere a Babbo Natale. In alcuni Paesi gli uffici postali accettano le missive indirizzate al personaggio e in Canada esiste persino uno specifico codice postale per contattarlo! Per sapere dove si trova precisamente Babbo Natale ci si può invece rivolgere al *North American Aerospace Defense Command*, il comando aerospaziale militare per il Nord America, che consente di tracciare su un apposito sito web, www.noradsanta.org, il percorso compiuto dalla slitta trainata dalle renne.




Cari amici,

con entusiasmo vi annunciamo che la prima parte dei nostri corsi, dedicati a bambini e adulti, si è conclusa con grande successo. Grazie di cuore a tutti voi per la vostra partecipazione e il vostro entusiasmo, che rendono ogni lezione un momento speciale.

Seguiteci sui nostri social: presto arriveranno interessanti novità! In questo clima di festa, tutto lo staff del PICAI desidera augurarvi **un sereno Natale e un felice Anno Nuovo**, con la speranza di rivedervi presto per continuare insieme questo bellissimo percorso.

Buone feste a tutti!

Il presidente, Moreno Fermini

Lo staff del PICAI

www.picai.org | 514.271.5590



assurancetinaciambrone.ca

Tina Ciambrone & Associés | Damage e Insurance Firm



Buon Natale e Felice Anno Nuovo!

Monica Elvira DI PASQUALE
Broker specializzato
in Assicurazione Danni
monica@assurancetc.com

Clementina (Tina) CIAMBRONE
Presidente
tina@assurancetc.com

Pietro DI PASQUALE
Broker specializzato
in Assicurazione Danni
peter@assurancetc.com

LEADERS IN QUÉBEC NELLE ASSICURAZIONI DANNI

La nostra squadra punta sempre all'eccellenza, offrendo servizi e soluzioni professionali altamente flessibili e perfettamente adattati alle vostre esigenze assicurative.

A prescindere dalle necessità personali o della vostra azienda, siamo fortemente impegnati ad esplorare e migliori soluzioni assicurative che fanno al caso vostro.

514-381-7411

tina@assurancetc.com
monica@assurancetc.com

**4886, rue Jarry Est,
Saint-Léonard**



Borghi tricolori in festa

I mercatini più belli d'Italia: da Aosta a Benevento

ROMA - Il più antico è a Bolzano, in Alto Adige, mentre il più suggestivo a Candelara, nelle Marche. Decine, lungo tutta la Penisola, i mercatini natalizi che dalla fine di novembre ai primi giorni di gennaio animano le strade e le piazze di borghi e città italiane. Dalla Valle d'Aosta alla Campania, i comuni si riempiono di luci e bancarelle con tante idee regalo e una moltitudine di prodotti enogastronomici. Qui di seguito la selezione di *Sky Tg 24*.

A BOLZANO IL PIÙ ANTICO D'ITALIA

Il 27 novembre è stato inaugurato il *Christkindlmarkt* di Bolzano, il mercatino natalizio più antico d'Italia. Le oltre 1.300 luci del grande Albero dei Desideri illumineranno piazza Walther e gli oltre 90 chalet di legno traboccanti di artigianato artistico e specialità gastronomiche. Stand e bancarelle fino al Parco dei Cappuccini, lungo via Isarco, mentre in piazza del Duomo ci sarà il consueto mercatino solidale.



BOLZANO

A RENON CON IL TRENATALE

Dodici minuti di funivia per arrivare da Bolzano alla stazione di Soprabolzano e ritrovarsi immersi nella magia del Mercatino del Renon. In programma nei fine settimana fino al 4 gennaio, da Soprabolzano è possibile raggiungerlo anche a bordo del Trenatale. L'8 dicembre l'appuntamento è con l'Avvento Contadino a Collalbo, dove gli agricoltori della zona offriranno prodotti naturali e oggetti d'artigianato.



VERONA

VERONA GEMELLATA CON NORIMBERGA

Famoso per la sua atmosfera e gemellato con il *Christkindlmarkt* di Norimberga, il mercatino di Natale di Verona si svolgerà quest'anno dal 21 novembre al 28 dicembre nella suggestiva cornice di Piazza Bra. Più di sessanta espositori accoglieranno i visitatori nelle caratteristiche casette in legno, offrendo prodotti artigianali tipici, addobbi natalizi in vetro, legno e ceramica, originali idee regalo e specialità gastronomiche.



CISON DI VALMARINO

STELLE A NATALE A CISON DI VALMARINO

Si chiama *Stelle a Natale* uno dei mercatini natalizi più suggestivi della Marca Trevigiana e prende vita nei primi due fine settimana di dicembre a Cison di Valmarino, borgo Bandiera Arancione del *Touring Club* del Veneto. Tra le strade del paese vengono allestite casette in legno che espongono i prodotti artigianali locali ed enogastronomici. Ogni artigiano, nella propria "bottega", prepara una rappresentazione originale del Presepe.



VMG Entertainment présente

STASERA CHI RIDE
CON
UCCIO

LES PRODUCTIONS

VMG
ENTERTAINMENT

DIMANCHE 11 JANVIER 2026 • 19H

SALLE DÉSILETS (CEGEP Marie-Victorin)
7000 rue Marie-Victorin, Montréal

514.707.9836 | vmgentertainment.com



ASTI
AD ASTI IL MAGICO PAESE DI NATALE
 Dal 15 novembre al 21 dicembre torna il *Magico Paese di Natale*, evento diffuso nel territorio di Langhe, Monferrato e Roero, che riunisce gli eventi natalizi di Asti, del Castello di Govone e di San Damiano d'Asti. Dalle 10 alle 20, Piazza Alfieri si veste a festa ospitando oltre 130 casette in legno: è l'unico in Italia ad essere entrato nella *Top Ten* dei migliori mercatini d'Europa per la classifica di *European Best Destinations*.

AOSTA E I 48 CHALET ALPINI
 Il mercatino natalizio *Marché Vert Noël* (dichiarato tra i 12 migliori d'Europa) trasforma alcuni luoghi di Aosta in villaggi alpini. Aperto tutti i giorni dal 22 novembre al 6 gennaio si trovano oggetti in legno, articoli di antiqua-

riato, addobbi natalizi, prodotti eno-gastronomici tipici valdostani e dolciumi. Giunto alla 17esima edizione, il mercatino avrà 48 chalet e un albero decorato con oltre 7.000 luci led e 400 palline.

GRAZZANO VISCONTI
 A Grazzano Visconti, in Emilia Romagna, si tiene uno dei mercatini di Natale più belli d'Italia. Nella splendida location del borgo neo-medioevale sono ospitati espositori, una ruota panoramica e una grande casa di Babbo Natale. In programma dall'8 novembre al 6 gennaio, ospita 80 bancarelle che animano le vie del borgo. Tra le novità il Villaggio degli Elfi e la Giostra Grande Slitta di Babbo Natale.

(Segue a pagina 58)



ÉQUIPE
SOLLAZZO
 GROUPE IMMOBILIER



DALLA NOSTRA FAMIGLIA
**BUON NATALE
 E FELICE 2026 !**

450-669-3999 www.equipesollazzo.com

66 BOUL. DE LA CONCORDE EST. LAVAL, QC H7G 4S4



*Il Patronato Ital Uil
 augura Buon Natale
 e Felice 2026
 a tutta la Comunità
 Italiana*
da Simona e Patrizia

50 rue Jean-Talon Ovest,
 Montréal, Québec, H2R 2W7

Tel.: 514.728.4242

Fax.: 514.728.6868



*Buon Natale
 e Felice Anno
 Nuovo ai nostri clienti
 e a tutta la Comunità
 italo-canadese*

Giovanna Serpone



 6452 Jean Talon E #230,
 St-Léonard, QC, H1S 1M8

 groupeserpone.com

Chiamateci!

(514) 355-6553





Borgghi tricolori in festa



AREZZO

(Segue da pagina 57)

UN VILLAGGIO TIROLESE AD AREZZO
Dal 15 novembre al 28 dicembre, la principale attrazione di Arezzo è in piazza Grande: il Vil-

laggero Tirolese, il più grande mercato tirolese italiano che raccoglie espositori dal Tirolo, dalla Germania e dall'Austria, con il meglio delle produzioni locali della Toscana. Torna anche quest'anno la Casa di Babbo Natale, che

sarà allestita nella Fortezza Medicea. E ancora la Brick House, la casa Lego di Natale, e il Big Lights Show ogni sera dalle 17:00 alle 21:00.

CANDELE A CANDELARA

Candele a Candelara, il primo mercatino natalizio italiano dedicato alle candele giunge quest'anno alla ventesima edizione. Il centro della festa è riservato al mercatino natalizio che si svolge nell'antico borgo medievale sulle colline attorno a Pesaro dove ogni sera la luce artificiale viene spenta per lasciare posto a migliaia di fiammelle. Due gli spegnimenti programmati dell'illuminazione elettrica di 15 minuti ciascuno: alle 17:30 e 18"30.

GUBBIO E L'ALBERO DI NATALE PIÙ GRANDE DEL MONDO

Gubbio ospita il villaggio *ChristmasLand*, spettacoli di *videomapping* 3D sulla facciata di Palazzo dei Consoli ma, soprattutto, l'Albero di Natale più grande del Mondo: 7.500 metri lineari di cavi per 750 metri di altezza e 450 di larghezza. Il mercatino di Natale è allestito nei giardini di piazza Quaranta Martiri, dove si può passeggiare tra oggetti artigianali, decorazioni natalizie e specialità culinarie.



GUBBIO

ROMA E IL MERCATO DELLA BEFANA DI PIAZZA NAVONA

Dal 1° dicembre al 6 gennaio Piazza Navona, a Roma, si veste di colori per il tradizionale Mercato della Befana con bancarelle e stand pieni di dolci e idee regalo. Questo mercatino è una vera e propria istituzione nella Capitale, amatissimo dai romani che da oltre 200 anni - prima a piazza Sant'Eustachio e poi, dopo l'unità d'Italia, a piazza Navona - gironzolano tra le sue bancarelle alla ricerca del regalo perfetto.

SAN GREGORIO ARMENO A NAPOLI

Tra gli eventi del Natale più suggestivi d'Italia c'è sicuramente la Fiera del Presepe e dei Pastori di San Gregorio Armeno con le sue botteghe dei maestri artigiani che si tramandano il mestiere del Presepe Napoletano



CANDELARA

Seicentesco da generazioni. La cerimonia inaugurale quest'anno è dedicata al sassofonista James Senese. In piazza del Plebiscito dall'8 dicembre, Festa dell'Immacolata, aprirà il Villaggio di Babbo Natale.



CASTELLO DI LIMATOLA

CADEAUX AL CASTELLO DI LIMATOLA

Al confine tra la provincia di Benevento e quella di Caserta, esiste un castello che durante il periodo natalizio si trasforma in un luogo magico. Il castello di Limatola, che domina dall'alto il borgo medievale, ospita ogni anno un *Cadeaux* al Castello, uno dei mercatini natalizi più belli e famosi d'Italia. Giunto alla sua XVI edizione, le antiche mura si animano con un percorso di luminarie, spettacoli di artisti di strada, danze e mestieri medievali.



PIAZZA NAVONA, ROMA

Vendita | Acquisto | Rifinanziamento | Da 20 anni nel vostro quartiere

Anthony DI CESARE

Courtier Immobilier

Buon Natale e Felice Anno Nuovo a tutta la Comunità Italo-Canadese!

514.349.3315
adicesare@sutton.com



IO SONO QUI A VOSTRA DISPOSIZIONE. **PARLIAMONE!**

Sutton

GRUPE SUTTON - CLODEM INC.

BUR: 514.364.3315 | FAX: 514.364.3649

9515 BOUL. LASALLE, LASALLE, QC H8R 2M9



Per ogni transazione commerciale finalizzata, una percentuale viene donata all'organismo:

DANS LA RUE

Da 55 anni al vostro servizio!



Auguri di Buon Natale e Felice Anno Nuovo ricco di Salute!

Prop. D. Molino Jr.

Dove il "SERVIZIO" è importante quanto il \$ PREZZO \$

1970, L. O. David (coin Bordeaux), Montréal, Québec H2E 1K8

514-374-2533 • 514-374-2536 • dmolino@molinotravel.ca





Usanze internazionali

I 10 mercatini di Natale più belli del mondo

Un giro del mondo tra luci scintillanti, profumo di cannella e vin brulé alla scoperta dei Mercatini di Natale più belli e imperdibili del 2025

MONTREAL - Quali sono i mercatini di Natale più belli del mondo? Quando l'aria si fa frizzante e le giornate si accorciano, non c'è niente di meglio che lasciarsi avvolgere dalla magia delle feste. Da secoli, questa tradizione trasforma le piazze

delle città in villaggi incantati, dove ritrovare il calore delle tradizioni e un pizzico di meraviglia infantile. Tra luci scintillanti, il profumo inebriante di dolci speziati e il fascino degli oggetti artigianali, ogni destinazione offre un'esperienza unica e

indimenticabile. Se sognate di vivere appieno l'atmosfera natalizia, ecco la guida aggiornata di *The Wom Travel* (travel.thewom.it) ai 10 mercatini di Natale più belli del mondo per il 2025, con le date e i luoghi da segnare in agenda.

un'autenticità secolare.

Da non perdere: assaggiate i famosi *Nürnberg Lebkuchen*, il pan di zenzero speziato, e le piccole salsicce arrostiti *Drei im Weckla*. Non andate via senza aver visto gli *Zwetschgenmännle*, omini fatti di prugne secche che sono un portafortuna tradizionale.

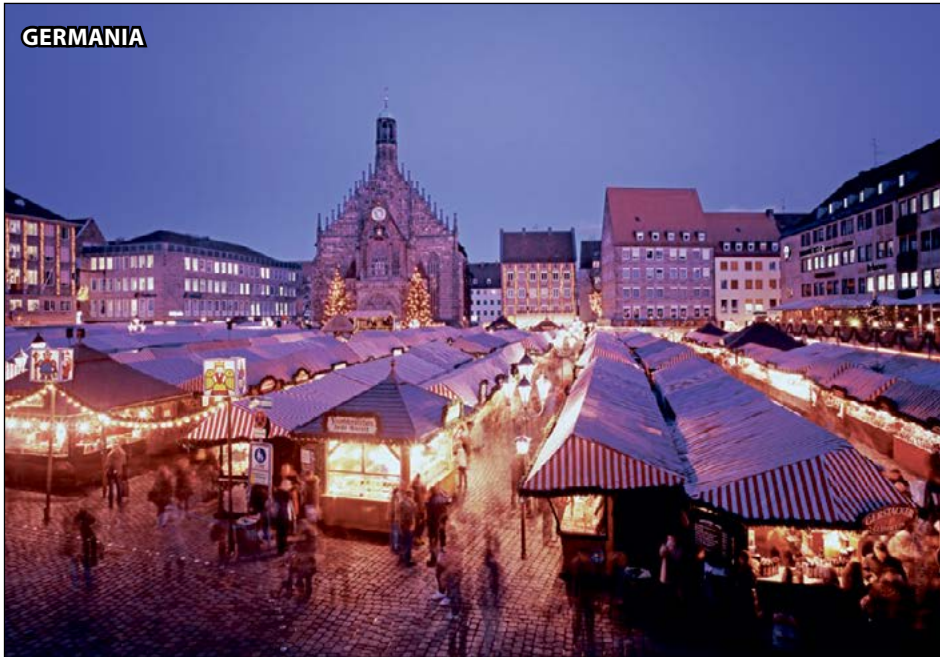
MERCATINI DI NATALE A STRASBURGO, FRANCIA

Ogni anno Strasburgo si guadagna il titolo di Capitale del Natale (*Capitale de Noël*). Il suo *Christkindelsmärik*, che risale al 1570, è uno dei mercatini più antichi e grandi d'Eu-

ropa. L'intera città si trasforma in un mondo incantato, con oltre 300 chalet in legno sparsi in diverse piazze, dalla maestosa Place de la Cathédrale al suggestivo quartiere della *Petite France*. Il cuore pulsante è Place Kléber, dove troneggia uno degli alberi di Natale decorati più alti d'Europa.

Da non perdere: scaldatevi con un bicchiere di *vin chaud* (spesso a base di vino bianco alsaziano) e gustate i *bredele*, biscotti natalizi tradizionali di ogni forma e sapore. Per un dolce più sostanzioso, cercate il *kougelhopf*, una sorta di panettone con uvetta e mandorle. (Segue a pagina 60)

GERMANIA



MERCATINI DI NATALE DI NORIMBERGA, GERMANIA

A Norimberga, il *Christkindlesmarkt* (Mercatino del Bambino Gesù) non è solo un evento, è un'istituzione. Considerato da molti il mercatino di Natale per antonomasia, è uno dei più antichi e famosi della Germania. Lo spirito natalizio si respira in ogni angolo della Hauptmarkt, la piazza principale, con i suoi chalet in legno dai tetti a strisce rosse e bianche. Qui la tradizione è sacra: ogni prodotto deve essere rigorosamente artigianale, una regola che preserva

FRANCIA



**David Pettinicchi e tutto lo staff
vi augurano un Buon Natale
ed un Anno Nuovo pieno di salute!**

5511 Rue de Charleroi, Montréal-Nord
514 323-6003

 **LIVRAISON GRATUITE**

ORARI D'APERTURA:

Lun a Ven: Dalle 10:00 alle 18:00

Sab e Dom: Dalle 10:00 alle 15:00



Antonino Scalia

Agent en assurance de dommage
des particuliers

438-808-0203

Uff.: 514-593-3678 poste 5014

ascaliam@allstate.ca



Allstate
Assurance

Combinez vos assurances



et réalisez des économies!

Vi auguro di trascorrere delle feste piene di gioia e allegria!

CAFFÈ ROMA

EST 1955

Il caffè espresso
è un abbraccio
formato tazza.
E i nostri abbracci
per Natale
sono infiniti...
BUONE FESTE
A TUTTI!

514.239.4358

1667 RUE VILLERAY,
MONTRÉAL, QC



Usanze internazionali



VIENNA

(Segue sa pagina 59)

MERCATINI DI NATALE A VIENNA, AUSTRIA

A Vienna il Natale è una questione di eleganza imperiale e magia. La città ospita numerosi mercatini, ma il più famoso è senza dubbio il *Wiener Christkindlmarkt* in Rathausplatz, la piazza del Municipio. La facciata neogotica del Rathaus, splendidamente illuminata, crea uno sfondo spettacolare per un villaggio di chalet che offrono il meglio dell'artigianato austriaco, dalle raffinate palle di vetro soffiato alle candele artistiche. Nel parco adiacente, il percorso luminoso dell'*Albero dei Cuori* e una grande pista di pattinaggio su ghiaccio completano un'atmosfera da sogno.

Da non perdere: sorvegliate un *Weihnachtspunsch* (punch di Natale) servito nelle iconiche tazze-ricordo, assaggiate le *Maroni* (caldarroste) e concedetevi una porzione di *Kaiserschmarrn*, una deliziosa crêpe dolce "stracciata" servita con composta di frutta.

MERCATINI DI NATALE DI BUDAPEST, UNGHERIA

Votato più volte Miglior Mercatino di Natale d'Europa, l'evento *Avvento alla Basilica di Budapest* è un'esperienza imperdibile. Nella magnifica piazza di fronte alla Basilica di Santo Stefano, centinaia di bancarelle offrono artigianato ungherese e delizie gastronomiche. Il punto forte è l'incredibile spettacolo di *videomapping* 3D proiettato ogni sera sulla

SILVA .INC

COUVREURS

COUVREURS-FERBLANTIER

RESIDENZIALE COMMERCIALE INDUSTRIALE

*Auguriamo Buon Natale
alla Comunità italiana!*

*Vi ringraziamo affettuosamente
per questi oltre 40 anni di fiducia!*

514-270-4764

www.silvacouvreurs.com • info@silvacouvreurs.com

RBO: 8007-0261-37

LES CONSTRUCTIONS



RBO: 5744-0778-01

RÉNOVATION - CONSTRUCTION - DÉMOLITION

Buone Feste!



WWW.LESCONSTRUCTIONSDWS.COM

KEVIN: 514.296.3797

DANNY: 514.217.1857





PRAGA

facciata della basilica, che lascia a bocca aperta. Al centro della piazza, una grande pista di pattinaggio sul ghiaccio circonda un imponente albero di Natale, creando un'atmosfera vibrante e festosa.

Da non perdere: il *kärltőskalács*, conosciuto come "dolce camino", è una specialità da assaggiare assolutamente. Accompagnatelo con un bicchiere di *forralt bor* (vin brulé ungherese) per un'autentica esperienza locale.

**MERCATINI DI NATALE
A PRAGA, REPUBBLICA CECA**

Se esiste un luogo dove il Natale assume contorni fiabeschi, quello è Praga. Il mercatino principale, allestito nella Piazza della Città Vecchia (Staroměstské náměstí), è dominato da un gigantesco albero di Natale portato ogni anno dalle montagne della Boemia. Le

guglie gotiche della Chiesa di Týn e l'Orologio Astronomico fanno da sfondo a un'atmosfera magica, dove l'aria profuma di cannella e prosciutto arrostito. Le bancarelle offrono il meglio dell'artigianato ceco, dai giocattoli in legno ai preziosi cristalli di Boemia.

Da non perdere: impossibile resistere al *trdelník*, il "manicotto di Boemia" cotto allo spiedo e ricoperto di zucchero, da gustare caldo. Per riscaldarsi, provate un bicchiere di *svařák* (vin brulé ceco) o di medovina, un dolce idromele caldo.

**MERCATINI DI NATALE
DI DRESDA, GERMANIA**

Per un vero tuffo nella storia, il mercatino di Dresda è una tappa obbligata. Lo *Striezelmarkt*, la cui prima edizione risale al 1434, è il mercatino di Natale più antico della

Germania. Il suo nome deriva dallo *Striezel*, un pane dolce che è l'antenato del famoso *Stollen*. L'atmosfera è profondamente radicata nella tradizione sassone: al centro della piazza svetta un'enorme piramide natalizia in legno, la più alta del mondo, e le bancarelle espongono l'artigianato dei Monti Metalliferi, come schiaccianoci e carillon.

Da non perdere: assaggiare una fetta dell'originale *Dresdner Christstollen*, il dolce natalizio per eccellenza della città. Da provare anche le *Pflaumentoffel*, piccole figure di spazzacamini fatte con le prugne secche.

NATALE A COLMAR, FRANCIA

Colmar è un piccolo gioiello nel cuore dell'Al-

sazia che durante l'Avvento si trasforma in un vero e proprio dipinto. Le sue case a graticcio color pastello, i canali della *Petite Venise* e le strade acciottolate creano uno scenario da favola, esaltato da luminarie e decorazioni mozzafiato. A Colmar non c'è un solo mercatino, ma ben sei, ognuno con la sua identità, dal mercato gourmet in Place de la Cathédrale a quello dedicato ai bambini nel quartiere della Piccola Venezia.

Da non perdere: una passeggiata serale lungo i canali illuminati, dove le luci si riflettono sull'acqua creando un'atmosfera magica. Assaggiate i *Mannele*, omini di pasta brioche tipici di San Nicola.

(Segue a pagina 60)



DRESDA



Dalla famiglia Manmade alla vostra, vi auguriamo un Natale pieno di calore, benessere e autentica serenità.



BUON
NATALE!



Usanze internazionali

MERCATINI DI NATALE DI TALLINN, ESTONIA

Il mercatino di Natale di Tallinn, nella Piazza del Municipio, è un gioiello del Nord Europa. Con la neve che quasi sempre imbianca i tetti delle case medievali e le luci calde che illuminano la piazza, l'atmosfera è intima e autentica. Si dice che proprio qui, nel 1441, sia stato eretto il primo albero di Natale pubblico della storia. Oggi quella tradizione continua con un abete magnifico al centro della piazza, circondato da chalet che sembrano piccole baite e offrono artigianato estone

di alta qualità.

Da non perdere: acquistate maglioni di lana fatti a mano, ceramiche e oggetti in legno di ginepro. Assaggiate le *Verivorst* (salsicce di sangue locali) con crauti e bevete un bicchiere di *Glögg*, la versione nordica del vin brulé, arricchita con mandorle e uvetta.

MERCATINI DI NATALE DI QUÉBEC CITY, CANADA

In Nord America, il mercatino di Natale tedesco di Québec City è uno dei più affascinanti. Situato nel cuore della Vecchia Québec,



QUÉBEC CITY,
CANADA

patrimonio UNESCO, il mercatino si snoda tra strade acciottolate e case dai tetti innevati, ricreando la magia dei mercati europei in un contesto unico. Le bancarelle in legno propongono un mix di prodotti tipici canadesi e specialità tedesche, creando un'atmosfera intima e accogliente, dove cori natalizi e spettacoli di luci completano l'esperienza. Da non perdere: lo sciroppo d'acero è un *must*, così come i dolci tradizionali e l'artigianato locale. Lasciatevi tentare da un *pretzel* caldo, una *poutine* e un bicchiere di vin brulé mentre passeggiate tra gli chalet illuminati.

MERCATINI DI NATALE DI TOKYO, GIAPPONE

Anche se il Natale non è una festa tradizionale giapponese, Tokyo lo celebra con un

entusiasmo e una cura dei dettagli unici. Il *Roppongi Hills Christmas Market* è uno dei più famosi, modellato sull'esempio dei mercatini di Stoccarda. Gli chalet in legno vendono decorazioni, giocattoli artigianali e specialità tedesche, creando un'affascinante contrasto con lo skyline futuristico della metropoli. L'evento è parte di un'esperienza più ampia che include le spettacolari luminarie della Keyakizaka Street, un'attrazione imperdibile.

Da non perdere: l'esperienza è un mix culturale affascinante. Potete trovare classici come salsicce tedesche e *glühwein* accanto a interpretazioni locali dei dolci natalizi. È il luogo ideale per acquistare regali unici che fondono estetica europea e giapponese.

50&PIÙ ENASCO
ISTITUTO DI PATRONATO E DI ASSISTENZA SOCIALE

*Tanti auguri
di Buone Feste da tutti noi!*

**6052 RUE JEAN-TALON EST
SUITE C, SAINT-LEONARD**
514-252-5041
patronato2@enascoCanada.com

**7272 BD MAURICE-DUPLESSIS
R.D.P.**
514-494-6902
patronato1@enascoCanada.com



TALLINN,
ESTONIA



VIA
Meubles

*Buone
Feste!*

**IL MASSIMO DEL COMFORT DISPONIBILE
PRESSO TUTTI I MIGLIORI RIVENDITORI.**

BOSS Auto Service Inc

Vente • Service • Automobiles d'occasion

Carmelo Baldino vi augura

Buone Feste!



514.328.0952 8550 Rue Lafrenais, St-Léonard, Québec H1P 2B4

Dal

20% al 50%

SU TUTTI GLI STIVALI

Dal 16 dicembre al 4 gennaio 2026

Auguri di **Buone Feste!**



CHAUSSURES BARI ST-LÉONARD
chaussuresbari.com


514.254.1112 | 5866 Jean-Talon Est, St-Léonard |  



Tutto lo staff di Mercedes-Benz Montreal-Est
augura


Buon Natale e Felice Anno Nuovo a tutta la Comunità!

Mercedes-Benz Montréal-Est
12525 Boulevard Métropolitain E, Rivière-des-Prairies—Pointe-aux-Trembles, Québec H1B 5R3
(514) 788-8777 | mercedes-benz-montreal.ca

www.cittadino.ca

Il settimanale italiano
NUMERO 1
in Québec e in Canada





Celebrazioni nordiche

Alla scoperta delle tradizioni natalizie danesi

di Roberto Tassinario

BORNHOLM (Danimarca) – Nel maggio scorso, dopo gli ultimi anni tra Québec e Italia quale collaboratore de *Il Cittadino Canadese*, ho scelto di installarmi in Danimarca, perché curioso dello stile di vita, del paesaggio e della cultura di questo popolo nordico. Avevo visitato questo Paese in alcune occasioni e in un'alba estiva del 2017 me ne ero innamorato e ripromesso di tornarci, forse, anche a vivere.

Dopo un bel lungo viaggio in bus e in treno, effettuato per percepire la distanza terrestre tra la penisola italiana e questo strano luogo in cui ora mi trovo, sono arrivato ad Aarhus (seconda città della Danimarca) per partecipare



ad una fiera di vini piemontesi. Per alcuni anni, dal 2017 alla fine del 2020 avevo gestito

un'enoteca regionale in Piemonte e conservo con piacere contatti e amicizie nel settore

vitivinicolo. Tra un bicchiere e l'altro, a seguito di una telefonata mattutina, mi sono accordato con Laura Amadei (una signora italiana originaria del ravennate) per andare a lavorare nel suo nuovo ristorante su una delle isole orientali danesi. Talmente orientale che, per raggiungere il resto del Paese, bisogna passare dalla Svezia.

Eccomi, dopo oltre sei mesi, ancora qui a Bornholm: isola magica, gioiello naturalistico e culturale del Mar Baltico dove lavoro come assistente cuoco e (dis)organizzatore di eventi culturali. Laura, nonostante tutto, nel frattempo è diventata come una sorella che mi sopporta tra un disastro in cucina e una conversazione interessante sui massimi sistemi. Il ristorante si chiama *Amare*, con la doppia

accezione del verbo italiano tanto caro al cuore e del latino come luogo vicino al mare. Un luogo intimo, onesto, una cucina di lavoro e passione dove regna la pasta fatta a mano e ricette regionali con prodotti biologici e di qualità. Si mangia italiano, si parla in danese e in inglese. Abbiamo appena concluso anche una prima serie di piccoli eventi culturali che, da ottobre a dicembre, hanno fatto viaggiare gli avventori tra parole, arte, musiche e cibi.

Se da un lato, quindi, collaboro nel mio piccolo a far conoscere la cultura italiana dal cibo alla lingua, dall'altro scopro in un vortice quotidiano suoni e modi di vivere che mi erano stranieri fino a poco tempo fa. Arrivato con le giornate che si allungavano fino quasi a

nascondere la notte, adesso le tenebre concedono al giorno poco meno di 8 ore di luce. Le candele sui tavoli e alle finestre non mancano e non è un caso se il giorno dedicato alla siciliana Santa Lucia o il solstizio d'inverno (il 21 dicembre) sono ricorrenze così importanti.

Qui, si impara a vivere un rapporto particolare con la natura, la luce e i suoi mutamenti profondi, con i ritmi di vita e gli umori che cambiano in maniera radicale dall'estate all'inverno. I danesi parlano con calma, ascoltano e lasciano esprimere l'altro per pensare meglio. Se non sanno una cosa te lo dicono e se chiedi loro un'informazione cercano di risponderti. Forse non li contagia una spiccata voglia di fantasia, ma possiedono un





Auguri di Buone Feste a tutti i tifosi della Magica!

Jos Recine, presidente

IN BOCCA AL LUPO ROMA!

514-571-7822 www.contacts.ca recine@contacts.ca
6850 rue Alma, Montréal, Québec H2S 1K2 CANADA - PICCOLA ITALIA

Ogni anno porta con sé opportunità uniche. Noi siamo qui affinché possiate coglierle. BUONE FESTE!



Marzia De Angelis
Licensed Associate



William Caci
Financial Security Advisor



Michel Cid
Financial Security Advisor



Michael Angiletta
Founder and President



Miguel I. Cid
Financial Security Advisor



Stella Leuzzi
Client associate



MOVATIVE



CAFE
CANADIAN ASSOCIATION FOR
FINANCIAL EMPLOYMENT



CFC
CANADIAN FINANCIAL
COUNCIL

6205 Bd des Grandes-Prairies, St-Léonard, QC H1P 1A5
514-225-4856
michael@movative.ca
www.movative.ca



soprattutto, a fine pasto il tradizionale dessert *Risalamande*, un budino di riso con salsa alla ciliegia che nasconde una mandorla intera: il fortunato che la trova riceve un premio o un regalo in più. Tra le altre specialità tipiche del periodo natalizio ci sono le *æbleskiver*, tradizionali frittelle rotonde che contengono le mele ("æble") solo nel nome e sono ricoperte di zucchero a velo (un po' come la pasta napoletana con le vongole fujute, con le vongole solo nel nome...). Infine, da non dimenticare, la birra di Natale (a livello commerciale negli ultimi due mesi

dell'anno tutto è "di Natale"), il *glogg* (vino caldo speziato) e le mandorle candite.

Un'ultima curiosità: a Natale si balla e si canta tenendosi per mano facendo un cerchio intorno all'albero. Albero, che partendo da Copenaghen, si può andare a tagliare direttamente nei boschi con le ferrovie danesi che organizzano appositi treni per l'occasione. Come direbbe in un celebre fumetto un piccolo abitante della Gallia a proposito dei romani, "sono strani questi danesi"... Buon Natale a tutti, danesi, italiani, canadesi, quebecchesi...

grande senso pratico e del dovere. Come le linee del loro design, l'aspetto funzionale prima di tutto. Insomma, sono ben lontani dall'estro creativo del nostro design e non capiscono l'italico vezzo di parlare veloce, l'uno sopra l'altro, con scambi verbali degni di quelli tennistici dei vari Sinner e Alcaraz. A cena, candele sul tavolo e coperte sulle gambe, luci soffuse e volumi vocali delicati. Alle finestre non ci sono le tende poiché non hanno nulla da nascondere e i soprammobili più interessanti sono messi tra un vetro e l'altro in modo da "condividerne" la

bellezza con i passanti della strada.

Per loro, il Natale comincia a inizio Novembre, con i pranzi aziendali (i *Julefrokost* - "Jule" significa Natale e "Frokost" pranzo) e Babbo Natale non si chiama Santa Claus ma *Julemanden*, che significa proprio l'Uomo di Natale (appunto, l'aspetto pratico vince anche nel linguaggio). In Danimarca, Babbo Natale, Santa Claus o l'Uomo di Natale non scala camini e non conduce slitte con le renne. Infatti, il simpatico barbuto nomina un suo rappresentante all'interno del nucleo familiare che si veste

di rosso e distribuisce i regali. Del resto, i regali a volte si vincono o si perdono in serate tra amici anche nei locali, con i pensieri assurdi ricevuti negli anni passati che "resuscitano" improvvisi in società per la gioia e la tristezza di chi se li deve trasportare a casa. I pranzi o le cene (qui si festeggia il 24 dicembre sera), sono a base di specialità di carne (maiale e anatra su tutti e in vari modi) e qualche pesce spesso affumicato (nonostante siano circondati dal mare, infatti, sono un popolo di carnivori). A tavola non mancano le patate, le varie conserve di legumi e,

Massimo Pacetti, FCPA

☎ (514) 255-3000 ext. 2223 6455 Jean-Talon Est
 ☎ (514) 867-4832 Bureau 900
 ☎ (514) 259-7682 Montréal, QC
 ✉ massimo@pacetti.ca H1S 3E8

Auguri di Buone Feste

**L'amministrazione del JUVENTUS CLUB CANADA
 AUGURA BUON NATALE E FELICE ANNO NUOVO 2026
 AI MEMBRI, SPONSORS, AMICI E SIMPATIZZANTI**

Deshaies MOTOSPORT INC.

WWW.DESHAIESMOTOSPORT.COM

Auguri di Buone Feste
a tutti i nostri cari clienti!

VOTRE CONCESSIONAIRE DE MOTOS À MONTRÉAL

514 593.1950

8568 Boul. Saint-Michel, Montréal, Québec



Idee per un Natale smart

Quindici regali tech da mettere sotto l'albero

Dagli occhiali intelligenti alle *actioncam*, passando dalle *ebike* più smart alla domotica



INSTA360
ACEPRO2



SCANWATCH NOVA
BRILLIANT

ROMA - Ormai da anni una larga fetta dei regali di Natale gravita attorno al grande mondo della tecnologia. *Smartphone*, *tablet*, *smartwatch*, fotocamere, lettori di *ebook*, ma anche console di videogiochi e accessori per la domotica: i cataloghi dei vari brand offrono un'ampia scelta per tutte le tasche e tutte le preferenze. Gran parte di questi prodotti sono facilmente acquistabili anche in Canada, sia tramite negozi locali sia *online* con consegna diretta a Montréal e in tutto il Paese. *Elle DECOR Italia* ci propone una selezione di quindici idee tecnologiche da regalare (o regalarsi) per Natale 2025.

Actioncam Insta360 Ace Pro 2

Insta360 Ace Pro 2 è una videocamera ultracompatto perfetta per chi viaggia e vuole la massima

qualità nel minimo ingombro. Leggerissima e tascabile, monta un sensore 8K sviluppato in collaborazione con *Leica* e consente di registrare video fino a 8K a 30 fps o in 4K a 60 fps. Resiste alle immersioni fino a 12 metri ed è disponibile anche in una suggestiva colorazione bianca con accessori inclusi nel kit *Xplorer Bundle*.

Drone DJI Flip

Compatto e facile da usare, *DJI Flip* è pensato per chi desidera un drone ottimizzato per le riprese in autonomia e per comandi immediati. Decolla direttamente dalla mano, registra video fino a 4K a 60 fps e offre numerose modalità intelligenti. Con un peso di 249 grammi, non richiede patentino.



EBIKE ENGWE



DRONE DJI FLIP

Robot aspirapolvere Roomba 105 Combo

Roomba 105 Combo è un robot aspirapolvere e lavapavimenti dotato di spazzola multisuperficie e spazzola per i bordi, oltre a un panno mop in microfibra lavabile. Integra funzioni smart per la mappatura degli ambienti e l'evitamento degli ostacoli ed è compatibile con i principali assistenti vocali.

Fotocamera istantanea Polaroid Go Gen 2

Polaroid Go Gen 2 è una fotocamera istantanea dal gusto vintage ma con un design moderno e funzionalità aggiornate. Offre la doppia esposizione per scatti creativi, include il flash integrato e una batteria con autonomia fino a 200 scatti. Disponibile in diverse colorazioni.

Orologio ScanWatch Nova Brilliant

Elegante e tecnologico, *ScanWatch Nova Brilliant* combina una cassa in acciaio inox con vetro zaffiro e un doppio quadrante che mostra ora e dati biometrici. Monitora battito cardiaco, saturazione dell'ossigeno, elettrocardiogramma, temperatura corporea, attività sportive e qualità del sonno. È impermeabile fino a 10 atmosfere.

Proiettore portatile MoGo 4 Laser

MoGo 4 Laser è un proiettore portatile di fascia alta dal design compatto, dotato di una lampada da 550 lumen con risoluzione Full HD. Integra altoparlanti *Harman Kardon*, batteria con autonomia fino a 6 ore e sistema operativo *Google TV* con accesso alle principali piattaforme di *streaming*.

Autocare
Montréal
Certifié VE

www.autocaremontreal.com

Buon Natale
e Felice 2026

Frank Nardelli e Pat Nardelli
6200 JEAN-TALON EST
St-Léonard, Qc H1S 1M8

514.253.4542
autocarejt@hotmail.com

MONTREAL
BARBERSHOP
EST. 1971

Auguri di
Buon Natale e Felice Anno Nuovo
a tutti i nostri cari clienti!

514.321.1078
8695 Viau Montréal, QC

sam@montrealbarbershop.ca
www.montrealbarbershop.ca



Idee per un Natale smart



alla testina rotonda con micro-vibrazioni e al display interattivo con feedback in tempo reale. Include una custodia da viaggio con ricarica.

reale e integrazione con Meta AI, mantenendo il design iconico Ray-Ban.

Occhiali AI Ray-Ban Meta (Gen 2)

La seconda generazione degli occhiali Ray-Ban Meta migliora autonomia e qualità video, arrivando all'Ultra HD 3K. Offrono funzioni di amplificazione vocale, traduzione in tempo

Fairbuds XL - Fairphone

Fairbuds XL sono cuffie over-ear prodotte da Fairphone, azienda nota per l'approccio eco-sostenibile e la riparabilità dei suoi dispositivi. Offrono cancellazione attiva del rumore e un'elevata qualità audio, nel rispetto dell'ambiente.



POLAROID GO GEN2



STAZIONE METEO ORIGINAL

Stazione Meteo Original

La stazione Meteo Original di Netatmo consente di monitorare con precisione le condizioni ambientali indoor e outdoor, rilevando temperatura, umidità, qualità dell'aria, livelli di anidride carbonica e pressione atmosferica, con tutti i dati consultabili tramite app dedicata.

prezzati per la messa in piega domestica, grazie a potenza, precisione e testine intercambiabili, pensato per risultati rapidi ed efficaci.

Ebike Engwe P275 SE

Engwe P275 SE è una ebike compatta e reattiva, progettata per l'uso urbano. Il sensore di coppia garantisce partenze rapide e una guida fluida, ideale per muoversi con agilità nel traffico cittadino.

Striscia LED Tapo L920-5

La striscia LED Tapo L920-5 di TP-Link, lunga 5 metri, permette di creare scenari luminosi multicolore e personalizzati grazie a 50 zone colore indipendenti, gestibili tramite app per un'illuminazione smart della casa.

Macchina caffè Ninja Luxe Café Premier

Ninja Luxe Café Premier è una macchina per caffè dal design metallico che consente di preparare numerose bevande grazie alla lancia Dual Froth per una schiuma densa e cremosa. Integra il macinacaffè ed è pensata per chi ama variare ogni giorno.

Friggitrice ad aria Dreame Tasti

Dreame Tasti è una friggitrice ad aria con cestello trasparente che consente di controllare visivamente la cottura. La base è staccabile e i componenti sono concentrati nella parte superiore. Disponibile in due capacità diverse.

Spazzolino elettrico Oral-B iO 10 Gold Special Edition

Oral-B iO 10 Gold Special Edition è uno spazzolino elettrico di fascia alta che offre un'esperienza premium grazie alla tecnologia Smart Adapt,

Dyson AirWrap Origin

Dyson AirWrap Origin è uno degli styler più ap-

MESSAGGIO DI AUGURI

Alla nostra meravigliosa Comunità desideriamo rivolgere, con grande affetto, i nostri più sentiti auguri di un **Sereno Natale** e di un **Anno Nuovo** ricco di salute, gioia e serenità.

Che queste festività portino pace nelle vostre case e rinnovata speranza nei vostri cuori. Grazie per il vostro continuo sostegno, per la vostra generosità e per far parte di questa grande famiglia che, insieme, continuiamo a costruire.

Buone Feste a voi e alle vostre famiglie. Che il 2026 ci regali nuove opportunità per fare del bene e aiutare chi ha più bisogno.

Con sincera gratitudine,
Carmelo Tortolano

ac+a
gestionis

Giuseppina Di Girolamo, CRIA

Consultante en ressources humaines / Human resources consultant

+++++

4171, 50ième rue, Montréal (Québec) H1Z 1J4
(514) 952-5430 + pinadg@sympatico.ca
www.actagestionis.com

Buon Natale e Felice Anno Nuovo!





Dalla tombola a Monopoly

Sei giochi per festeggiare con tutta la famiglia

Giochi da tavolo, carte e molto altro: dopo pranzi e cene, è tempo di sparcchiare e divertirsi con parenti e amici. Ecco come

MONTREAL - Il periodo di Natale ha sempre tanti significati. Oltre all'aspetto religioso, per molti è simbolo di famiglia, di serenità e di gioia. Allegria e spensieratezza insieme a parenti e amici, un giorno che abbatte le differenze d'età e di pen-

siero, in nome dell'amicizia e della fratellanza. Pensiamo ai ricchi cenoni, senz'altro. Primo, secondo, contorno, dolce e così via. Ma dopo? Beh, è il momento di giocare: dai giochi da tavolo alle carte, passando all'immarcescibile tombola. In altre parole, c'è

solo l'imbarazzo della scelta: ecco la lista dei sei giochi delle feste.

Tombola

La grande attesa del periodo natalizio, lo svago per eccellenza tra pandoro e panettone. Tipica del meridione, la tombola è un gioco da tavolo pluricentenario: la nascita risale addirittura al Settecento, in quel di Napoli, come strumento di sostituzione del



*Vi auguriamo
un Sereno Natale ed
un Felice Anno Nuovo!*



SERVICES D'ENTRETIEN DE PAVAGE

Riparazioni, pulizia e applicazione di sigillante per:
pavimenti autobloccanti, asfalto, cemento, granito e pietre.

Pino Andreoli: 514-585-2685 - pino@imperaseal.com

T. 514-327-SEAL (7325) | www.imperaseal.com



lotto (interrotto durante le feste religiose). Spesso è accompagnata da un sistema di associazione tra numeri e significati, ovvero la Smorfia, prettamente di stampo umoristico.

Sette e mezzo

Sette e mezzo è sicuramente tra i giochi di carte più popolari in Italia ed è persino classificato come gioco d'azzardo. Giocare è semplicissimo: si utilizza un mazzo di quaranta carte da gioco che possono essere regionali italiane o francesi (in tal caso vanno eliminati 8, 9, 10 e i due jolly). Nel mazzo ci sono quattro carte di semi diversi per ciascun valore compreso fra asso e 7 più dodici figure (che valgono mezzo punto). Tutti contro il mazziere: l'obiettivo è arrivare il più vicino possibile a 7 e mezzo. NB. Il re di denari vale come un van Gogh: può valere da mezzo a sette, a seconda della necessità del giocatore.

Mercante in fiera

Altro gioco tipico di Natale e con origini lontane è il

Mercante in fiera. Nato nella Venezia del Cinquecento, è un gioco di carte figurate: si gioca usando due mazzi uguali da quaranta carte ciascuno e su ogni carta è rappresentata una figura differente. I giocatori scoprono le carte, disponendole in linea: quelle rimaste nel mazzo blu sono messe all'asta – la fase più divertente – a piacimento del banditore.

Monopoly

Con il passare degli anni anche *Monopoly* è entrato a fare parte della cerchia dei giochi tipici di Natale. Nato all'inizio del Ventesimo secolo su creazione della statunitense Elizabeth Magie, vede i giocatori impegnati ad acquistare proprietà terriere, costruire case e alberghi e incassare le "rendite". L'obiettivo è fare fallire gli altri avversari, arrivando al "vituperato" – da chi perde – monopolio.

Gioco dell'oca

Tra i principali giochi da tavolo in antitesi con la tecnologia troviamo sicuramente il Gioco dell'oca. Inteso nella

sua forma moderna – con il percorso a spirale e le decorazioni tipiche – risale alla seconda metà del Sedicesimo secolo, ma esistono teorie su antenati simili nell'Egitto dei faraoni. Il gioco è piuttosto semplice: si gioca su un tavoliere sul quale è disegnato un percorso a spirale composto da un determinato numero di caselle (63 o 90, i format più comuni); i giocatori procedono a turno lungo il percorso attraverso il lancio di una coppia di caselle. Chi arriva per primo, vince. Semplice ma stimolante soprattutto per i più piccoli.

Indovina chi?

Se cercate un gioco da tavolo perfetto se si è in due, la scelta non può che ricadere su Indovina Chi? Tanti, quasi tutti, ci avranno giocato da bambini, ma non è un gioco che fa discriminazione in base all'età. Esistono numerose versioni speciali, ma alla fine le regole sono sempre le stesse: fare domande all'avversario con risposta sì/no e cercare di indovinare il personaggio misterioso.



**Patronato
Acli**

Per i servizi sociali dei lavoratori e dei cittadini

*Ai nostri clienti e a tutti gli Italo-Canadesi
di Montréal tanti auguri di Buon Natale
e Felice Anno Nuovo!*

514 721-3696 Rosalba Pizzino, direttrice
4676 RUE JEAN-TALON EST, SAINT-LÉONARD

www.patronato.acli.it



Publicità festive divertenti

L'ironia a Natale funziona!

MONTREAL - Le pubblicità natalizie sono spesso sinonimo di scene strappalacrime, famiglie felici riunite attorno a un camino e messaggi universali di amore e speranza. Tuttavia, ogni anno esiste anche un approccio diverso: l'uso dell'ironia per raccontare il Natale, con campagne che cercano la connessione con il pubblico attraverso il sorriso, a volte persino prendendo in giro gli stereotipi della festa. L'umorismo nelle pubblicità natalizie rappresenta una boccata d'aria fresca in un periodo che può risultare saturo di sentimentalismo. Le marche che scelgono questa strada mirano a diversi obiettivi, tra i quali differenziarsi in un mare di spot simili, creare una connessione autentica e una maggiore viralità sui *social media*. Uno spot divertente ha maggiori probabilità di essere condiviso sui *social networks*, aumentando la sua portata e il suo impatto, come nel caso di alcune campagne discusse. In questo spazio, ne proponiamo alcuni che in questi anni sono



passati alla piccola storia della pubblicità per il sorriso che hanno condiviso sui *social networks*, aumentando la sua portata e il suo impatto, come nel caso di alcune campagne discusse. In questo spazio, ne proponiamo alcuni che in questi anni sono

Haach Spa – “Sexy Santa”. Un Babbo Natale muscoloso e atletico che lascia cadere i pantaloni rossi rivelando un fisico scolpito. Il messaggio è chiaro:

con i trattamenti *Haach Spa, Face and Body Care*, anche Babbo Natale può mantenersi in forma perfetta. Ironia pura sul cliché del Santa paffuto.

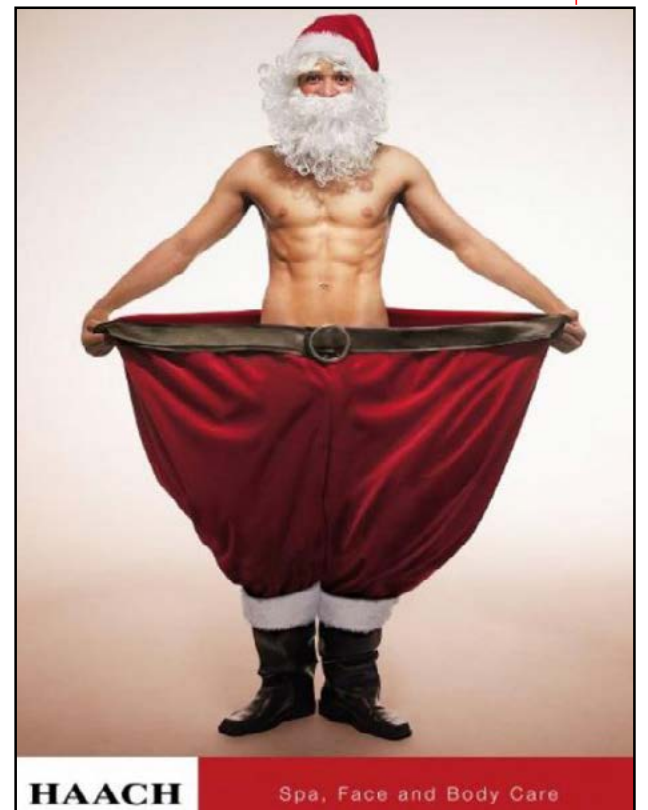
Multrees Walk (Edinburgh) – “Very Christmas”. Un renna composta interamente da borse,



scarpe e accessori di lusso delle griffe presenti nel centro commerciale (*Louis Vuitton, Harvey Nichols*, ecc.). Un gioco visivo elegante che prende in giro il consumismo natalizio, trasformando il simbolo della renna in un inno allo *shopping* di alta gamma.

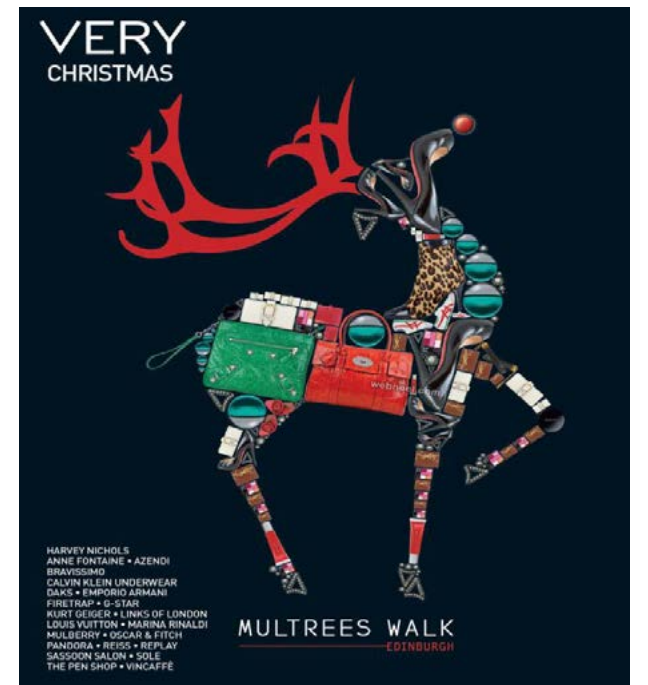
Clinique – Albero di rossetti Chubby Stick. Un albero di Natale costruito con decine di rossetti e balsami colorati *Clinique*, completo di stella in cima e fiocco regalo alla base. Un'idea semplice ma efficace: il regalo di Natale perfetto per chi ama il make-up, con un tocco di ironia sul tradizionale albero addobbato.

Heineken – Lo schiaccianoci gigante. Uno schiaccianoci per noci trasformato in un enorme apribottiglie con il tappo *Heineken* al posto della noce. Un gioco di parole visivo tra la tradizione natalizia dello schiaccianoci e il piacere di aprire una birra fredda durante le feste.



BMW – The Fastest Christmas Song in the World. La melodia di *Jingle Bells* disegnata come il tracciato di un circuito automobilistico, con indicazioni di accelerazione (fff) e frenata (ppp). Il *claim*: la canzone natalizia più veloce del mondo, ovviamente guidata da BMW. Un modo geniale per unire l'a-

drenalina delle corse al classico canto di Natale. Queste campagne dimostrano quanto l'ironia funzioni bene a Natale: rompono la monotonia degli spot sdolcinati, fanno sorridere e restano impressi, spesso diventando virali proprio grazie alla loro originalità e leggerezza.



Auguri dal Centro Scuola Dante Alighieri

Il CESDA ricorda che continuano i corsi 2025/2026 in presenza a Montréal e a Laval presso le scuole:

Casa d'Italia, Marie Clarac, Genesis, Jules Verne, Hillcrest, St. Paul, Sherbrooke J e S.

Buone Feste a tutti!

Per info ed iscrizioni telefonare a: **514-924-3122**,
o scrivere a: **cesda.montreal@gmail.com**





Letture sotto le feste

Otto libri ambientati a Natale da leggere subito

Romanzi e racconti perfetti per ritrovare la magia dell'inverno

MONTREAL - Con l'arrivo delle feste viene naturale cambiare ritmo e scegliere letture che profumano d'inverno: neve oltre i vetri, luci morbide, una tisana tra le mani e quei piccoli riti serali che fanno bene. I libri ambientati a Natale non sono soltanto "letture delle feste": spesso diventano un rifugio, capace di riportare in primo piano tenerezza, meraviglia e quella sensazione di attesa che durante l'anno tende a spegnersi. C'è chi cerca romanzi natalizi leggeri e divertenti, perfetti per staccare. C'è chi preferisce racconti più intimi, che parlano di famiglia, cambiamenti, nostalgia e seconde possibilità. E poi ci sono le storie in cui il Natale è soprattutto atmosfera: un paesaggio emotivo fatto di case illuminate, strade fredde e calore improvviso, come se la stagione stessa diventasse un luogo. Per questo la redazione di Studenti.it ha scelto per noi otto libri ambientati a Natale da leggere subito: un mix di classici intramontabili, autori amatissimi e titoli cozy che sanno davvero di inverno, perfetti da iniziare durante le feste, o anche prima, quando hai solo voglia di entrare in mood natalizio.

La porta delle stelle – Ingvild Rishøi

Un romanzo delicato e potente, ambientato in una Oslo gelida dove il Natale diventa il momento in cui i nodi familiari emergono con forza. Rishøi racconta con grande sensibilità l'amore complicato, la povertà e il desiderio di proteggere ciò che resta. Una storia corta, ma capace di lasciare un segno luminoso anche nelle sue zone d'ombra.

Lo Schiaccianoci – Ernst T. A. Hoffmann

Un classico senza tempo, sospeso tra fiaba e sogno. La vigilia di Natale si trasforma in

un'avventura magica che attraversa mondi fantastici, incantesimi e battaglie notturne. Hoffmann costruisce un'atmosfera unica, perfetta per ritrovare la meraviglia infantile e il fascino intramontabile delle feste.

Il cerchio della felicità - Paulo Coelho

Un libro di racconti e favole, in cui Coelho intreccia spiritualità, simboli e piccoli gesti che riscaldano più di un fuoco acceso. Ambientato nel silenzio dell'inverno, il libro esplora il valore della generosità, dei legami e delle coincidenze che sembrano arrivare



proprio quando ne abbiamo bisogno. Una lettura perfetta per il periodo natalizio, capace di lasciare un senso di pace che dura anche dopo l'ultima pagina.

Il canto di Natale - Charles Dickens

Il romanzo natalizio per eccellenza: fantasmi, redenzione e magia vittoriana. Il viaggio di



Scrooge tra passato, presente e futuro resta una delle narrazioni più potenti sul cambiamento personale. Dickens restituisce un Natale brulicante di emozioni, luci e seconde possibilità.

Il Natale di Poirot – Agatha Christie
Per chi ama il mistero anche sotto l'albero,

PATRONATO Sias
Servizio Italiano Assistenza Sociale

Movimento Cristiano Lavoratori

SERVIZIO GRATUITO PER TUTTE LE PRATICHE PENSIONISTICHE

Tel. 514.382.7775 | Fax. 514.383.5777
2835 rue Sauvé E. Montréal, Québec

Buone Feste!

Suspension 440
Alignement

GOMME • FRENI • SOSPENSIONI • SISTEMA DI RICARICA

Buon Natale e Buon Anno!

Andrea Cianciullo
proprietario

2521 BOUL. CURÉ-LABELLE, LAVAL • 450-688-0590

LANCIA
Auto Tecnica
Maître carrossier

DÉBOSELAGE ET PEINTURE • REMPLACEMENT DE VITRE D'AUTO

Joe Lancia e tutto il suo personale vi augurano Buone Feste!

514 326.3029
6645 P.E. LAMARCHE, ST-LÉONARD, QC

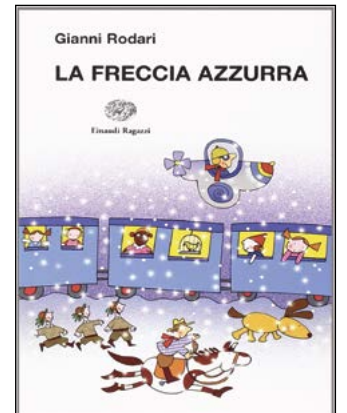
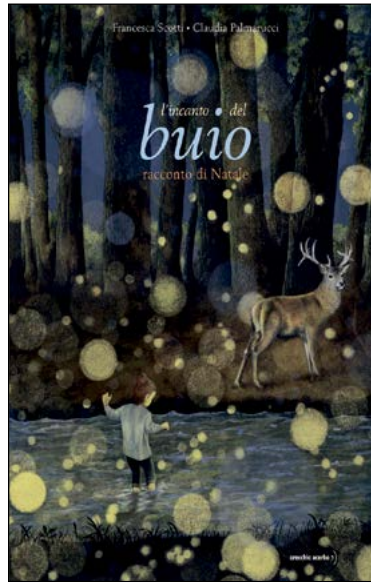
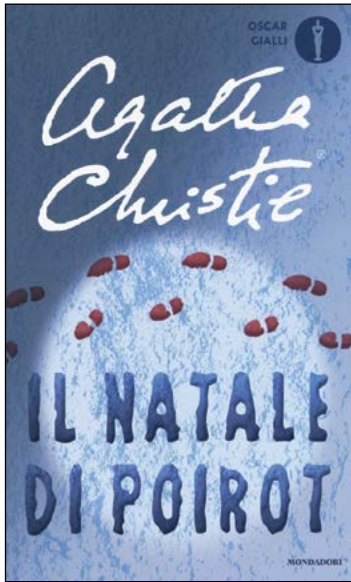
Amanda Ciccone
SERVIZI FINANZIARI

Consulente in Sicurezza Finanziaria
Financial Security Advisor
Conseillère en sécurité financière

400-3090 Boul Le Carrefour,
Laval, QC H7T 2J7
amanda.ciccone@acfinservices.com
514-568-3248

Buone Feste!

Letture sotto le feste



questo è il giallo perfetto. Una grande casa, una famiglia riunita a Natale e un omicidio che rompe la tregua festiva. Poirot affronta un caso complesso e pieno di segreti, tra fiocchi di neve e tensioni familiari. Un Natale “diverso”, ma irresistibile.

Il dono di Natale – Grazia Deledda
Una storia essenziale e luminosa, in cui un piccolo gesto diventa il cuore simbolico delle feste. Deledda, con il suo stile pulito e intenso, racconta un Natale fatto di povertà, speranza e umanità. È una lettura capace di scaldare, come la fiamma di una candela nella notte.

La freccia azzurra – Gianni Rodari
Intramontabile classico natalizio per giovani (e meno giovani) che unisce poesia, avventura e umanità. Rodari ci porta in un Natale visto dagli occhi dei giocattoli, pronti a partire per raggiungere i bambini che li aspettano. Tra treni magici, desideri e una città innevata, la storia parla di giustizia, speranza e meraviglia. È una lettura che scalda e fa ritrovare lo spirito più autentico delle feste.

L'incanto del buio – Francesca Scotti e Claudia Palmarucci
Per concludere la lista, uno splendido albo

illustrato, adatto a raccontare la magia del Natale a grandi e piccini. Nel giorno di Natale, Pietro e Giulia si ritrovano a giocare al buio, trasformando una stanza silenziosa in un universo di magie. Nel buio emergono anche i loro sogni più segreti, che durano finché qualcuno non spalanca la porta e accende la luce. L'incanto svanisce, ma i desideri restano lì, pronti ad accompagnarli verso il domani.

I libri ambientati a Natale non appartengono solo all'infanzia: sanno parlare anche a noi adulti, quando abbiamo bisogno di ritrovare calma, stupore o semplicemente una bella storia in cui rifugiarsi. Che si tratti di un classico immortale o di un racconto illustrato, queste letture trasformano l'inverno in un momento più morbido e accogliente. E forse ci ricordano che, ogni anno, il Natale è anche una piccola magia da riscoprire.

Aldo RICCIUTI
Courtier immobilier agréé

 **Buone Feste!**

514.891.8458

aldoricciuti@sympatico.ca

Uff.: 514-354-6240
7130, rue Beaubien Est, Montréal (QC) H1M 1B2

 **RE/MAX**
EXCELLENCE



 **Buone Feste!**

BIFERALI
beaux-arts / fine art

Specializzati in dipinti e sculture canadesi e internazionali.
Valutazioni professionali per assicurazioni, successioni, donazioni, collezioni private e corporative, organizzazioni di mostre e aste.

Gian Carlo Biferali, *Presidente*
www.biferalifineart.com info@biferalifineart.com
Tel: 514-426-8026 | Cell: 514-917-8026

IL MONDO ARBRESH IN UN CLIC
WWW.jetarbreshe.it

Il tuo Paese italo-albanese lo trovi qui: Lingua, Storia, Tradizioni.
Scaricare è facile: con qualsiasi Carta, ad un prezzo scontato.
Regalati un viaggio in Arbëria, nel tuo paese d'origine!


Jeta Arbëreshe
Libre... edhe më gjë

Gëzuar Natallet e Vitin e Ri 2026!



 **Les Assurances A. Di Gioacchino Inc.**
Cabinet en assurance de dommage

GIAMPAOLO (J-PAUL) LISELLA
A.I.A.C d'A.Ass. C.R.M B.COMM
Courtier en assurance de dommages



Auguri di serenità e gioia per queste Feste!



Bur: 514-259-9521
Fax: 514-259-3468
e-mail: jp.lisella@bellnet.ca

6085 Rue Jean-Talon E, St-Léonard,
QC H1S 1M6



La playlist perfetta per il Natale

Dieci canzoni per accendere lo spirito delle feste

Una selezione di canzoni che mescola tradizione e modernità, ideali per riempire la casa di atmosfera natalizia, accompagnare una cena, un viaggio o semplicemente una serata di relax

MONTREAL - Quando si avvicina dicembre, una delle prime cose che facciamo per entrare nello spirito delle feste è cercare la musica giusta. Le canzoni natalizie hanno un potere unico: riportano alla mente ricordi, rituali familiari e sensazioni di calore che nessun'altra colonna sonora sa evocare. Preparare una *playlist*, dunque, è quasi un gesto rituale. Ma quali brani scegliere per creare l'atmosfera perfetta? Ci ha pensato *laCityMag* (www.lacitymag.it) per noi. Dai classici americani alle hit internazionali più recenti, alcune canzoni sono diventate veri e propri pilastri del Natale contemporaneo. Molte di esse, infatti, registrano ogni anno nuovi record di ascolti, segno che la tradizione musicale legata alle feste è viva e continua a rinnovarsi.

All I Want for Christmas Is You **Mariah Carey**

Pubblicata nel 1994, è ancora oggi uno dei brani più ascoltati al mondo durante il periodo natalizio, tanto da raggiungere spesso la vetta delle classifiche internazionali.

Last Christmas - Wham!

Un altro *evergreen*, uscito nel 1984 e rimasto uno dei simboli più pop del Natale. La sua melodia malinconica ma irresistibile è ormai immancabile in ogni *playlist*.

It's the Most Wonderful Time of the Year - Andy Williams

Classico del 1963, richiama in pochi secondi tutto ciò che associamo alle feste: luci, riunioni familiari e gioia condivisa.

Jingle Bell Rock **Bobby Helms**

Vivace e immediatamente riconoscibile, dal 1957 è la scelta perfetta per dare una spinta di energia ai momenti di festa.

Santa Tell Me **Ariana Grande**

Tra le hit natalizie moderne più amate, uscita nel 2014, unisce pop contemporaneo e atmosfera brillante, diventando rapidamente un nuovo classico.

Rockin' Around the Christmas Tree **Brenda Lee**

Registrata quando Brenda Lee aveva solo 13 anni (1958), è tornata in auge negli ultimi anni grazie ai social e alle *playlist* digitali.



IGA extra Marché Sénécal
9450, boul Lacordaire
Saint-Léonard

514-852-9583

Vi ringraziamo per la vostra fedeltà e approfittiamo di quest'occasione per augurarvi **Buon Natale!**
È sempre un piacere servirvi.

Da Lorenzo Dottore,
fondatore di @viadifuga_motorsport e autore
della rubrica motori de Il Cittadino Canadese

Segui
@viadifuga_motorsport
su Instagram!

NOVATEK ÉLECTRIQUE INC.

6683 Jean-Talon Est # 482
St-Léonard, Québec H1S 0A5

Auguri di Buon Natale e Felice Anno Nuovo!

Tél.: 514-852-9300
Fax: 514-852-9390
www.novatek.ca

Domenic lasenza
dom@novatek.ca

CARROSSERIE PLAZA
PEINTURE - DÉBOSSÉLAGE

Paul Coelho, proprietario

Buon Natale e Sereno 2026!

T. 514-325-2387 C. 514-969-5301
carrosserieplaza@outlook.com

9915 AV. PLAZA,
MONTREAL, QC H1H 4L5



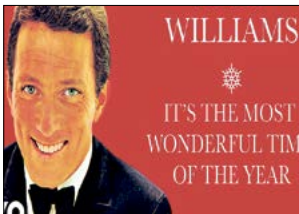
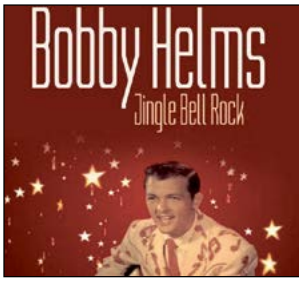
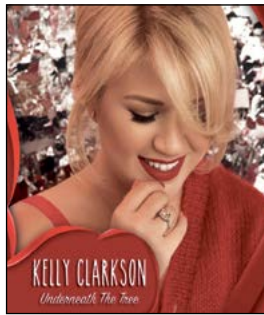
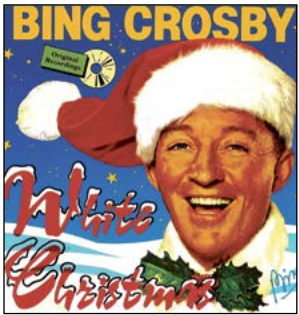
Let It Snow! Let It Snow!
Let It Snow! – Dean Martin
 Una delle melodie più iconiche legate all'inverno: romantica, rilassante e perfetta come sottofondo per una serata in casa.

Feliz Navidad
José Feliciano
 Brano del 1970 diffusissimo a livello globale, unisce lingua inglese e spagnola e porta con sé un'energia contagiosa.

Underneath the Tree
Kelly Clarkson
 Pubblicata nel 2013, è considerata una delle migliori canzoni natalizie degli ultimi anni, grazie alla sua produzione brillante e alla voce potente della cantante.

White Christmas
Bing Crosby
 È il singolo più venduto di sempre nella storia della musica (dato Guinness World Records). Un capolavoro intramontabile che chiude la playlist con eleganza.

Questa selezione unisce stili diversi e decenni lontani, dimostrando quanto la musica natalizia riesca a superare il passare del tempo mantenendo intatto il suo fascino. Ogni brano racconta una storia unica, capace di evocare emozioni e ricordi profondi unendo le generazioni.



Ascoltate La Bella Musica Italiana sul web e nel Mondo

Radio ALLEGRIA

24/7

www.VelloneDischi.com
leon@vellone.com
 (514) 721-0082

www.RadioAllegria.net



Rosetta Carone
 Courtier immobilier

Che il Natale porti serenità nelle vostre famiglie e che il 2026 sia stabile, sicuro e luminoso come la casa che sognate!

RE/MAX DYNASTIE
 AGENCE IMMOBILIERE

C. 514 231-3944 rosecaroneremax@gmail.com
B. 514 360-4332 7556 Boul. Henri-Bourassa Est, Anjou





 **Love Sicily Tours**

SCOPRI CON NOI LE BELLEZZE DELLA SICILIA

Auguri di Buone Feste. Che il 2026 sia pieno di viaggi indimenticabili e momenti speciali da condividere.

514-743-7370
frank.ragusa@gmail.com

 Love Sicily  Love Sicily  @lovesicily.it  @Sicitytourslove


FRANK RAGUSA
 Director of Sales and Marketing

 **Salvatore Modica, Farmacista**
 Farmacista-proprietario

Membre affilié à **Proxim**

I miei migliori auguri di Buon Natale e Buone Feste. Che il 2026 porti salute, benessere e serenità.

T. 514 508-0881 F. 514 508-7885
 9065 boul. St-Michel, Montréal, Qc H1Z 3G6



LA TEMPÊTE DES FÊTES

AVEC MARCO CALLIARI

ET SES INVITÉS MAMSELLE RUIZ ET SHAUIT

BUONE FESTE A TUTTI!

Vi aspetto il 19 dicembre al Vieux Palais di L'Assomption e il 31 dicembre a Le Carré 150 di Victoriaville per vivere insieme serate piene di musica, divertimento e allegria.



Campagna Club Band

Buone Feste!

Musica dal vivo per il tuo evento... il tocco di classe che fa la differenza!

CONTATTATECI AL 514-803-0393

 YouTube CampagnaClubBand@gmail.com 





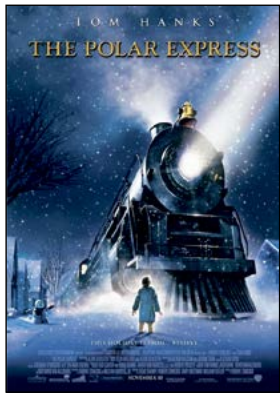
**CFMB, LA TUA RADIO DEL CUORE...
NELLA TUA LINGUA DEL CUORE!**

CFMB.CA | info@cfmb | 514-483-2362

 *Natale sul grande schermo*

Sei film da vedere (e da rivedere) durante le feste

MONTREAL - Con l'avvicinarsi delle festività, cresce il desiderio di ritagliarsi momenti di relax e condivisione, magari davanti a un buon film capace di evocare l'atmosfera unica del Natale. Che si tratti di grandi classici o di storie più recenti, il cinema ambientato nel periodo delle feste riesce a trasmettere calore, emozione e quel senso di meraviglia che accompagna questo periodo dell'anno. Ecco sei film imperdibili, perfetti da vedere e rivedere durante le vacanze, da soli o in compagnia.



Boréal Express
(The Polar Express) - 2004

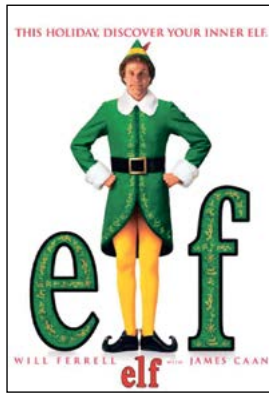
Un grande classico da gustare in famiglia o con gli amici, *Boréal Express* è una fiaba moderna ricca di magia e di preziose lezioni di vita. Con l'interpretazione di Tom Hanks, il film accompagna grandi e piccoli in un viaggio straordinario a bordo di un treno diretto al Polo Nord. Un racconto che invita a riflettere sul valore della fantasia e sulla capacità di credere nella magia del Natale.

Le Lutin (Elf) - 2003

Buddy è stato cresciuto dagli elfi di Babbo Natale senza sapere di essere in realtà un umano. Quando scopre la verità, decide di partire per New York alla ricerca della sua vera identità. Tra situazioni esilaranti e momenti di tenerezza, *Le Lutin* è una commedia che celebra l'ingenuità, la bontà d'animo e lo spirito autentico delle feste.

Le Sapin a des boules
(Christmas Vacation) - 1989

Vera e propria commedia *cult* del periodo natalizio, questo film è un classico da vedere per aggiungere una nota di leggerezza e allegria nell'attesa del Natale. In una storia tanto rocambolesca quanto esilarante, nulla va come previsto per il protagonista, dando vita a una serie di situazioni imprevedibili e divertenti. Risate e buonumore sono garantiti, in pieno spirito delle feste.



Réellement l'amour
(Love Actually) - 2003

Un vero classico delle feste, capace di intrecciare più storie in un'unica celebrazione dell'amore. Ambientato nei giorni che precedono il Natale, il film alterna momenti divertenti e commoventi, mostrando come i sentimenti possano emergere nei modi più inaspettati.

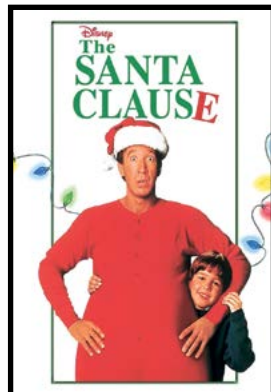
23 décembre - 2008

Produzione canadese dalla forte impronta emotiva, *23 décembre* è una commedia drammatica ambientata a pochi giorni dal Natale. Tra Montréal, Québec e la regione di Charlevoix, il film racconta vicende familiari, relazioni complesse e imprevisi che mettono alla prova i legami affettivi.

Sur les traces du Père Noël
(The Santa Clause) - 1994

Scott Calvin, padre divorziato che vede poco il figlio Charlie, vive una vigilia di Natale del tutto inaspettata. Dopo un incidente sorprendente, si ritrova a dover prendere il posto di Babbo Natale, intraprendendo un percorso che lo porterà a riscoprire il vero significato della festa.

Un invito, infine, a concedersi una pausa e lasciarsi trasportare dalle storie e dalle emozioni che solo il cinema natalizio sa offrire, trasformando ogni visione in un momento di autentica condivisione.




BUON NATALE
E FELICE ANNO NUOVO



tln.ca
Bell TV/Fibe 1619/700 | Cogeco 1114/1115
Shaw Direct 801 | Vidéotron Illico 250 | Vidéotron Helix 356



MEDIASET
ITALIA

mediasetitalia.ca
Bell TV/Fibe 698 | Cogeco 1111
Vidéotron Illico 249 | Vidéotron Helix 354



MEDIASET
TGCOM 24

tgcom24.ca
Bell Fibe 697 | Cogeco 1112
Vidéotron Illico 248 | Vidéotron Helix 356



telebimbi

telebimbi.ca
Bell Fibe 703 | Cogeco 1113



MULTICULTURAL
INFLUENCE

CANALI DI TLN MEDIA GROUP
ANTEPRIMA GRATUITA

ULTERIORI INFORMAZIONI SU TLN.CA



Cibo Salute

**CIBO SALUTE È LA TUA
DESTINAZIONE PER
IL MEGLIO DELLA
GASTRONOMIA ITALIANA.**

Dalla pasta artigianale, ai ricchi oli d'oliva, alle salse di pomodoro biologiche, fino alle verdure marinate bio.

*Buon Natale
e Felice 2026*



www.cibosalute.ca





Bollicine e distillati per le feste

Brindare a Natale: 8 bottiglie da gustare



MONTREAL - Il Natale è il momento ideale per celebrare con famiglia e amici, accompagnando i momenti di festa con un brindisi speciale. Che siate appassionati di bollicine, amanti del vino, o estimatori di distillati pregiati, la SAQ offre una selezione di bottiglie perfette per i regali e per rendere indimenticabili le vostre cene natalizie. Ecco la nostra scelta delle migliori otto proposte.

Bottega Gold Prosecco

Simbolo di eleganza e freschezza, il *Bottega Gold Prosecco* è una bollicina italiana dal carattere fruttato e vivace. Perfetto per aprire i festeggiamenti con un tocco di leggerezza e classe. Disponibile in diversi formati, si presta ad essere un regalo raffinato e molto apprezzato.

Champagne Nicolas Feuillatte Brut Réserve

Per chi desidera un'eccezione francese, lo *Champagne Nicolas Feuillatte Brut Réserve* è una scelta di grande eleganza e finezza. Con note di mela verde, agrumi e un delicato tocco di brioche, è perfetto per accompagnare antipasti e momenti di festa speciali.

Ruffino Modus Toscana 2022

Per gli amanti dei vini rossi strutturati, il *Ruffino Modus Toscana 2022* è un grande classico italiano. Ricco e armonioso, questo vino si abbina perfettamente a piatti di carne arrosto e formaggi stagionati, rendendo ogni pasto natalizio un'esperienza da gourmet.

Johnnie Walker Explorer Tasting Pack

Per chi preferisce i distillati, la SAQ propone il cofanetto degustazione *Johnnie Walker Explorer*, con cinque mini bottiglie di whisky *single malt*. Un regalo ideale per scoprire nuovi sapori e per chi ama il fascino delle miscele di whisky scozzesi.

Baileys The Originale – Gift Set

Il classico liquore irlandese *Baileys*, accompagnato da un set regalo con bicchieri, è perfetto per scaldare le fredde serate invernali con dolcezza e cremosità. Un regalo intramontabile che piace a tutti.

Nipozzano Riserva Gift Set

Questo set unisce due bottiglie di vino toscano di qualità e due eleganti bicchieri, perfetti per chi vuole regalare un'esperienza completa. Il *Nipozzano Riserva* è un vino dal carattere deciso e armonico, adatto a molte occasioni.

Belvedere Premium Vodka – Gift Set con Tonica

Per gli amanti dei cocktail raffinati, il set regalo *Belvedere Premium Vodka* con tonica *Fever Tree* è la scelta giusta. La vodka polacca di alta gamma si abbina perfettamente alla tonica selezionata per un brindisi moderno e sofisticato.

Birra Artigianale: Dieu du Ciel! Pêché Mortel

Una delle birre artigianali più apprezzate del Québec, *Dieu du Ciel! Pêché Mortel* è una *Imperial Stout* intensa e ricca, con sentori di caffè tostato, cioccolato fondente e un corpo pieno che scalda anche le serate più fredde. Questa birra si distingue per l'equilibrio tra amaro e dolcezza, ideale da abbinare a dessert al cioccolato o formaggi stagionati.

La SAQ propone per Natale una vasta gamma di bottiglie per tutti i gusti e budget, dai classici spumanti italiani ai distillati più ricercati, fino alle birre artigianali. Regalare una di queste bottiglie significa non solo donare un prodotto di qualità, ma anche un momento di gioia da condividere con chi amiamo.

Buone Feste e... cin cin!



DAL NOSTRO CATERING ALLA VOSTRA TAVOLA



ADONIS IL VOSTRO SUPERMERCATO
PER LE FESTIVITÀ NATALIZIE





Prelibatezze natalizie

Un viaggio tra panettone e dolci della tradizione

Il Natale in Italia è un crocevia di storie, profumi e tradizioni gastronomiche che vanno ben oltre i grandi classici da scaffale. Questi dolci raccontano regioni, famiglia, memoria e convivialità, e continuano a essere preparati e amati oggi come secoli fa

MONTRÉAL - Il Natale in Italia è una festa che coinvolge tutti i sensi, ma forse nulla rappresenta davvero lo spirito delle feste più dei dolci natalizi.

Non si tratta solo di golosità: ognuno porta con sé un pezzo di storia regionale, un rituale familiare, un profumo che riemerge ogni dicembre. Dai grandi lievitati ai dolci speziati, dal miele ai canditi, ogni regione custodisce le proprie ricette come piccoli patrimoni culturali. È quel periodo dell'anno in cui il dolce diventa un linguaggio comune: panettone e pandoro dominano il mercato, certo, ma accanto a loro sopravvivono (e resistono) dolci meno noti, spesso gelosamente protetti da tradizioni locali. Se i primi sono ormai icone internazionali, i secondi raccontano la parte più "vera" del Natale italiano, quella che si impara nelle case e nelle pasticcerie di provincia. La critica gastronomica **Lorenza Fumelli** (www.theFoodzilla.it) ci propone un viaggio fra i dolci che popolano davvero il Natale italiano, dai più celebri ai meno conosciuti ma indispensabili per chi ama il mondo del food.

Panettone

Il panettone non è solo un dolce: è una liturgia. Nato a Milano, è un lievitato complesso che richiede pazienza, tecnica e materie prime impeccabili. La sua cupola alta e brunita nasconde una struttura soffice, quasi eterea, resa possibile da lievitazioni che superano le 24 o 36 ore. Canditi d'arancia, cedro e uvetta

sono la versione "classica", quella che i puristi difendono strenuamente, mentre negli ultimi anni pasticcerie e laboratori d'autore hanno spinto verso ricette più spinte — glassati, farciti, al cioccolato, al pistacchio, con lieviti madre centenari. La leggenda medievale del garzone Toni è nota, ma oltre il mito resta un fatto: oggi il panettone è

diventato il vessillo dell'artigianalità italiana nel mondo. Un dolce che non si limita a "rappresentare le feste", ma che ogni anno scatena dibattiti, degustazioni e una vera e propria cultura del lievitato.

Pandoro

Figlio di Verona, il pandoro è l'opposto complementare del panettone: nessun candito,

nessuna uvetta, solo un a sofficità burrosa che ricorda una nuvola. La sua stella a otto punte è un simbolo immediatamente riconoscibile, così come il rituale della busta di zucchero a velo — "la neve" — da scuotere prima di servirlo. Elegante, profumato, dolce senza eccessi, il pandoro ha una storia "moderna": nasce nel XIX secolo come evoluzione del nadalin

veronese, e nel tempo è diventato il dolce delle famiglie che preferiscono semplicità e morbidezza alle note aromatiche del panettone.

Torrone

Miele, albume e frutta secca: pochi ingredienti, infinite varianti. Il torrone è uno dei dolci più antichi del Natale italiano e ogni regione ne ha una versione personale.

Piemonte e Cremona puntano sulla nocciola e sulla consistenza compatta; Sicilia e Sardegna privilegiano mandorle e aromi di agrumi; in Abruzzo e Molise trionfano i torroni morbidi ricoperti di cioccolato. È un dolce di tradizione contadina e al tempo stesso nobile, spesso legato alle feste e ai banchetti più importanti.

(Segue a pagina 81)






Italia

BOULANGERIE PÂTISSERIE



A tutti i nostri
affezionati clienti i migliori
auguri di Buon Natale
e Felice 2026!

5496 JEAN-TALON EST
SAINT-LÉONARD

514-259-0746
www.sisterlysweetsmtl.com



La Serenata

Cucina Italiana Autentica

Buone Feste!

ristorantelaserenata.com

3541 St. Charles Blvd, Kirkland

T. 514-697-5990

Buon Natale



Felice 2026

Café Milano

MONTREAL | LAVAL | WEST-ISLAND | BROSSARD



*Buon Natale e Felice 2026
a tutti i nostri affezionati clienti!*



470 De La Gauchetière O
Laurier 381 Laurier O



STELLINA
410 Saint-Jacques

SIAMO NOI

AL ROYALMOUNT

Mare
Porto Vecchio

444 Rue Saint-Pierre

PIAZZA SALUMI

fumagalli

Offrirci la migliore qualità è la nostra passione,
nel cuore della Piccola Italia!

*Buon Natale
e goloso Anno Nuovo!*



514.276.6833



6833 Boul. St-Laurent, Montréal (PICCOLA ITALIA)



Non c'è niente di
meglio che celebrare
il Natale con
le nostre birre.

AUGURI!

BIRRA
FANELLI

BIRRAFANELLI.COM

I nostri prodotti sono disponibili in oltre 600 punti vendita in tutto il Québec, inclusi negozi di alimentari, supermercati e ristoranti.



Prelibatezze natalizie

(Segue sa pagina 79)

Sassanelli

I sassanelli sono biscotti morbidi e scuri, a base di mandorle, cacao, vincotto e spezie. Il loro profumo intenso di agrumi e aromi caldi li rende immediatamente riconoscibili, mentre la consistenza morbida li distingue dai classici panpepati. Vengono preparati in piccole quantità, spesso in casa, e regalati durante le feste. Ogni biscotto è un concentrato di tradizione, con un equilibrio perfetto tra dolcezza, spezie e nota leggermente amarognola del cacao. Sono ideali da accompagnare a un vino dolce o a un tè caldo, perfetti per momenti di pausa durante le giornate festive.

Gubana

La gubana è un lievitato arrotolato a spirale, ripieno di noci, nocciole, pinoli, uvetta e spezie, con un tocco alcolico che scalda il palato. Al taglio rivela una spirale compatta e scenografica, quasi come un mandala commestibile, ricca di colori e profumi. È un dolce pensato per essere

condiviso durante le feste, capace di creare momenti di convivialità intorno al tavolo. La pasta soffice avvolge un ripieno aromatizzato e persistente, che unisce dolcezza e note leggermente amare delle noci. Tradizione e spettacolo si fondono in questo lievitato unico.

Struffoli

Piccoli, fragranti, lucidi di miele, colorati da diavolini e frutta candita: gli struffoli sono Napoli allo stato puro. La ricetta ha origini antichissime e probabilmente mediterranee, ma è nella tradizione partenopea che ha trovato la sua identità definitiva. Si preparano in grandi quantità e si regalano a vicini e parenti, esattamente come si fa con un gesto di buon augurio.

Panforte

Compatto, speziato, intenso: il panforte è un dolce medievale nella forma, nel sapore e nell'immaginario. Nato a Siena e diventato presto legato alla nobiltà e ai monasteri, è un trionfo di miele, mandorle, canditi e spezie orientali che

arrivavano lungo le vie commerciali. Ogni fetta è densa, profumata, quasi "antica". Uno dei dolci più identitari della Toscana.

Offella d'Oro

Prima del pandoro moderno c'era già questo lievitato basso e fitto, ricco di burro e profumi di vaniglia. La sua dolcezza è elegante, mai eccessiva, e racconta un Natale d'altri tempi, quando il lusso era poter usare ingredienti semplici ma preziosi. L'impasto è lavorato con attenzione, e il risultato è un dolce compatto, dal profumo caldo e avvolgente. Chi la conosce la considera una piccola reliquia gastronomica, e negli ultimi anni pasticceri e appassionati l'hanno riscoperta come simbolo di tradizione e artigianalità. Perfetta da gustare a colazione o come dessert dopo i pranzi festivi, l'offella conquista con semplicità e ricchezza di sapore.

Cubaita (Giuggiulena)

La cubaita è un croccante lucido e dorato, realizzato con miele, mandorle e semi di

sesamo tostati. La semplicità degli ingredienti nasconde un gusto deciso e un profumo avvolgente, capace di evocare mani esperte e tradizioni antiche. Viene tagliata in lastre sottili e consumata a pezzetti, perfetta come snack o dolce da accompagnare a un caffè o a un vino dolce. La consistenza croccante e il miele caramellato rendono ogni morso un'esperienza intensa, mentre il sesamo aggiunge una nota leggermente tostata e fragrante. È un dolce di carattere, semplice ma sorprendente.

Pangiallo romano

Il pangiallo è uno dei dolci natalizi più antichi, nato come simbolo di luce e prosperità. La sua struttura compatta racchiude frutta secca, canditi e miele, mentre la copertura gialla allo zafferano gli conferisce un aspetto dorato e subito riconoscibile. Il sapore è intenso e aromatico, e ogni morso racconta una storia di tradizioni antiche e ingredienti preziosi. È un dolce da condividere, perfetto a fine pasto o come regalo natalizio. La combinazione di colori e profumi lo rende un piccolo

capolavoro artigianale, che affascina tanto gli occhi quanto il palato.

Insomma, il Natale italiano non è solo panettone e pandoro: è un mosaico di sapori, storie, rituali che cambiano da città a città. Dai grandi lievitati che hanno conquistato il mondo ai dolci "di territorio" che resistono nelle pasticcerie artigianali, ogni specialità racconta un modo diverso di vivere le feste. E assaggiarli significa attraversare secoli di cultura gastronomica, un morso alla volta.

FROM THE LAND TO YOUR TABLE
We work to offer you private import wines of quality and character

bacchus76

Omar Pengue
(514) 802-7627
info@bacchus76.com

VISIT OUR ONLINE STORE
bacchus76.com

**BOULANGERIE & PATISSERIE
CHARCUTERIE**

N.D.G.

Buone Feste!

Nominato da "Montréal-Blog" uno dei migliori posti per le Zeppole di San-Giuseppe nell'isola di Montréal.

La Famiglia **De Vito**, originaria di Toritto, Bari (Puglia), offre dal 1974 il miglior servizio: qualità, prezzo e cortesia!

LACHINE	N.D.G.
515, rue Provost Lachine, Québec	5801 Upper Lachine N.D.G., Québec
514.637.0697	514.481.4215

**BUON NATALE
&
FELICE ANNO
2026**

GUSTO
PIZZERIA

5152, Jarry E, Saint-Léonard | 514.326.5184
PIZZERIAGUSTOMTL.CA



SHOP THE BEST OF ITALY!

Auguri di un sereno Natale e di un felice anno nuovo alla meravigliosa Comunità italo-canadese! Grazie per la vostra fiducia e per continuare a scegliere i nostri prodotti italiani. Passate a trovarci in negozio: sarà un piacere accogliervi e festeggiare insieme i sapori delle nostre tradizioni.



3100 Rte Harwood Unit # 64, Vaudreuil-Dorion
450-424-1448
 WWW.EPICERIESALINA.CA



Il Gabbiano

Da parte del nostro staff, i più sentiti auguri di Buon Natale e Felice Anno Nuovo. Contattateci per scoprire il nostro menù delle feste.

buffetilgabbiano.com | Buffetilgabbiano@videotron.ca | T. 514-364-3214

Buon Natale e felice anno nuovo

Amaretti

BOULANGERIE | CHARCUTERIE
PÂTISSERIE | TRAITEUR

514.648.7000

7454 boul Maurice-Duplessis, R.D.P.



BOULANGERIE ET PÂTISSERIE
SALERNO INC.

APERTO 24 ORE AL GIORNO, 7 GIORNI A SETTIMANA



Enrico Cimino e il suo personale vi augurano

Buone Feste!

Cestini natalizi assortiti



2411 Charland, Montréal, QC | 514.384.9142 | boulangeriesalerno.com 

Il Panificio-Pasticceria "Salerno" vi propone una vasta scelta di prodotti: pane, panini, tante varietà di pizza, torte tradizionali e personalizzate per l'occasione, pasticceria di alta qualità, biscotti, pasticcini, carni fredde, buffets caldo e freddo, ecc.



**Natale si avvicina
e da noi trovi tutto
per i tuoi golosi regali,
dai panettoni
ai cestini natalizi!**

**BUONE FESTE
DAL NOSTRO STAFF**

Venite a visitare la nostra nuova sede presso il Centro Leonardo Da Vinci

8370 Boul. Lacordaire, St-Léonard 514 256-2233



**Un Santo Natale
e Felice 2026**



Lafrenai
Est. 1979

8405 Rue Lafrenai, Saint-Léonard, QC H1P 2B3



RESTAURANT
L'OSSO

menu midi et soir | occasions spéciales | service valet



restaurantlosso.com

· BOUCHERIE ·
ZINMAN
VIANDE  LOCALE

1974

SINCE

DE
NOTRE
FERME
À VOTRE
TABLE

FROM
OUR
FARM
TO YOUR
TABLE

Buon Natale
MERRY CHRISTMAS
Joyeux Noël

7010 RUE ST-DOMINIQUE, MTL, QC, H2S 3B7

FROM MONDAY TO SATURDAY - DU LUNDI AU SAMEDI



OROSCOPO 2026 CHE ANNO SARÀ PER I SEGNI ZODIACALI



Il 2026 si annuncia come un anno dinamico, segnato da cambiamenti graduali e da quella sensazione di "ripartenza" che molti segni stavano aspettando. Gli astri si muovono con maggiore regolarità rispetto agli ultimi anni e questo porta opportunità chiare e percorsi meno confusi. In generale, i pianeti invitano a osservare con attenzione ciò che vogliamo costruire davvero, senza rincorrere obiettivi poco realistici. Il risultato è un anno in cui stabilità e cambiamento convivono, con aspettative diverse per ogni segno. Scopriamo come sarà l'oroscopo 2026, segno per segno!

Ariete

Il 2026 favorisce iniziative nuove e scelte decisive. L'energia non manca e la volontà di cambiare ciò che non funziona aiuta a muoversi con coraggio. Bene il lavoro, soprattutto nei mesi centrali dell'anno.

Toro

Il ritmo è più lento ma solido. Il 2026 premia la continuità, non la fretta. Le relazioni trovano equilibrio e alcuni progetti economici acquisiscono stabilità dopo un periodo incerto.

Gemelli

Anno vivace, con molte occasioni per ampliare conoscenze e spazi personali. Le idee si trasformano più facilmente in qualcosa di concreto, anche se servirà organizzazione per non disperdere energie.

Cancro

Il 2026 aiuta a definire confini più sani, sia nella vita privata sia in quella professionale. Cresce la voglia di costruire un ambiente più armonioso attorno a noi e i risultati arrivano verso la fine dell'anno.

Leone

L'umore è più luminoso e la creatività torna protagonista. Alcuni percorsi professionali cambiano direzione, spesso per scelta personale. Le relazioni guadagnano spontaneità.

Vergine

Anno pratico e produttivo. I pianeti favoriscono tutto ciò che richiede ordine, concentrazione e lungimiranza. Possibile un miglioramento della qualità del lavoro e della vita quotidiana.

Bilancia

Il 2026 porta equilibrio, ma attraverso piccoli aggiustamenti interiori e pratici. Le relazioni diventano più sincere, mentre qualche decisione rimandata trova finalmente spazio e chiarezza concreta.

Scorpione

Si apre una fase di ristrutturazione interiore. Le energie spingono verso una maggiore autenticità e questo porta cambiamenti anche nelle collaborazioni professionali.

Sagittario

Anno fluido e ricco di stimoli. La voglia di muoversi, sperimentare e formarsi cresce. I progetti lanciati nel 2026 hanno buone prospettive di sviluppo.

Capricorno

La stabilità costruita negli ultimi anni inizia a dare frutti. Si aprono occasioni concrete sul lavoro e nella gestione delle risorse. Le relazioni richiedono attenzione ma regalano serenità.

Acquario

Il 2026 invita a rallentare e selezionare ciò che conta davvero. Alcuni cambiamenti sono volontari, altri arrivano dall'esterno, ma in entrambi i casi portano verso una vita più coerente con i propri valori.

Pesci

Anno più lineare, con meno oscillazioni emotive. I progetti creativi trovano spazio e la quotidianità diventa più organizzata, facilitando anche i rapporti con gli altri.

Laura
BOULANGERIE PÂTISSERIE CHARCUTERIE

*Un grazie di cuore
a tutti i nostri cari
e fedeli clienti!*

Buon Natale e Buon Anno!



ALIMENTS GM FOODS

*AUGURIAMO
un Santo Natale
ed un Prospero
Anno Nuovo*



GIOVANNI MARROCCO
6245 Jean-Talon Est, Montréal 514.256.3342

Café
PRONTO



Réparation
de machines

Buone Feste!

Distributeur
de café

514-322-6094
3696 Fleury, Montréal



Pâtisserie | Pasticceria Alati

*Per la tradizione e la qualità
auguriamo a tutti i nostri
affezionati clienti
Buon Natale e Felice 2026!*



5265 rue Jean-Talon Est,
Montréal, Qc 514 729.2891



**Allegra
sapori**

*Augura alla Comunità Buon Natale
e Felice Anno Nuovo!*

*Taralli
D'Amore*

*Auguri
di Buone Feste
a tutti i nostri
cari clienti!*



3357 Rue Monselet, Montréal-Nord, QC www.taralldamore.com  514-586-2987

la cornetteria



I migliori cornetti, cannoli, cronuts... e altro ancora a Montréal.

BUONE FESTE!

514-277-8030
6528 BOUL. ST-LAURENT, MONTRÉAL



TAGLIO DI ROMA

Bar à Pizza

www.tagliodiroma.ca

450-936-8660

949 Boul. d'Auteuil, Laval, Québec

Buon Natale e Felice 2026 a tutti i nostri affezionati clienti!



L'intermarché LAGORIA

www.groupelagoria.ca |   @groupelagoria

Il profumo del Natale è nell'aria, e con esso la gioia di condividere buon cibo e momenti speciali con chi amiamo.

Da parte di tutto il nostro TEAM, un caloroso augurio di Buone Feste: che la vostra tavola sia imbandita di bontà, sorrisi e serenità!

Grazie per aver scelto la qualità e la freschezza dei nostri prodotti ogni giorno.

Buon Natale e Felice Anno Nuovo

9025 Maurice-Duplessis - 514 648-1883 | 5915 Bélanger - 514 259-4216 | 5001 rue Jarry Est - 514 324-5666

8530 boul. Viau - 514 321-3335 | 8700 boul. Langelier - 514 323-0740



A cura dello Chef
*DENY MARINELLO



Il Pranzo di Natale



È con grande orgoglio che, anche quest'anno, condivido con voi le passioni e le tradizioni culinarie del nostro Belpaese. Il Natale è il momento in cui la cucina diventa memoria, affetto e appartenenza, e ogni ricetta porta con sé un pezzo della nostra storia. In questo viaggio enogastronomico vi accompagnerò alla scoperta di sapori autentici, talvolta reinterpretati con un tocco di creatività, senza mai perdere di vista l'anima della tradizione. Sarà un percorso costituito da piatti che ci uniscono non solo nel momento in cui li portiamo in tavola e li gustiamo con le nostre famiglie, ma già mentre li prepariamo insieme: un rituale che profuma di gioia, convivialità e calore domestico. Ma bando alle ciance, tuffiamoci direttamente alla scoperta di questo menù!

ANTIPASTO

Vellutata di zucca al profumo di arancia e caffè

Proseguiamo il nostro menù salendo in Toscana, terra ricca e feconda che affonda le sue radici culinarie nel Medioevo e che ci ha tramandato nei secoli ricette semplici e genuine. Da questa tradizione nasce la nostra zuppa antipasto: una vellutata di zucca al profumo di arancia e caffè, una preparazione antichissima e semplicissima, che si presta facilmente a innovazioni e abbinamenti anche molto spinti.



INGREDIENTI

- 1 kg di zucca
- 1 cipolla media
- 2 spicchi d'aglio
- 4 tazze di brodo vegetale
- 2 cucchiaini di olio d'oliva
- 1/2 cucchiaino di pepe nero
- sale q.b.
- 2 arance
- semi di zucca tostati o frutta secca (per guarnire, opzionale)
- caffè macinato (per guarnire)

Preparazione:

Tritate finemente la cipolla e l'aglio, e tagliate la zucca a cubetti. In una pentola capiente scaldate l'olio d'oliva a fuoco medio, aggiungete cipolla e aglio e lasciate soffriggere finché non risultano dorati e traslucidi, quindi sfumate con il succo di un'arancia. Quindi, unite la zucca a cubetti e il pepe nero, mescolando per un minuto per amalgamare i sapori. Versate il brodo vegetale, portate a ebollizione, poi abbassate il fuoco e lasciate sobbollire per 20-25 minuti, finché la zucca non diventa morbida. (A questo punto, volendo, si può aggiungere anche una grattata di noce moscata.) Togliete la pentola dal fuoco e lasciate intiepidire per qualche minuto. Frullate tutto con un mixer a immersione fino a ottenere una crema liscia e vellutata. Assaggiate e regolate di sale e pepe. Servite la vellutata in ciotole e completate con semi di zucca tostati o frutta secca per una nota croccante, una leggera spolverata di caffè macinato e zest d'arancia.

Vino consigliato: un Vermentino sardo molto freddo, fresco e profumato di agrumi e fiori bianchi. La sua acidità bilancia la dolcezza della zucca, mentre la leggera nota sapida pulisce il palato e valorizza il contrasto tra arancia e caffè. Un abbinamento semplice, elegante e perfettamente armonioso.

APERITIVO

Bruschetta, 'nduja, polpo e stracciatella di burrata

Si parte con un aperitivo sfizioso: bruschette con 'nduja, polpo e burrata, un mix di sapori che arriva direttamente dalla bella Calabria, terra ricca di tradizioni gastronomiche e custode della dieta mediterranea.



Preparazione:

La preparazione è semplice: si ammorbidisce la 'nduja con un filo d'olio, si cuoce il polpo e si saltano i tentacoli a rondelle in padella molto calda, lasciandoli caramellare fino a ottenere una croccantezza esterna e una consistenza morbida all'interno. Il pane, leggermente tostato con olio in forno, diventa la base su cui adagiare un letto di stracciatella (o burrata), il polpo piastrato e infine la 'nduja cremosa. A completare, un filo di olio EVO e una grattata di zest di limone.

Vino consigliato: un Prosecco secco e molto freddo, perfetto per esaltare la leggerezza e la freschezza dell'aperitivo.

INGREDIENTI

- 8 fette di pane bianco artigianale
- 4 cucchiaini di 'nduja
- 400 g di stracciatella (o 4 burratine)
- polpo già cotto
- olio extravergine d'oliva
- sale fino
- zest di limone

PRIMO

Trofie al ragù rosso di merluzzo

Continuiamo il nostro viaggio arrivando in Liguria, una regione che non sempre trova spazio nei libri di cucina, ma che custodisce una tradizione gastronomica ricca e profondamente legata al mare. Da questa terra solare nasce il nostro primo piatto: Trofie al ragù rosso di merluzzo, una ricetta semplice ma intensa nei profumi mediterranei.



INGREDIENTI

- 360 g di trofie fresche
- 600 g di pomodori ciliegino pelati
- 300 g di merluzzo o black cod
- 50 g di olive taggiasche
- 50 g di capperi sotto sale
- 1 spicchio d'aglio
- prezzemolo q.b.
- olio extravergine d'oliva q.b.
- sale fino, pepe nero e origano q.b.
- vino bianco q.b.

Preparazione:

Dissalate i capperi sotto acqua corrente e teneteli da parte. In una padella capiente fate soffriggere l'olio con uno spicchio d'aglio schiacciato e in camicia; dopo circa 3 minuti rimuovetelo e aggiungete olive, capperi e – se volete – abbondante basilico. Lasciate insaporire a fuoco dolce per altri 3 minuti, quindi unite il merluzzo tagliato a pezzettoni. Adesso, sfumate con un po' di vino bianco, coprite la padella e lasciate iniziare la rosolatura del pesce. Quando il vino sarà evaporato, aggiungete i pomodori ciliegino pelati e un pizzico di origano. Fate sobbollire a fuoco lento per almeno 30 minuti. Cuocete le trofie in una pentola a parte, scolatele e unitele al sugo. Amalgamate bene, impiattate e completate con un trito di prezzemolo.

Vino consigliato: un Verdicchio delle Marche molto freddo, fresco e sapido, perfetto per equilibrare la dolcezza del pomodoro e valorizzare la delicatezza del merluzzo con la sua caratteristica nota minerale.

Elio **61**
ANNI
PIZZERIA
RISTORANTE



Auguri di Buon Natale
e Felice Anno 2026 alla
nostra affezionata clientela
e a tutta la Comunità!

**PRENOTATE ADESSO PER IL
VEGLIONE DI CAPODANNO**

351, RUE DE BELLECHASSE (Angolo Drolet)
Rosemont-Petite-Patrie

514 276-5341

www.eliopizzeria  

SECONDO

Agnello con canederli allo speck

Come in ogni Natale che si rispetti, sulle tavole italiane non può mancare l'agnello. Per questo ci spingiamo fino al Trentino-Alto Adige, da cui nasce questo piatto ricco e scenografico: Costolette di agnello servite con canederli allo speck, una proposta che conquisterà già al primo sguardo.

**INGREDIENTI**

Per l'agnello:

- 800 g di costolette di agnello
- 2 rametti di rosmarino e 2 rametti di timo
- 1 spicchio d'aglio
- scorza di 1 limone
- 20 g di olio extravergine d'oliva
- sale fino e pepe nero q.b.

Per i canederli:

- 300 g di pane bianco compatto
- 200 g di latte
- 100 g di speck a dadini
- 80 g di cipolla tritata
- 80 g di farina
- 40 g di burro
- 4 uova
- prezzemolo q.b.
- sale q.b.

Preparazione per l'agnello:

Pulite le costolette eliminando il grasso in eccesso, poi incidetele tra una costina e l'altra e spingete la carne verso il basso per lasciare l'osso più pulito. Trasferitele in un contenitore e conditele con sale, pepe, rosmarino, timo e grani di pepe. Aggiungete l'olio, la scorza di limone grattugiata e l'aglio tagliato a metà. Massaggiate bene la carne, coprite con pellicola e lasciate marinare 30 minuti. Preriscaldate il forno a 200 °C, avvolgete gli ossicini con carta d'alluminio per non bruciarli e cuocete in forno statico per circa 50 minuti.

Preparazione dei canederli:

Soffriggete la cipolla nel burro fino a renderla morbida. Tagliate il pane a cubetti e trasferitelo in una ciotola, poi versatevi sopra la cipolla soffritta e amalgamate. In un altro recipiente unite speck, farina, uova e latte fino a ottenere un composto omogeneo. Incorporatelo al pane, aggiungete sale, pepe e un cucchiaino di prezzemolo. Impastate bene, coprite con pellicola e fate riposare per un'ora. Formate delle polpette. Portate a ebollizione acqua salata, spegnete il fuoco e tuffatevi i canederli, lasciandoli cuocere per 20 minuti. Scolateli e serviteli insieme all'agnello. Servite il tutto su un grande vassoio e porzionate direttamente al tavolo.

Vino consigliato: un Brunello di Montalcino o un Amarone della Valpolicella, entrambi da servire dopo adeguata decantazione, ideali per accompagnare la struttura dell'agnello e la ricchezza dei canederli.

IL DOLCE

Struffoli

Ogni viaggio culinario, prima o poi, ci riporta a casa. E a casa mia il Natale non è completo senza sederci in soggiorno a sgranocchiare frutta secca, fichi secchi con mandorle e un bel vassoio di struffoli, piccoli bocconcini dolci accompagnati da frutta secca, fichi e mandorle

**Preparazione:**

Setacciate la farina e formate una fontana su una superficie da lavoro. Unite sale, zucchero, bicarbonato e burro a cubetti. Impastate, poi aggiungete le uova e i tuorli, il liquore e le scorze grattugiate di limone e arancia. Lavorate fino a ottenere un impasto liscio e omogeneo, coprite con pellicola e lasciate riposare 30 minuti. Formate dei filoncini spessi 1 cm e tagliateli in piccoli tocchetti. Distribuiteli su un vassoio leggermente infarinato. Friggeteli pochi alla volta in olio a 150-160 °C per circa 4 minuti, fino a doratura, quindi scolateli. Per la glassatura, scaldare miele e zucchero a fuoco dolce, aggiungete le scorze grattugiate e i cubetti di arancia candita. Unite gli struffoli, amalgamate bene e lasciate raffreddare leggermente. Trasferite in un piatto da portata e decorate con codette, scorza d'arancia candita e ciliegie candite.

INGREDIENTI:

- 500 g di farina 00
- 20 g di zucchero
- 1 pizzico di sale
- 100 g di burro
- 3 uova medie e 2 tuorli
- 4 g di bicarbonato
- scorza di 1 arancia e di 1 limone
- 25 g di liquore all'anice o vino bianco
- 600 g di miele millefiori
- 100 g di zucchero
- 150 g di arancia candita a cubetti
- ciliegie candite q.b.
- codette colorate e confettini alimentari per decorare

Vino consigliato: servire con caffè, limoncello o uno Spritz al limoncello.



Mi chiamo **Deny**, sono chef pizzaiolo e consulente in pizzeria con oltre 25 anni di esperienza al servizio della cucina italiana. Il mio stile nasce dalla tradizione napoletana, ma guarda sempre all'innovazione: nei miei piatti amo unire sapori e influenze provenienti da altre culture, creando combinazioni uniche e originali. Spero che questo menù vi possa regalare momenti di piacere e condivisione insieme a chi vi sta più a cuore.

Vi auguro un Buon Natale e un Felice Anno Nuovo!

Al servizio
dei nostri affezionati
clienti dal 1956

UNITED, dove qualità
e freschezza vengono
prima di tutto



Buon Natale e Felice 2026
a tutti i nostri clienti!

La più grande pescheria in Canada, con oltre 250 tipi di pesci e frutti di mare
Vasto assortimento di carni, salumi, formaggi, frutta e legumi

Da noi trovate tutto quello che vi serve!



**Buon Natale
e Felice 2026!**

Boulangerie Pâtisserie

San Pietro

— www.sanpietro.ca

514 722-1388

1950 Rue Jean-Talon E, Montréal



JOHNNY PROSCIUTTO
ARTISANAL ITALIAN PRODUCTS

*Auguri di
Buone Feste*

johnnyprosciutto.com

514-388-0665
2641 Av. Charland,
Montréal, QC



*Les délices à Rosset Luigi
Les recettes della Nonna*

*Buone Feste alla Comunità italiana.
Che il nuovo anno sia pieno di serenità
e di delizie da gustare insieme!*

514-384-5552 2339 Avenue Charland, Montréal, Qc
WWW.TRAITEURLT.COM info@traiteurlt.com



TILLEMONT
Boulangerie + Pâtisserie

Buone Feste a tutti i nostri cari clienti

TILLEMONT
Boulangrie + Pâtisserie

1812 Rue Tillemont, Montréal
514.727.9466
www.tillemont.com



Ristorante
san marzano

Assaporate
le feste con noi.
BUON NATALE!

www.ristorantesanmarzano.com

Per prenotare: 514-750-7886
**11935 AV. RITA-LEVI-MONTALCINI,
MONTRÉAL, R.D.P.**



Buon Natale e goloso Anno Nuovo!

514-327-6333 | www.traiteursaporidicasa.com
9333 BOUL. LACORDAIRE, ST-LÉONARD, QC



Viva
panettone

*Toute notre équipe vous
souhaite de Joyeuses Fêtes.*



**Eat Well.
Laugh Often.
Love plenty.
Share.**

vivapanettone.com



**L'ASSOCIAZIONE
JELSESE DI MONTRÉAL**

presieduta da Biagio Zilembo,
augura a tutti i suoi soci,
simpatizzanti e amici
Buon Natale e Felice 2026



**ASSOCIAZIONE
SAN MANGO
SUL CALORE (AV.)**

Insieme con il direttivo dell'Associazione montrealese delle Famiglie
di S. Mango sul Calore, porgo un caloroso augurio
a tutti i paesani, gli amici ed i simpatizzanti.

BUON NATALE E FELICE ANNO NUOVO, PIENO DI SALUTE, SPERANZA E GIOIA.

Enrica Uva, presidente



**I CALABRESI
NEL MONDO**

L'Associazione dei Calabresi nel mondo, nel corso
della sua storia, ha realizzato numerosi progetti:
rappresentazioni teatrali, la rivista L'Altra Calabria,
eventi culturali e folkloristici, manifestazioni sociali.

**In occasione delle feste, auguriamo agli
amici e alla Comunità italiana un Gioioso
Natale e un Felice Anno Nuovo!**



**LA FEDERAZIONE DELLE ASSOCIAZIONI
REGIONE CAMPANIA-CANADA**

**La magia del Natale porti
a Voi e alle vostre famiglie
Pace, Serenità e Salute.**

Il Comitato



Associazione regionale Umbra

Auguri di Buon Natale ed un Felice Anno nuovo



**ASSOCIAZIONE
"I LARINATI"**



La direzione
dell'Associazione
"I Larinati"

*si onora, come sempre,
di augurare all'intera Comunità*

**Buon Natale
e Felice Anno Nuovo**



**ASSOCIAZIONE ITALO-CANADESE
DEL WEST-ISLAND**

Auguri di BUONE FESTE!

Che la Serenità e la Gioia possano far da contorno alle festività,
donandovi la Salute e la Prosperità che meritate!

Di tutto cuore.... Buon Natale e Felice 2026!

Il presidente Egidio Vincelli



LA A.E.R.C. AUGURA BUON NATALE E FELICE 2026 AI SUOI MEMBRI
E A TUTTA LA COMUNITÀ ITALO-CANADESE DI MONTRÉAL.

Paolo, Maria, Amelia, Sabrina, Luisa, Johanne, e tutti i soci e gli amici.

Associazione Emilia Romagna del Canada (Montréal 1973)

aerc.montreal@gmail.com | 514-581-7760



**C.R.S.
CIRCOLO RICREATIVO SANNICANDRESE
DI MONTRÉAL**

*A tutti i membri, simpatizzanti e amici,
auguriamo Buon Natale e uno Splendido Anno Nuovo
colmo di Salute e Serenità*

**Il presidente, Cosimo Chimienti,
con tutti i membri del comitato.**



**LA F.A.E.M.I., IN COLLABORAZIONE CON LE RISPETTIVE ASSOCIAZIONI,
CARABINIERI-ALPINI-MARINAI-AVIERI E GRUPPI ALPINI LAVAL E MONTRÉAL,
AUGURA BUON NATALE E FELICE ANNO NUOVO A TUTTA LA COMUNITÀ ITALO-CANADESE.**

Cav. Italo Spagnuolo, presidente

Mario Donatelli, segretario



A.L.M.A. Canada Inc.

Associazione Regionale dei Marchigiani



*La presidente **Anna Perrotti** e tutto il direttivo dell'Associazione marchigiana A.L.M.A. Canada porgono un saluto ed un augurio di Buon Natale e Felice Anno Nuovo a tutti i membri, i familiari e gli amici.*



**LA FEDERAZIONE DELLE ASSOCIAZIONI
VENETE DEL QUÉBEC**

COMPOSTA DA



**PORGE AI PROPRI MEMBRI, SIMPATIZZANTI ED AMICI I PIÙ FERVIDI AUGURI DI
BUON NATALE E PROSPERO ANNO NUOVO**



**La Regione Puglia
e la Federazione Puglia
del Québec - Canada**



Insieme al Comitato esecutivo,
formulo i migliori auguri
di Buon Natale e Felice Anno Nuovo
a tutti i membri e alle rispettive
famiglie, con la speranza che il 2026
porti Salute, Pace e Prosperità.

**Il presidente,
Cav. Rocco Mattiace**



**ASSOCIAZIONE
TORITTO
DI MONTRÉAL**

*Auguri di Buon Natale
e Felice Anno Nuovo a voi tutti
in famiglia dal **presidente**,
Cav. Rocco Mattiace,
e dal comitato
di Maria SS. degli Angeli
di Quasano Toritto.*



**II COMITATO
DELL'ASSOCIAZIONE
RIPANA DI MONTRÉAL**

*augura a tutti i membri,
gli amici ed i sostenitori*

Buon Natale e Felice 2026



**L'ASSOCIAZIONE
"FAMIGLIE
RIPABOTTONESI"**

Il presidente Michele Fiorito, insieme al consiglio
direttivo, augura ai compaesani e
a tutta la Comunità Italiana un

Sereno Natale e un Felice Anno Nuovo !



**L'ASSOCIAZIONE
VALENZANO
DI MONTRÉAL**

augura Buon Natale e Felice 2026
ai suoi membri e a tutta la Comunità
Italo-Canadese di Montréal.

Il presidente, **Franco Bellomo**



**IL CENTRO SERVIZIO SCALABRINIANO
AI MIGRANTI E L'UFFICIO DI SANTA RITA,**

situato presso la Chiesa Madonna di Pompei,
augura a tutti i migranti, a tutti i devoti e sostenitori
di Santa Rita e del Santo G.B. Scalabrini, così come
a tutta la Comunità, un Buon e Santo Natale ed un
2026 pieno di Salute, Pace e Felicità.

Rosaria Monaco,
laica scalabriniana e coordinatrice



**L'ASSOCIAZIONE
SAN FRANCESCO
DI PAOLA**

L'Associazione San Francesco di Paola augura
ai suoi membri e devoti un sereno Natale,
colmo di pace e amore, e un Anno Nuovo ricco
di benedizioni e speranza.

Che l'esempio di San Francesco di Paola continui a
guidarci nel cammino della fede e della carità.

BUONE FESTE A TUTTI!



*Il Comitato Esecutivo
dell'Associazione Culturale Morrone
augura a tutti i Morronesi, alla comunità
italiana e a tutti i parenti e amici
Buon Natale e Felice Anno Nuovo*



**Associazione della Famiglia
Bojanese di Montréal**

**A tutti i membri, amici e simpatizzanti,
i più fervidi auguri di Buon Natale
e Felice 2026!**

Carlo Peruch, presidente



**L'ASSOCIAZIONE
DEI COSENTINI
DI MONTRÉAL**

In questo periodo speciale dell'anno, l'Associazione
dei Cosentini di Montréal vi augura un Natale pieno
di Gioia, Serenità e Pace. Che le festività portino
con sé tanti sorrisi, momenti indimenticabili
e la speranza di un 2026 ricco
di Salute e Armonia a voi e alle vostre famiglie.

Buon Natale e Felice Anno Nuovo!

La presidente, Maria Teresa Laurito



**L'ASSOCIAZIONE
FAMIGLIA
ABRUZZESE**

Il presidente **Guido Piccone**
augura a tutta la Comunità italiana

Buone Feste!



ASSOCIAZIONE LEGA AGNESE

*Il presidente dell'Associazione Lega Agnese di Montréal, insieme al consiglio direttivo, augura a tutti gli Agnesi, parenti e amici...
Buon Natale e Felice 2026!*



L'ASSOCIAZIONE SAN BARTOLOMEO IN GALDO

*augura ai paesani e non, così come a tutta la
Comunità italiana di Montréal,
Buon Natale e Felice Anno Nuovo.*

Maria Bufo, presidente

L'ASSOCIAZIONE SAN MARZIALE

*augura un Buon Natale
e un Felice Anno Nuovo
a tutti i suoi membri,
simpatizzanti e amici.*

Tony Lentini, presidente



L'ASSOCIAZIONE SARDI DEL QUÉBEC

*L'Associazione Sardi del Québec augura
un Buon Natale e un Felice Anno Nuovo alla
Comunità sardo-canadese e a tutti gli amici
della Sardegna. Che queste feste siano un
momento di Gioia e di Condivisione in famiglia.*



Oratorio San Gabriele Dell'Addolorata

*Patrono D'Abruzzo e *Fiori di Gioventù**

*L'Oratorio San Gabriele dell'Addolorata
augura a tutti i membri e devoti
un Santo Natale
e un Prospero Anno Nuovo!*

*Nino Recchilungo
il presidente*



*Per le feste del Santo
Natale, la nostra
Associazione
augura
a tutti i **VOLTURARESÌ**
e simpatizzanti Pace,
Salute e Prosperità.*

L'esecutivo



Associazione GALLUCCIANA DEL QUÉBEC

*L'Associazione Gallucciana del Québec augura
a tutti i suoi membri e amici un sereno Natale
e tanta prosperità e felicità per l'anno che verrà!
Ringraziamo tutti per aver reso il nostro 60° e
ultimo anno un grande successo.*



ASSOCIAZIONE FAMIGLIE DI ROCCA D'EVANDRO

*Il presidente **Alessandro Di Zazzo** e tutti i membri
dell'Associazione formulano i migliori auguri alla
Comunità Italo-Canadese per un Felice Natale
all'insegna dell'Amicizia e della Condivisione.*

IL CLUB L'ÂGE D'OR POMPEI II

*augura ai membri
e simpatizzanti Buon Natale
e Felice Anno Nuovo!*



La Federazione Siciliana del Québec



*augura ai suoi membri, amici e
simpatizzanti tanta Pace, Salute e Serenità
in occasione del Santo Natale.*

***Calogero Caruso**, presidente*

CLUB SOCIAL "LARINO FRENTER" MONTREAL INC.



*Augura ai consiglieri,
ai simpatizzanti e a tutta
la Comunità italiana
Buon Natale
e Felice Anno Nuovo*

ASSOCIAZIONE MARIA SANTISSIMA DI CANNETO



*L'Associazione Maria
Santissima di Canneto
augura a tutti i devoti
della Madonna di Canneto
Buon Natale
e Felice Anno Nuovo!
Che questo periodo
di festa sia pieno di Salute,
Pace e Gioia per voi e per i
vostri cari. EVVIVA Maria!*



ASSOCIAZIONE BASILUCANIA DI MONTRÉAL



Il consiglio dell'Associazione Basilucania di Montréal augura ai suoi membri, alla Comunità lucana di Montréal e a tutti i canadesi Buon Natale e Felice Anno Nuovo.

Cav. Donato Caivano



ASSOCIAZIONE CASACALENDESE

Con l'avvicinarsi del periodo più significativo dell'anno, desidero, a nome del Comitato Esecutivo, porgere i nostri più sentiti auguri di un Sereno Natale e di un Felice Anno Nuovo a tutti i nostri associati, collaboratori e all'intera Comunità. In particolare, intendiamo esprimere la nostra sincera gratitudine ai membri per l'impegno, la dedizione e la passione dimostrati in ciascuno dei progetti realizzati durante le numerose attività condivise nel 2025. Auspichiamo che queste festività rappresentino un'occasione di riflessione, nonché di gioia e serenità da trascorrere in compagnia dei vostri cari. Cordiali auguri di Buone Feste.

Jon Carlo Santangelo, presidente



L'ASSOCIAZIONE MONTELONGHESE

augura ai suoi membri, amici e simpatizzanti un Buon Natale e

un Felice Anno Nuovo all'insegna della salute, della felicità e della prosperità.



Tanti auguri di Buon Natale e Felice Anno nuovo!

Sempre al servizio della Comunità italiana di Montréal.

SERVIZI COMUNITARI ITALO-CANADESI DEL QUÉBEC

8370 BOULEVARD LACORDAIRE, SUITE 303
MONTRÉAL, QC. H1R 3Y6

Tel.: 514-274-9461 www.scciq.com



L'Associazione Sociale e Culturale di Panni

augura a tutti i membri e amici della Comunità Pannese un **Buon Natale e un Felice Anno Nuovo 2026.**

Vi inviamo i nostri più sentiti auguri affinché il nuovo anno porti salute, serenità e tanti momenti da vivere insieme. Un caloroso saluto dal vostro nuovo Comitato (da sinistra a destra): **Tony Bocchicchio** (vicepresidente), **Marilena Morena** (segretaria), **Dina De Luca** (tesoriere), **Maddalena Rainone** (consigliera) e **Donato Montecalvo** (presidente).



L'ASSOCIAZIONE AMOROSI DI MONTRÉAL

augura Buon Natale e Felice Anno Nuovo a mebrri, simpatizzanti e a tutta la Comunità italiana.

Il Comitato



Che queste festività vi regalino momenti di pace, felicità e affetto. Grazie di cuore per essere parte essenziale del nostro giornale e della grande famiglia della Comunità italiana nel mondo.

Buon Natale e Felice Anno Nuovo!



*Ti auguriamo un Natale pieno d'amore,
pace e gioia sincera.*

SPINELLI

